大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬六千二百五十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一五四
港聞課：七二二四四四、七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

華主席會見越南副總理

進行了親切友好的談話。杜梅副總理首先向華主席轉達越南領導人的問候。華主席亦請轉達他對越南領導人的問候。

【新華社北京一九七六年十二月六日電】中國共產黨中央委員會主席、國務院總理華國鋒，今天下午會見了越南社會主義共和國政府副總理杜梅及其隨行人員。

會見時，華國鋒主席同杜梅副總理等越南同志進行了親切友好的談話。杜梅副總理首先向華主席轉達孫德勝主席、越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍、國會常務委員會主席長征和政府總理范文同的問候。華國鋒主席請杜梅副總理回國以後，轉達他對孫德勝、黎筍、長征和范文同同志的問候。

參加會見的有：國務院副總理谷牧、外交部副部長韓念龍，越南駐中國大使館臨時代辦陳中。

解放軍總參部揭露四人幫破壞軍隊建設

江青亂軍反黨有目的 圖投降社帝當兒皇帝

文章揭露江青林彪早已有骯髒政治交易

【本報訊】《人民日報》四日發表中國人民解放軍總參謀部軍訓部理論組寫的題為《斬斷黑手——批判「四人幫」亂軍反黨的罪行》文章，揭發、批判「四人幫」「亂軍反黨的滔天罪行。

文章指出：「四人幫」亂軍反黨，和林彪是一脈相承的。林彪和江青兩個大野心家早就開始了骯髒的政治交易。

文章指出：「四人幫」和林彪一樣，推行的是一條極右的政治路線，其要害是篡黨奪權，復辟資本主義，投降帝國主義和社會帝國主義。日夜想當皇帝想得發了瘋的江青，經常愛哼着京劇裏的一句唱詞：「只恨我手中沒有殺人的刀」。「四人幫」的其他成員也哀嘆「我們光有筆桿子，沒有槍桿子」。這幾句話赤裸裸地暴露了他們反革命的狼子野心。可是，亂是手段不是目的。亂軍是為了篡軍，篡軍是為了反黨。文章說：「因為只有亂，他們才能破壞人民武裝，削弱我軍戰鬥力，便於他們搞反革命政變；只有亂，他們才好認賊作父，引狼入室，投降帝國主義與社會帝國主義，在敵人的卵翼下當兒皇帝。」

文章列舉「四人幫」亂軍反黨的罪行，包括：極力破壞黨指揮槍的原則，妄圖打倒一大批軍隊的領導幹部，踐踏軍隊紀律，破壞軍內團結，妄圖破壞我軍學習馬列著作和毛主席著作，妄圖抽掉我軍的革命靈魂，把我軍的政治思想工作搞亂；極力否定我軍的光榮傳統，破壞我軍經常的戰備形勢教育；瘋狂破壞我軍現代化建設，極力破壞我軍訓練工作等等。

文章最後表示：「我們一定要斬斷「四人幫」伸向軍隊的黑手，最緊密地團結在以華國鋒主席為首的黨中央周圍，華主席怎麼指揮，我們就向哪裏戰鬥，華主席指向哪裏，我們就打向哪裏。」並表示要「抓緊搞好軍政訓練，加速我軍革命化、現代化建設，隨時準備解放我國的神聖領土台灣省，堅決、徹底、乾淨地消滅一切敢於來犯之敵，鞏固無產階級專政，將毛主席開創的無產階級革命事業進行到底！」

中國共產黨中央委員會主席華國鋒五日下午在北京會見了由雅克・儒爾蓋同志率領的法國馬克思列寧主義共產黨人代表團。圖為華國鋒主席同雅克・儒爾蓋同志親切握手。（新華社傳真照片）

紐約僑胞台胞美人士示威 反對蔣經國迫害陳明忠等

陳明忠只因藏有中國科技書籍就被蔣幫判處重刑

示威者聲討蔣幫以莫須有罪名逮捕十四工商人士

【本報紐約十二月一日航訊】十一月二十九日的紐約市，初雪紛飛。僑胞、台胞、留學生及一些美國人士結成浩浩蕩蕩的隊伍前往蔣幫「領事館」前，示威抗議台灣蔣幫迫害「政治犯」，要求釋放陳明忠。這次示威行動是由紐約市「反對秘密處決政治犯委員會」發動的。

據來自各方消息，蔣幫今年七、八月間秘密逮捕了十四名工商界人士及蔣幫「立委」黃順興的女兒黃妮娜，據說，其中一名被捕者陳明忠因藏有中國科技書而被判重刑。消息傳來後，全美各地華人及美國人士怒潮洶湧，紛紛組織起來抗議蔣幫濫捕濫殺暴行。

十二時許，集合在四十二街和第一大道的示威隊伍，冒着寒風雪雨，高舉「反對蔣幫政治迫害」、「打倒蔣幫法西斯統治」、「釋放陳明忠」、「釋放全部政治犯」、「取消戒嚴令」、「關心台灣人士團結起來」等等中英文標語，在高呼強烈譴責蔣幫、打倒蔣幫法西斯統治的響亮口號中前進。在隊伍前端，有十多名戴上面罩，身穿白長袍，雙手被扣的人。每人袍上寫有被蔣幫逮捕者的名字，作為蔣幫白色恐怖下的「政治犯」的象徵。示威隊伍的標語和口號獲得了街上擁迫行人的極大注意。

隊伍穿過鬧區，在蔣幫「領事館」前停下，羣眾齊發出了「打倒蔣經國」、「打倒蔣幫法西斯統治」的怒吼。隊伍中的人挺着胸膛，迎着風雪，羣眾眼見這憤慨激昂的場面，很多人熱淚直流。

先後有四名僑胞、台胞、留學生及美國人士即場發表演講，強烈譴責蔣幫秘密捕人、濫判死刑、迫害島內人士。他們的講話，引來不少行人細聽。

示威隊伍的一位負責人表示，這次示威的目的在於抗議蔣幫迫害所謂「政治犯」，迫使蔣幫釋放所謂「政治犯」。

下午二時左右，示威隊伍遊行至原來集合地點結束。

姬鵬飛昨會見西班牙前外長

【新華社北京一九七六年十二月六日電】中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會秘書長姬鵬飛今天會見了西班牙國議會根本法委員會主席、前外交部長洛佩斯・布拉沃，同他進行了友好的談話。西班牙國駐中國大使安赫爾・桑斯—布里斯參加了會見。會見時在座的有西歐司副司長齊宗華，人大常委會外事組負責人吳常康。

鄧穎超，曹軼歐五日會見澳共主席希爾夫婦（新華社傳真照片）

粉碎四人幫有如再解放

看中河南地處中原 突破中原搞亂全國

江青物色代理人面授機宜

四人幫搞亂河南眞相大白

江青對某個傢伙許以第一書記令他唆使走卒全面鬧事

【據新華社鄭州一九七六年十二月六日電】華國鋒同志任中共中央主席、中央軍委主席和粉碎王張江姚反黨集團的特大喜訊傳來，深受「四人幫」禍害的河南省六千萬人民揚眉吐氣，心花怒放。一個多月來，從太行山麓到大別山區，從黃河兩岸到京廣線上，共有五千萬軍民湧上街頭，像慶祝第二次解放一樣，載歌載舞，縱情歌唱。人們無比激動地說：「偉大領袖毛主席把俺河南人民從水旱蝗湯『四害』的苦海中拯救出來；現在，華主席繼承毛主席的遺志，又把俺河南人民從王張江姚『四害』的壓迫下解放出來。我們同『四人幫』的鬥爭，就是同國民黨反動派鬥爭的繼續。現在我們鬥爭勝利了！感謝恩人毛主席，他老人家選了可靠的接班人，給我國八億人民選了一位英明的領袖。」

河南人民對自己的英明領袖華主席無限熱愛，對禍國殃民的「四人幫」無比痛恨。遼闊的中原到處燃起了熊熊革命烈火，對「四人幫」陰謀篡黨奪權和瘋狂破壞河南大好形勢的滔天罪行，展開了大揭發，大控訴，大批判。

中原掀惡浪再四面開花

河南處於祖國中原腹地，戰略地位十分重要。偉大領袖毛主席對河南人民非常關懷，曾多次親臨河南視察，毛主席的足跡走遍了中原大地。二十七年來，特別是無產階級文化大革命以來，河南人民沿着毛主席指引的航向，從勝利走向勝利，全省起了翻天覆地的變化。全省工業生產比解放初期增長五十二倍，糧食產量翻了兩番，近五年來由缺糧省變成了餘糧省，為扭轉南糧北調做出了貢獻。可是，「四人幫」為了篡黨奪權，把一個欣欣向榮的河南看作眼中釘，肉中刺，他們把黑手伸進河南，到處煽陰風，點鬼火，非把河南大好形勢搞垮不可。他們的目的，就是要在中原掀起惡浪，妄圖突破一點，四面開花，把全國搞亂。

全省大部地市委陷癱瘓

以華主席為首的黨中央揭出了「四人幫」，現在真相大白了。原來，「四人幫」這個反革命陰謀集團，看中了河南一個野心勃勃的人物，反黨分子江青單獨找他密談，面授機宜，封官許願，什麼河南省委不行了，以後就是你當省委第一書記了，什麼你要到省委主持工作了。這個傢伙心領神會，一頭栽進「四人幫」的懷抱裏，伙同一個搖鵝毛扇的人物秘密策劃，準備大幹一場。他親自領取「四人幫」的黑旨意，到處兜售「四人幫」的反黨言論，公然對抗毛主席、黨中央關於批鄧、反擊右傾翻案風的一系列指示，對抗以華國鋒同志為首的黨中央，私整中央和省委負責同志的黑材料，妄圖打倒一大批中央和地方黨政軍負責同志。「四人幫」和他們伸進河南的黑手極為猖狂。他們向河南全省各地插手，從上到下拉起山頭，自成體系，同省委和各地委市委分庭抗禮，破壞黨的一元化領導。他們大耍兩面派手腕，陰一套，陽一套，網羅牛鬼蛇神，到處挑起爭端，製造混亂，公開為壞人翻案，甚至支持少數人搞靜坐示威，衝擊無產階級專政機關，強迫釋放惡毒攻擊偉大領袖毛主席、攻擊敬愛的周總理的現行反革命分子，破壞無產階級專政。他們煽動一些人衝擊省委和各級黨委，殺氣騰騰地大叫要層層揪出大大小小的「走資派」，霎時黃河上空烏雲滾滾。省委和各地委市委負責同志一開會就被衝，一講話就挨批，一露面就遭圍攻，鬧得你開不成會，辦不成公，把領導機關搞得亂哄哄。全省大部分地市委一度處於癱瘓半癱瘓狀態，部分縣委也不能正常工作，有的縣委一度被非法奪了權，在一些地方還發生了嚴重打、砸、搶事件，真是黑雲壓城城欲摧，大有炸平邙山、搬掉黃河之勢。

（下轉第三版）

羊城牌
防治靈
防治感冒病良藥
國貨公司 藥行均售
防治靈是中西結合的防治感冒病良藥，治療傷風外感、發熱、頭痛和防治流行性感冒，預防流行性腦炎有很好效果。

金冠酒樓夜總會
點心部
加強服務
款式百種
款款精美
每款九元四
港九最平
晨早八時
下午六時
隨時供應
歡迎賜顧
電話：K六六六二九一一八

中國药酒贈送精美日曆
（港九各國貨公司、酒行、上多、辦館、超級市場有售有送）
即日起凡購下表各款中國药酒均贈送1977年精美日曆一個，送完為止。

商標	酒名	特大	或大號	或中號	或小號	商標	酒名	大號	商標	酒名	大號	商標	酒名	大號
鷺江牌	國光葯酒			4瓶	8瓶	羊城牌	風濕跌打葯酒	2瓶	鷺江牌	眞補酒	3瓶	力士牌	蝮蛇酒	2瓶
鷺江牌	春生葯酒			4瓶	8瓶	長春牌	當歸補血酒	2瓶	鷺江牌	烏雞白鳳酒	3瓶	桂峯牌	禾花雀補酒	2瓶
船牌	特種虎骨酒(舊庄)		2瓶	4瓶		黃鶴樓	龍力補酒	2瓶	鷺江牌	新庄固本葯酒	4瓶	桂峯牌	蛤蚧大補酒	2瓶
船牌	斬蛇追風酒		2瓶	4瓶		黃鶴樓	金碧補酒	2瓶	大運河	健腰補酒	4瓶	桂峯牌	蛤蚧酒	2瓶
船牌	風濕酒		2瓶	4瓶		黃鶴樓	八珍酒	2瓶	向陽牌	人參露酒	3瓶	桂峯牌	特製風濕酒	2瓶
船牌	尾參葯酒		2瓶	4瓶		汾江橋	龍虱補酒	2瓶	向陽牌	鹿尾粑補酒	3瓶	桂峯牌	虎骨木瓜酒	2瓶
羊城牌	首烏酒		2瓶	4瓶		飛天牌	蘭州當歸酒	3瓶	向陽牌	榮春酒	2瓶	南山牌	蔘茸虎骨酒	2瓶
玉羊牌	當歸北芪酒		2瓶			羊城牌	龍虎鳳酒	2瓶	力士牌	天麻酒	3瓶	鹿頭牌	北京靈芝補酒	2瓶
玉羊牌	杞子補酒	2瓶				羊城牌	蠶蛾公補酒	2瓶	力士牌	杜仲酒	3瓶	雲崗牌	山西北芪酒	4瓶

維持二十一年的多數已煙消雲散
日本自民黨在大選中受挫 在衆院只得二百四十九席
各方預測今後日本政局勢將動盪不定

【路透社東京六日電】執政的日本自民黨今天失去了它在議會中維持了二十一年的多數，只取得衆議院五百一十一席中的二百四十九席。

昨日大選的結果由半官方的日本廣播公司宣佈。

【合衆國際社東京六日電】日本選民近三十年來第一次決定，他們再也不希望保守派牢固地繼續掌政。

與此同時，他們也不要任何激進派——如社會黨和共產黨——立即上台。

以上的結論已是顯而易見。星期日大選後的點票顯示，首相三木武夫執政的自由民主黨無法在國會強大的衆議院內贏得大多數。

選舉結果，使三木如要維持掌政，要經過一番艱巨而費力的搏鬥。

預料前副首相福田赳夫將全力以赴去取替三木的位置。

雖然自民黨在五百一十一席的衆議院無法取得多數席位，但是，它還是成為唯一最大的政黨，因而可能繼續當權。不過，它不能像大選前一樣，使法案順利在國會通過。

現在，對於任何重大國家問題和外交問題，自民黨將被迫要更經常與反對黨力量進行磋商。

自從一九五五年兩個保守政黨合併為自由民主黨以來，它一直當權。

從溫和派政黨——包括公明黨、民主社會黨和新自由俱樂部——取得進展，可以看出選民並不希望馬上出現任何劇變。

自民黨受挫標誌着日本政治的轉折點，並為最終在一九四七年以來首次出現聯合政府舖平道路。

政治分析家說，一旦自民黨在保守獨立分子和前自民黨的叛離分子支持之下，發現難以組成一個可行的政府，它就可能要屈服於在大選中取得席位的黨派的壓力，組成一個中間派聯合政府。

日本政局的不穩可能於明年六月舉行的參議院的關鍵性大選中更加顯著。自民黨在參議院中佔稍微的多數。

共同社說，在大選中贏得席位的二十一個獨立議員，有十一或十二人會在大選後加入自民黨，使自民黨總席位增至二百六十至二百六十一席——比它所需的簡單多數（二百五十六席）多出數席。

但是，在各黨派、個人各自活動尋找關係時，局面仍是變化莫測的。

【時事社東京六日電】第三十四屆衆議院選舉，由於國民對洛克希德案件的嚴厲批判，致使自民黨遭遇慘敗。

自民黨提名候選人的當選人數，已在二百五十席以下，該黨準備追加提名十數名保守派無黨派當選人，以維持過半數的議席，但是情勢微妙，所以三木首相可能被迫下台，日本政局勢必動盪不定。

這次大選慘敗，對自民黨的衝擊，至大且鉅，同時，對三木，反三木兩陣營的抗爭，也將發生複雜的影響，在此情況下，在野黨政權構想也進入新的局面。

【路透社東京六日電】日本首相三木今天承認自民黨在昨天的大選中失敗，但是他沒有表示他會下台。

三木在記者招待會上說，他有責任恢復自民黨建設性的地位，表明它有能力執政。

他說，「在過去派系權力平衡基礎上是不能這樣做的。

「我要謹慎研究投票者需要什麼，並且與自民黨行政委員會商量，然後擬出選舉後的政治上的時間表。」

自民黨內部分裂益顯
反三木派肯定再逼迫三木下台
目前還沒有迹象顯示三木辭職

根據日本議會制度，在新當選議員於今年底舉行的衆議院全體會議時集會之前，三木武夫必須辭去首相職位。

預料福田赳夫藉着在自由民主黨內他的支持者協助，也將要求其他獨立派人士，與他的自民黨內支持者一道，支持他代替三木的首相之職。

前日本首相田中角榮，在日本北部新潟縣，獲得十六萬張選票而再度當選為議員。田中雖然再不是自民黨黨員，但無論如何，他對自民黨仍有影響力。

由於田中被認為三木是促使他於今年七月因牽連洛克希德賄賂事件被捕，預料田中不會協助三木維持權力。

福田赳夫縱使能成功趕走三木而由自己代替，但鑑於自民黨與五個反對黨之間勢均力敵，福田在維持議院秩序時，肯定會遇到麻煩。

【路透社東京六日電】日本執政自民黨今天失去了它二十一年來在國會內取得的多數。由於洛克希德醜聞，自民黨聲譽大減，而派系紛爭亦削弱了它的力量。

自民黨拉攏無黨派 勉強湊得一票多數

【路透社東京六日電】自民黨今天失去了它在日本議會保持了廿一年的多數地位，但稍後卻因爭取得保守黨的無黨派議員的支持而再取得微弱的多數。

三木武夫首相宣稱，八個保守的無黨派議員同意加入自民黨後，使自民黨在擴大了的五百一十一個議會衆議院席位中取得二百五十七席。（半數為二五六席）

他又說，自民黨希望得到更多獨立參選的保守政治家的支持。

一般人預料三木將因此而辭職，但他在記者招待會中並無如此表示。

陳錫聯會見扎伊爾代表團

中國國務院副總理陳錫聯十二月五日會見以扎伊爾國防部辦公廳代副主任穆托諾·穆桑博為團長的扎伊爾友好代表團。（新華社傳真照片）

北約國防會議開會 接納葡萄牙為成員

【法新社布魯塞爾六日電】葡萄牙今日成為在此間召開的北大西洋公約組織國防會議的第十一名成員。

該會議是北約組織中歐洲國家（法國與冰島除外）國防部長共同商討歐洲防衛特殊難題的唯一會議。

葡萄牙是在部長或部長代表的例會上得到接納的。

他們將討論有關配備標準化的及「歐洲綱領集團」的問題，後者將使西歐在軍火生產範圍內進一步合作。法國已參加工作，葡萄牙亦已參與其中。

北大西洋公約部長會議將由明日至星期五舉行。

【路透社布魯塞爾六日電】消息靈通人士說，除法國外的歐洲北大西洋公約組織國家，今天對蘇聯和華沙條約盟國增强軍事力量表示擔心。

後來，國防部長們發表一項公報强調需要美國和加拿大武裝力量保持在歐洲這個聯盟組織內。

公報呼籲在北約組織內發揮更大的有效性，以及進一步促使北約組織的武器和裝備標準化。

各黨所獲席位

【路透社東京六日電】日本選舉結果：社會黨得一百二十三席，公明黨得五十五席，民社黨得二十九席，日本共產黨（宮本集團）得十七席，各獨立黨得二十一席，新自由俱樂部得十七席。

黨派	取得席位	原有席位	七二年席位
自民黨	二四九	二六五	二七一
社會黨	一二三	一一二	一一八
公明黨	五五	三十	三十
民社黨	二九	十九	十九
新自由俱樂部	十七	五	—
日共（修）	十七	三九	三九
無黨派	二一	四	十四
空缺	—	十七	—
總數	五一一	五一一	四九一

日商界看今次大選
認為明夏參院選舉競爭更激烈
東京股市一度急跌但迅即回升

【路透社東京六日電】日本商界對於執政自民黨在昨天的大選中挫敗感到失望。但是對於日本共產黨遭遇同一挫折的命運感到安慰。

一名高層的銀行家說：「結果雖然顯示日本人民要求改革，但是他們都不希望政府過份趨向左翼。」

高層的商界人士通過電話訪問顯示出主要關心問題是，當各政黨和各派系在新國會的權力平衡中調動陣地時所出現的政治不穩定期，可能妨礙經濟政策的制訂。

有些人表示，更激烈的改變可能是在明年七月的參議院選舉。自民黨在參議院中只控制了十分微薄的多數。

具有影響力的經濟團體聯合會的會長土光敏夫在記者招待會上說，新內閣應當盡快組織，以制訂一個追加的預算計劃，促進每況愈下的經濟復甦。

但分析家說，縱使制訂政策的人士和經濟學家意識到上述計劃的重要性，但是政治暗鬥很可能阻延該計劃的實行行動。

分析家說，明年四月開始的一九七七年財政預算案亦很可能遭到阻延。

當自民黨顯然已失去了大多數勢力時，股票價格今天在東京股票市場早市時下跌。

但是商業性投資人士的吸進很快就把下跌趨勢扳回，市場收市時上升一六點三一，指數升至四五八五·九四。

自民黨失勢的消息亦對日圓產生強大壓力，迫使日本銀行在外匯市場上估計拋出了一億八千萬美元，來支持日圓。

但是日本銀行插手後，各銀行重新吸購，以糾正過多拋售的情況，日圓重告堅挺。

蘇投美機師爆內幕 蘇又製最新米格機
比他所駕那架火力配備更新式

【美聯社華盛頓六日電】於九月叛離蘇聯的軍機師已告知美國官員，蘇聯空軍正在準備建造一種比他駕駛至日本的飛機更新式，配備更多重武器的米格二五機。

在貝連科駕駛米格二五噴氣戰鬥機飛往日本之後三個月，貝連科正在東弗吉尼亞州受到重重保護。而情報官員仍在盤問這名二十九歲的蘇聯人有關蘇聯的情報。

在其他情報之外，貝連科還透露了一種先進的超音速米格二五機，而這種飛機仍未出現於蘇聯戰鬥機隊。

消息人士說，貝連科告訴中央情報局和空軍情報專家，新型的米格二五機將配備六枚導彈及一支機關炮。貝連科所駕駛的一種只有四枚導彈，沒有機關炮。

一般認為，米格二五機作用是截擊和攔截高空飛行的美國轟炸機和飛行快速的SR71戰略間諜機。然而，美國情報人士從貝連科獲悉，這種新型米格二五機在低空的飛行速度接近音速。

這使之成為美國先進的B1機等低空滲透轟炸機的潛在威脅。

卡特任命的國務卿 萬斯談論外交政策
準備把與蘇搞新限制戰略武器和新中東和平努力放於優先地位

【路透社紐約六日電】據美國《新聞周刊》報道，上星期五被美國當選總統卡特任命為國務卿的賽勒斯·萬斯，準備把與蘇聯達成一項新的限制戰略武器條約和一次新的中東和平主動，放於高度優先地位。

萬斯在接受《新聞周刊》訪問中說，他認為一項新的限制戰略武器會談協議是美蘇關係的未來一制訂新調子的重要動力。但他又表示相信一盟友一華盛頓不應給予它的一種印象，顯示它與敵人和解的興趣比與朋友和解的更大。

該周刊又說，萬斯將把達成中東全面和平的新外交努力放於高度優先地位。

周刊說，萬斯並不認為有急切需要即將退位的國務卿基辛格活躍於中東談判。

周刊說，華盛頓必須對西歐共產黨參加北大西洋公約組織會員國政府採取更公開的態度。

在非洲南部問題上，他支持多數統治——但應小心這不應轉變為通過武力取得的少數獨裁。周刊說，萬斯贊成完全凍結給南非的武器供應，但認為美國的多國公司助長了南非的種族公正，並贊成繼續這樣做。

新加坡下旬普選
預料人民行動黨將繼續獲勝

【路透社新加坡六日電】新加坡政府今晚宣佈，將在十二月二十三日舉行普選。

自從人民行動黨數週前宣佈候選人名單以來，人們早已普遍預料普選即將舉行。照原有規定，下次普選本應在明年年底才舉行。

由總理李光耀領導的人民行動黨，自一九五九年從英國統治下獨立以來即執政。普遍認為該黨肯定地能贏得這次大選。

該黨在一九七二年選舉中，取得現議會中全部六十三個席位。

前南朝鮮駐美使節揭露 朴正熙互賄惡性循環
朴正熙接受美國公司賄賂然後他又賄賂美領袖

【美聯社伊利諾州馬科普六日電】前南朝鮮駐美大使館官員李哲洪（譯音）說，南朝鮮賄賂美國官員的最糟糕事情是，這是兩國之間互相收買的「惡性循環」的一部分。

他舉出「造成惡性循環存在的方法……南朝鮮總統朴正熙受到美國公司及其他外國國家賄賂……而他跟着又賄賂美國領袖……這種收買方法週而復始。」

以最近一例而言，海灣（高富）石油公司去年承認，一九六六年和一九七〇年，由於政客的要求，該公司以四百萬美元非法政治款項捐獻給南朝鮮執政的民主共和黨。

李氏曾任南朝鮮駐美國新聞處處長。他在接受訪問時說，三年前，當他在華盛頓走進南朝鮮大使的辦公廳時，他看到了「最令人驚愕的事情……他在將百元美鈔放進普通的白信封內。」

他說，前大使金東祚開始將其中一些信封放進他的腰包、背心和外衣的口袋中。

美國司法部現時正調查南朝鮮中央情報局在朴正熙的默許下，在美國從事賄賂及其他非法活動。

即上台的美預算局長 蘭斯談經濟預算
明年肯定要減稅
失業率減少的目標可能達不到

【合衆國際社華盛頓六日電】將在吉米·卡特白宮內任美國預算管理局局長的托馬斯·蘭斯認為，當新政府接任時，是差不多肯定要減稅的。但他承認，明年把失業率減至百分之六點五的目標，可能不能達到。

雖然對卡特與國會一類為迅速地採取行動，改善經濟表示樂觀，但蘭斯對失業率明年會大減表示悲觀。他說，由目前百分之八點一的失業率減至百分之六點五，是「一個好目標」，但是，「從實際觀點看，我懷疑在一九七七年可以達到這個目標。」

縱橫談

蘇聯與蒙古的「直接聯繫」

蘇聯使用了「各部門直接聯繫」的辦法，對蒙古加緊控制。

勃列日涅夫最近聲稱，這是兩國「合作」的新辦法，是一件好事。但是，從蒙古人民的立場來看，這實在是更大的壞事。

壞就壞在蒙古的每一個部門，都有一個蘇聯頭頭上司。例如，蒙古經濟部由蘇聯經濟部「直接聯繫」，蒙古教育部由蘇聯教育部「直接聯繫」。

這不是「直接聯繫」，而是直接插手。蘇聯各部門的黑手，可以直接從莫斯科伸到蒙古首都烏蘭巴托的有關部門，而無須再通過兩國的中央領導。

據蘇蒙雙方宣布，蘇聯政府的二十個部門已同蒙古十三個主管經濟的部門有了這種「直接聯繫」。

蘇聯的加盟共和國、邊疆區和州的黨組織，同蒙古全國十八個省的黨組織「建立着牢固的業務聯繫」。

據蒙古報紙報道，蘇聯的八十多個科研機構同蒙古的四十個科研機構之間，也在「建立和鞏固實際工作上的聯繫」。

左一個「直接聯繫」，右一個「直接聯繫」，這無異是把蒙古當作蘇聯的加盟共和國看待，根本不是國與國之間的關係了。

有了聯繫之後，就要「指導」工作，傳授「經驗」，「幫助」一切。在這些好聽的言詞之下，蒙古的各個部門，都成了蘇聯各有關部門口袋裏的東西。

蘇聯還不放心，要派出「常駐代表」。「全權機構」跑到蒙古去坐鎮。在同蒙古有「直接聯繫」的蘇聯十四個部中，大多數部門都有在蒙古頭指氣使、隨意指揮的代表。

這些代表其實就是太上皇。再加上「顧問」、「專家」，從旁協助，蒙古各部門都掌握在他們手中，有關的資料、秘密也都為他們所有。

這樣，蒙古的工業、礦業、水利、森林，以及教育、文化、衛生等等部門，大權均告旁落。

克里姆林宮使用這一招來加緊控制蒙古，用意是十分明顯的。

它要把蒙古進一步納入它的戰略軌道，使蒙古在一系列問題上更加依附於它，以適應它的侵略擴張的需要。

蘇聯在蒙古駐紮有大量軍隊，這是盡人皆知的事。在刺刀的直指下，蒙古各部門被迫與蘇聯有關部門「直接聯繫」，所得的後果如何，它們心裏是一清二楚的。

蒙古人民在這樣的「大家庭」裏面，能夠忍受多久呢？

施君玉

南洋瞭望

新加坡五商會組貿易團訪華

董南亞

新加坡五個商會聯合組成的「訪華友好貿易代表團」已於六日飛抵北京。新加坡工商界組團訪問中國，不自今日始，但由新加坡各族工商界聯合組成「訪華友好貿易代表團」，則以這次為創舉。新加坡位於東南亞的中心，是一個包含有多元種族的社會。在那裏經營工商業的有華人、馬來人、印度人，也有來自歐、美、亞洲等許多國家的國際工商業者。他們分別屬於新加坡的中華總商會、馬來商會、印度商會、國際商會及廠商公會的成員。由這五個商會推出代表組成的「訪華友好貿易代表團」共有約四十人。團長為中華總商會會長陳共存，副團長四人為國際商會會長尼爾、廠商會會長王寧泉、馬來商會副會長哈命、印度商會入口組主任沙巴巴地。

這個具有廣泛代表性的貿易團到中國進行友好訪問，反映出了新加坡工商界要求和中國加强貿易關係的願望。這種願望也是新加坡政府當局所具有的。

新加坡當局談中新貿易

新加坡總理李光耀最近在接受日本《東京新聞》總主筆楓元訪問時，曾談到他對中國局勢的看法和對中新兩國貿易的展望。他說：「我以為在毛主席逝世後的中國，並沒有什麼政治上的混亂。實際上，在沒有發生流血的情況下這麼果斷地解決了『四人幫』問題，確是很突出的。我相信這意味着『四人幫』所提出的政策將被摒棄，而良好的政府與政府之間的關係，包括貿易關係，將會繼續發展與改善，這對大家都有好處。」

新加坡財政部長韓瑞生認為，新加坡和中國兩國之間的經濟和貿易關係，很有可能再擴大發展。他為新加坡五商會聯合組織「訪華友好貿易代表團」所編印的特刊寫了獻詞，他指出：

「新加坡和中國向來都是關係密切的貿易夥伴。新中兩國之間的雙程貿易額，已從一九六六年的四億零九百萬元（新加坡幣，下同）增加到一九七五年的約七億八千二百萬元。不過，兩國之間的經濟和貿易連繫，還有相當大的擴展潛能，因為中國只佔新加坡貿易總額的百分之二，而新加坡在中國貿易總額中所佔的還不到百分之三。

「對新加坡來說，中國是布疋、衣服、乾糧、罐頭食品和藥品等種類繁多的消費品的重要供應國。反過來說，新加坡運往中國的物品，主要的都是局限於樹膠和其他原產品。既然兩國都出產工業品，在互惠互利的基礎上把貿易多元化，使它擴展到工業機械和配備方面，確實還有相當良好的發展餘地。

「新加坡已經奠定發展新的技術和工藝，作為加强工業基礎的一部分努力。新加坡現在已經能夠在船運、探油、鑽油和產油、農業機械以及有關海港活動的許多物資處理配備等方面，提供各種服務，照顧這些方面的各種需要。

「新加坡這次所派出的友好貿易團，應能促進兩國之間的商業連繫和瞭解。我謹祝代表團為加强中新兩國現有經濟和連繫而作的努力順利成功。」

訪華貿易團所負的任務

訪華友好貿易代表團團長陳共存曾於啓程之前在新加坡機場發表談話。他說：「這是五商會第一次合組貿易團訪問中國，我們充滿信心將能帶回好消息。」

陳共存團長指出，據一九七五年的統計數字，新加坡自中國輸入值六億八千二百萬元（新加坡幣），輸出值九千八百五十萬元。這次到中國訪問，希望能夠增進對中國的輸出，同時也希望增加中國貨的入口以及轉口貿易。

他在答覆記者的詢問之後，還發表一份書面談話，其中要點為：

「根據歷史記載，中國與南洋的貿易已有一千多年的歷史。中國和新加坡的貿易，開始於十九世紀初葉。自從中華人民共和國成立以來，每年春季及秋季在廣州舉辦的中國出口商品交易會，迄今已達四十屆，每次都有新加坡的商人踴躍前往參加，因而使兩國貿易數字逐年增長。

「回憶一九五六年，新加坡和馬來西亞的中華總商會曾經聯合組織一個百人的代表團訪問中國，一九七一年，新加坡中華總商會的一個十九人代表團再度訪問了中國，這次的『訪華友好貿易代表團』，是由新加坡中華總商會、馬來商會、印度商會、國際商會和廠商公會聯合組成，人數約四十人，他們不僅代表了新加坡多元的種族，同時也代表了新加坡多元的經濟活動。

「新加坡地處東南亞中心，是東西交通的孔道，港口設備進步。由於具有優越的地理條件，再加上人民努力的經營，新加坡已發展成為世界第四大港。歷年鍛鍊出了很多具有國際貿易經驗的專業人材，已使新加坡從傳統的商港地位發展成為了東南亞的貨物吞吐基地，更因十多年來大力發展工業，已在工業技術方面獲得了相當成就，足以提供技術性及加工服務……新加坡得到亞細安（東南亞國家聯盟）各成員國的衷誠合作，國際貿易的發展將無可限量，尤其對轉銷中國商品到其他國家，必能提供滿意的服務。所以，我們這次的訪問，不僅希望能夠增加新加坡向中國的輸出，同時也希望能夠增加來自中國的輸入及轉口貿易。」

八組人員有廣泛代表性

這個友好貿易代表團包括有八個小組，計為：㈠糧油食品組有九位代表，㈡土產組有八位代表，㈢紡織品組有六位代表，㈣輕工業組有八位代表，㈤化工組有七位代表，㈥機械進出口組有九位代表，㈦金屬礦產組有六位代表，㈧租船組有三位代表。另外還有鑽油及修造船業代表二人。

對上述各個小組中的第八組——租船組的任務，陳共存團長曾特加說明。他說，這次到中國訪問，將向中國有關方面再度談商有關協助打破船運壟斷的問題。原來星馬等地的樹膠等土特產品，歷年來被遠東船運公會壟斷了運輸業務。這個遠東船運公會係由歐美及日本等三十九家輪船公司所組成，它操縱着星馬的樹膠等產品的運輸業務，歷年不斷地增加運費，引起了當地工商業者的反抗。他們為了打破這個船運公會的壟斷，近年來作了多方面的努力。請求中國派出遠洋船隻替他們運輸一部分樹膠等產品至歐洲，是其努力的方面之一。這次的友好貿易代表團，將向中國有關方面談商，要求比往年派出更多的中國船隻前往星洲服務。

蘇聯農場管理不善 肉類牛乳供應短缺
以致很多未符重量的牲口提前宰殺

【路透社莫斯科六日電】蘇聯報紙今天對供應給食物店的肉類和牛乳製品的水平表示憂慮，呼籲農場工人加速生產。

在莫斯科的西方農業專家說，根據官方數字，蘇聯去年內肉類生產減少百分之十。

《真理報》說，去年的旱災造成牲畜生產下降，對消費者的肉類和牛奶供應產生不利影響。

該報又說，儘管情況已有改善，但是，農場供應不符合重量的牲口給屠場宰殺，這種事例仍很普遍。高加索加盟國格魯吉亞和阿塞拜疆，以及中亞細亞加盟國塔吉克和俄羅斯的庫爾斯克及雅羅斯拉夫地區都發生這種情況。

《真理報》列舉了俄羅斯另五個地區，由於農場牲口得不到適當的飼養和護理，這些地區的牛奶和肉類產量均告減少。

《蘇維埃俄羅斯報》也發表了一篇類似《真理報》的文章，舉出俄羅斯南部沃羅涅什地區（有居民二百多萬人）的農場為例。

該報說，與去年相比，該處的牛奶產量每天減產達二百噸。

該報投訴說，一些主要理由，是許多集體農場和國營農場沒有作出應有的準備飼料行動。

西德大使館公使 在蘇京墮樓身亡

【美聯社莫斯科[illegible]日電】西德駐蘇大使館說，該大使館的公使星期日晚從寓所窗台墮樓死亡。

發言人說，五十歲的安德里安·洛順然失卻重心，從七樓墮下來。

篡黨奪權的自白書

——剖析張春橋的《二月三日有感》

國務院辦公室　魏華

一九七六年二月三日，中共中央發出了一九七六年一號文件。文件宣佈：根據偉大領袖毛主席的提議，中央政治局一致通過華國鋒同志任國務院代總理。這是毛主席為了防止陰謀家、野心家篡黨奪權，保證黨不變修、國不變色的英明決策，得到了全黨全軍全國人民的衷心擁護。但是，這件事對王張江姚反黨集團來說，猶如晴天霹靂，打破了他們篡黨奪權的迷夢，一個個悔恨交加，氣急敗壞。他們的狗頭軍師張春橋，躲在陰暗的角落裏，寫出了一紙既卑鄙又反動的妙文，即《二月三日有感》。《有感》同林彪的《「五七一」工程紀要》一樣，因為是私貨，無需偽裝，也就淋漓盡致地道出了「四人幫」的心聲，是他們瘋狂反對偉大領袖毛主席，陰謀篡黨奪權的一個鐵證。

人們知道，長期以來，「四人幫」朝思暮想的，是由他們自己組閣，要江青當黨的主席，王洪文當委員長，張春橋當總理，篡奪黨和國家最高領導權，顛覆無產階級專政，復辟資本主義。在我們敬愛的周總理在世時，他們挖空心思，捏造罪名，不擇手段地反對周總理。一九七四年十月，他們竟背着中央政治局，私自派王洪文去見毛主席，誣告我們敬愛的周總理，遭到毛主席的嚴厲痛斥。去年，周總理病情惡化，革命人民憂心如焚，「四人幫」則惡狠狠地詛咒說：「活不了幾天了！」偉大領袖毛主席洞察一切，早就看透了他們的野心。周總理逝世後，毛主席代表全黨全軍全國人民的共同心願，親自提議華國鋒同志為國務院代總理。「四人幫」的篡權妄想成為一枕黃粱，他們怎麼能不惱恨交加、氣急敗壞呢！

正因為如此，張春橋像輸紅了眼的賭棍一樣，在《有感》中不禁對毛主席親自安排的華國鋒代總理破口大罵起來：「來得快，來得凶」，「來得凶，垮得也快。」「來得快，來得凶」嗎？張春橋說對了。正當「四人幫」緊鑼密鼓，四出活動，大造由他們組閣的反動輿論之時，毛主席英明果斷地決定由華國鋒同志任代總理，以泰山壓頂之勢粉碎了「四人幫」的陰謀詭計，實在是「快」得極好，「凶」得極好。「垮得也快」嗎？張春橋說錯了。以華國鋒同志為首的黨中央代表着馬克思列寧主義的正確路線，深受無產階級和廣大人民的愛戴和擁護，「風雨不動安如山」。「四人幫」用自己的辱罵、詛咒妄圖罵垮、咒垮，實在是「蚍蜉撼樹談何易」。《有感》對偉大領袖毛主席打破了他們篡黨奪權的美夢極端不滿，竟胡說什麼：「錯誤路線總是行不通的」，「可以得意於一時，似乎天下就是他的了」。可見，在他們心目中，毛主席的無產階級革命路線從來就是「錯誤」的，而且「總是行不通」，以毛主席為首的黨中央只能存在於「一時」，中國將是「四人幫」永遠可以「得意」的「幫天下」。「四人幫」妄想用他們的修正主義路線取代毛主席的無產階級革命路線，把我們社會主義的紅色江山一口吞掉。活畫出一副貪婪的資產階級野心家的兇惡嘴臉！

張春橋在這篇黑文中拚命往他們一幫反黨陰謀家的臉上貼金，說他們是什麼：「代表人民的利益」呀，「站在人民羣眾一邊，站在先進分子一邊」呀，等等。真是大言不慚。「四人幫」一貫搞修正主義，搞分裂，搞陰謀詭計，妄圖篡黨奪權，復辟資本主義，要人民重吃舊社會的苦，再受舊社會的罪，這是「代表人民的利益」嗎？他們瘋狂破壞革命，破壞生產，完全不顧人民死活，而自己卻驕奢淫逸，紙醉金迷，這是「為大多數人謀利益」嗎？他們一貫大設「鋼鐵工廠」、「帽子工廠」，實行順我者昌，逆我者亡，誰要堅持毛主席革命路線，反對「四人幫」，他們都要殘酷鬥爭，無情打擊，這是「站在人民羣眾一邊，站在先進分子一邊」嗎？「四人幫」不過是一幫人面獸心的人間豺狼，一幫林彪式的野心家和陰謀家，他們代表的完全是一小撮資產階級的私利，他們的也完全是人民的敵人的利益，他們完全站在反革命分子、極右派分子一邊。他們起到了國民黨反動派和一切階級敵人想起而起不到的作用，他們幹出了國民黨反動派和一切階級敵人想幹而幹不了的事情。這一點連海外的資產階級也看得一清二楚，有的資產階級報刊就說過，應當給「四人幫」頒發國民黨的「青天白日大勳章」。「四人幫」不是標榜自己是什麼「旗手」、「功臣」嗎？不錯，他們的的確確不愧為反共反人民的黑「旗手」，也的的確確不愧是蔣介石王朝的大「功臣」。

在《有感》的末尾，張春橋且把失敗後的懊喪放在一邊，重新打起精神，引了王安石的《元日》一詩，作為「有感」的點睛之筆，給自己一伙打氣。他厚顏無恥地把自己那一伙早已腐朽不堪的勢力比作代表新生力量的「新桃」，而把堅持毛主席革命路線、代表無產階級和廣大勞動人民利益的中央領導同志污衊為「舊符」，窮凶極惡地發出「總把新桃換舊符」的嚎叫。為了實現其篡黨奪權的狂妄野心，從今年二月三日以來，「四人幫」所謂「新桃換舊符」的反革命活動越來越囂張。今年四月，毛主席提議華國鋒同志任中共中央第一副主席、國務院總理。對此，「四人幫」更是極為仇視，到處散布流言，露骨地反對毛主席的提議，一心要把毛主席親自選定的接班人華國鋒同志打倒。在今年七月全國計劃工作座談會期間，「四人幫」公然破壞毛主席親自批准的議程，煽風點火，蠱惑人心地瘋狂叫嚷什麼國務院是「右傾翻案風的風源」，要「揭蓋子」，「踩到誰是誰」，嘗試要整堅定地執行毛主席革命路線的華國鋒同志和其他中央領導同志。他們背着毛主席、黨中央，批鄧另搞一套，煽動人們反對以毛主席為首的黨中央，叫嚷「要從組織上動大手術」「解決一層人的問題」。他們甚至露骨地為自己上台造輿論，胡說什麼「男的要讓位，女的來管理」，「女人也能當皇帝」。特別是在偉大的領袖和導師毛主席病重期間和逝世以後，「四人幫」陰謀篡黨奪權的罪惡活動瘋狂到了極點。毛主席病重，他們竟喪心病狂地迫害毛主席。毛主席逝世，他們大吵大鬧，妄圖把毛主席的文件、材料搞到手，以便他們任意竄改，達到宣揚自己，陷害忠於毛主席革命路線的大批領導同志的罪惡目的。他們公然偽造「按既定方針辦」的所謂毛主席臨終囑咐，而當這個陰謀被華國鋒同志戳穿後，他們竟倒打一耙，惡毒攻擊華國鋒同志。他們甚至背着黨中央秘密籌備三中全會，並準備自己的標準像，得意忘形地要人們「等着聽重要消息」。如此等等。他們迫不及待地要篡奪黨和國家的最高領導權，立刻實現其「總把新桃換舊符」的美夢。

中央一九七六年的一號文件，宣告的是無產階級的勝利，資產階級的失敗。但是，王張江姚這一幫黨內資產階級的典型代表，是不甘心的。從張春橋的《有感》不難看出，「四人幫」罵倒一切，不過是要顯示自己的「正確」；詛咒別人，不過是為了安慰自己；幻想未來的「勝利」，不過是企圖掩飾現在的失敗。他們不斷地搗亂、失敗，直至最後徹底垮台。

以華國鋒主席為首的黨中央，繼承毛主席的遺志，不負毛主席的信任，一舉粉碎了「四人幫」反黨集團篡黨奪權的陰謀。我們黨勝利了，無產階級勝利了，人民勝利了。「得意於一時」的「四人幫」完蛋了，他們要「新桃換舊符」的夢想也徹底破滅了！《有感》成了他們失敗的記錄和篡黨奪權的罪證，連同他們一起被押上了歷史的審判台。

（原載十二月五日《光明日報》）

四人幫搞亂河南真相

（上接第一版）

河南省各級黨委老中青三結合的領導班子是在無產階級文化大革命中建立起來的，絕大多數新老幹部是堅決執行毛主席革命路線和政策的，是好的和比較好的。各級領導班子中的老幹部，百分之八十以上都是在文化大革命初期就站出來支持無產階級革命派的，曾經受到毛主席的讚揚。可是「四人幫」卻借批鄧、反擊右傾翻案風為名，對犯有錯誤的幹部揪住不放，實行殘酷鬥爭，無情打擊。你越檢討，他給你戴的「帽子」越大，加的「罪名」越多，一定要把你置之死地而後快。廣大幹部和羣眾氣憤地說：這那裏是批鄧！這明明是另搞一套，是要「你下台，我上台」，篡奪各級黨委的領導權。

毛主席指出：「利用小說進行反黨活動，是一大發明。」「四人幫」在瘋狂進行篡黨奪權的陰謀活動中，利用他們把持的文藝工具，大造反革命輿論。他們費盡心機授意炮製的大毒草影片《反擊》，就是企圖打倒一大批中央和地方黨政軍負責同志、猖狂向黨進攻的一個鐵證。這部反黨黑影片按照「四人幫」「要寫大走資派」，「可以寫到省一級和中央部一級」的黑旨意，描寫了被醜化為走資派的一個省委第一書記。他們別有用心地把主要故事地點和情節寫成是發生在河南，如黃河大學、黃河日報、黃河邊的別墅、黃河大壩工地等等，還出現了省委六十二號文件，並且選擇了河南三門峽作為拍攝外景的主要場地，許多語言、對話也是針對河南的。今年六月，「四人幫」通過一個竊取了河南省文藝大權的吹鼓手，利用這株被列為全國「重點」影片的大毒草，大造反革命輿論，把它當作射向省委的一支毒箭。他們又是翻印劇本到處散發，又是複製錄音到處亂放，並且加上了說明，公開點明《反擊》就是寫河南的。妄圖煽動牛鬼蛇神起來奪省委的權。他們還背着省委，利用職權，炮製了一個豫劇《新松贊》，稱之為河南的「反擊」，把地委、縣委、公社黨委和大隊黨支部四級書記都寫成「走資派」，製造從上到下層層揪「走資派」的反革命輿論，進一步製造混亂局勢。

在這種反革命的煽動下，一些牛鬼蛇神蠢蠢欲動，有的地方羣魔亂舞，得意忘形地狂叫：「中央」叫我們奪權了，我們還不奪！

河南省委負責同志和廣大幹部、羣眾及時識破了「四人幫」的陰謀詭計，對這部反動影片提出了尖銳的批評，進行了堅決的抵制。省委主要負責同志今年六月就對《反擊》這株大毒草進行嚴厲的批評，指出《反擊》在河南製造了混亂，蠱惑了人心。可是「四人幫」的一個黑干將聽到這些話以後，竟洋洋得意地叫嚷什麼「《反擊》在走資派那裏已經成為強級地震」，公然給河南省委主要負責同志扣上走資派的大帽子，這就充分暴露了「四人幫」授意炮製這部反動影片的險惡用心。河南省廣大幹部和羣眾對「四人幫」授意炮製《反擊》黑影片的反革命活動十分憤慨，他們滿腔怒火地指出：《反擊》是「四人幫」篡黨奪權的信號彈、動員令，「項莊舞劍，意在沛公」。他們的罪惡目的，就是要推翻以華國鋒同志為首的黨中央，打倒全國各省市、自治區一大批黨政軍負責同志，為他們篡黨奪權鳴鑼開道。

河南廣大幹部和羣眾在憤怒聲討「四人幫」的滔天罪行中，用大量事實指出，「四人幫」和他們伸進河南的黑手，從政治上、思想上、組織上和經濟上進行干擾破壞，造成了嚴重的惡果。他們顛倒黑白，混淆是非，捏造罪名，陷害好人，把人的思想搞亂，把各級黨組織搞散。他們帽子滿天飛，棍子遍地打，動不動就給各級黨委領導幹部扣上「走資派」的帽子，把不同意他們那樣幹的新幹部打成「投降派」，把堅決按照黨中央、毛主席指示辦事的廣大幹部和羣眾誣蔑為「文件派」、「右傾保守勢力」。相反，他們把那些不勞動、不工作、拉山頭、搞分裂，甚至大搞打砸搶的人看成是最革命的，而且要各級黨委承認他們的「革命精神」，你不承認，他就說你「不轉彎子」、「壓制羣眾」，你要是承認了，他就伸手向你要黨票，要官票。他們就是要搞得你坐也不是，站也不是，以便取而代之。

「四人幫」不顧人民死活，瘋狂破壞社會主義經濟基礎和生產建設，破壞毛主席「抓革命，促生產」的方針，破壞「農業學大寨」、「工業學大慶」羣眾運動。工人們堅持業餘鬧革命，堅守生產崗位，他們輕則把你說成「光拉車不看路」，搞「唯生產力論」，重則給你安上「以生產壓革命」、「替走資派賣命」等等罪名。他們還大叫「破壞一個工廠，搞亂一個企業，就是給走資派脖子上增加一條絞索」，「路線不對不能搞生產，搞好了生產就等於給走資派臉上貼金」，甚至用恫嚇手段，揚言：「你怎麼上去，我要你怎麼下來」。在鐵路部門也有人散佈什麼「寧肯要社會主義的晚點，不要修正主義的正點」。由於「四人幫」的干擾破壞，煽動一批工廠停工停產，給國家建設帶來了嚴重的損失。這樣，他們又反過來嫁禍於人，把罪名加在各級黨委領導幹部頭上，誣衊是「領導幹部不轉彎子造成的」。他們的手法多麼陰險毒辣！鄭州、洛陽、開封、新鄉等地的工人和幹部，還憤怒揭發了「四人幫」破壞抗震救災的罪行。今年八月，唐山地區發生了強烈地震後，河南省委根據黨中央的指示，緊急動員和部署生產支援抗震救災的物品。可是不顧人民死活的「四人幫」，竟惡毒攻擊這是「散布地震恐怖論」，是「走資派利用抗震救災轉移批鄧大方向」，甚至叫嚷：「要用罷工的實際行動來支援抗震救災」。他們妄圖一箭雙雕，既破壞抗震救災物品的生產，又向中央和地方負責同志射出暗箭，用心何其毒也。許多工人怒不可遏地說：「四人幫」人心喪盡，壞事做絕，真是比豺狼還狠，比毒蛇還毒！

河南工農業生產形勢大好

「灑向人間都是怨，一枕黃粱再現。」「四人幫」被粉碎，他們復辟的美夢徹底破滅了。喜訊傳來，中原大地，山歡水笑。長期壓抑在人們心頭的對「四人幫」的千仇萬恨，像火山一樣爆發出來，蘊藏在人們心底的巨大社會主義積極性，像滾滾洪流一樣迸發出來。全省廣大幹部和羣眾空前團結，心往一處想，勁往一處使，革命形勢一片大好。各級黨委領導成員和廣大幹部普遍反映：除了「四害」，政治上解放了，心情舒暢了，今後有希望、有奔頭了，人們精神面貌煥然一新。老幹部煥發了革命青春，新幹部更加朝氣蓬勃，廣大幹部懷着無限喜悅的心情，掀起了學習馬列著作和毛主席著作的新高潮，以馬列主義、毛澤東思想為武器，帶頭揭批「四人幫」的反黨罪行，決心最緊密地團結在以華主席為首的黨中央周圍，努力發展大好形勢，把各項工作做得更好。廣大工人在革命大批判中喊出了響亮的口號：「把『四人幫』干擾破壞造成的損失奪回來！把『四人幫』耽誤的時間補回來！把革命和生產搞得好上加好，讓華主席放心，讓黨中央放心！」十月份，全省工業總產值比九月份增長了百分之十三點一。進入十一月份以來，生產上升更快。工業生產比較集中的鄭州、洛陽、開封等城市，工人們豪邁地提出：除了「四害」，全國形勢大好，我們決不拉國家的後腿，一定要邁出新步伐，做出新貢獻。

廣大工人早進廠，晚出廠，出大力，流大汗，工業學大慶的羣眾運動蓬勃發展，一個又一個的生產捷報不斷傳來。鄭州市十月份工業總產值比九月份增長了百分之二十三點九，十一月上旬又比上月同期增長百分之十四點七。過去受「四人幫」干擾破壞比較大的洛陽市的大型企業，迅速扭轉被動局面，生產大有起色。洛陽軸承廠十月份產量是九月份的五倍多。

打倒「四人幫」，貧下中農喜洋洋。在黃河兩岸的社社隊隊，淮河南北的千家萬戶，伏牛山區的村村寨寨，廣大社員和幹部說：想起華主席的恩情，千言萬語說不盡；提起「四人幫」的罪行，河南人民決不能寬恕他們。今年，全省農民憋着一肚子氣，堅決抵制「四人幫」的干擾，堅持開展農業學大寨運動，奪得了農業的全面豐收，全省糧食總產量創造了歷史的新水平。廣大社員羣眾在豐收的喜悅中，更加信心滿懷。他們說：過去俺們學大寨，有人埋下絆腳石，安下黑釘子，現在，絆腳石搬掉了，明年學大寨，俺們一定要甩開膀子大幹一場，奪取更大勝利。

在華主席為首的黨中央的英明領導和親切關懷下，英雄的河南人民正滿懷勝利的喜悅，迎着燦爛的陽光，邁出新的步伐，沿着毛主席指引的航向奮勇向前！

女服避孕丸的副作用

四十歲以上婦女服食會有心臟病　懷孕婦女吃了更可能貽害下一代

【合衆國際社華盛頓六日電】食品和藥物管理署在一項新的警告中說，婦女使用避孕丸會造成若干危險，當局正在認真研究取消用避孕丸避孕的方法。

食品和藥物管理署昨天提出的警告勸告使用者，避孕丸對婦女可能引起腫瘤、血凝塊和對四十歲以上的婦女引起心臟病的危險。

當局要求把這些忠告刊登在一本新的小冊子中。

此外它提到避孕丸是短期絕育的最有效方式。食品和藥物管理署說，這本新小冊子中將會提出警告說：

「勸告四十歲以上的婦女使用其他方式避孕，因為四十歲以上的婦女發心臟病的危險較高與避孕丸有關。

「現在還不能肯定服食避孕丸會引起癌症，但是婦女們應該小心，由內科醫生檢查不規則的子宮出血和胸部的硬塊。

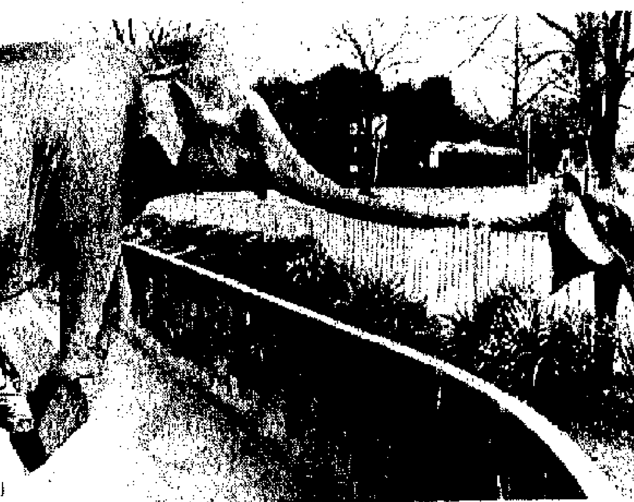
「懷孕婦女絕對不能服食避孕丸，因為它可能危害到後代。

「希望懷孕的婦女，應該在懷孕之前三個月就停止服用避孕丸，而用其他方式避孕，因為一停止服用避孕丸後立即就懷孕，胎兒變態的危險性較高。

「避孕丸顯然與良性肝腫瘤有關，雖然這種情況比較罕見。如果腫瘤破裂可以引起內出血和死亡。

「在動外科手術之前至少四星期，就要停止服用避孕丸，因為它可能增加血凝塊的危險或延長手術後恢復期。事實證明服用避孕丸的婦女，在外科手術後引起嚴重血凝塊的可能比不服用避孕丸的婦女高五倍。

「婦女剛開始服用避孕丸時應該同時服用五十微克含量的雌性激素，內科醫生一般應該規定避孕丸中至少含有這個分量的雌性激素。」



大象放假　大笨象「印地亞」十二月六日——假期天在上野動物園內與管理員玩耍。該所動物園決定自一月開始，逢星期一閉門休息，原因是園內各動物疲勞過度。（合衆國際社照片）

食水污染與癌症

美科學家研究兩者關係

估計在現今的世界上，擁有的化學製品大概已超過四百萬種之多。

H．F克雷比爾博士說，在工業，新的化學製品不斷出現，使自然界中化學物質份量也逐步增加，結果造成世界水道出現重大的污染問題。克雷比爾是美國國家癌症局環境與癌症計劃科學統籌員。他在紐約協會科學會議開幕式上，就水產的污染物及廢水污染可能導致人類生癌的問題發表了講話。

他說，「水道和市區供水系統的污染是需要特別加倍注意的，因為這些污染物質已充塞了整個人類的生活環境之中。」

至於污水中是否存有那部分直接引起癌症的物質的問題，尚未有切實的答案。他說，對濁水中污染物質進行更集中的研究是極其需要的，要深入調查是否就是由此引致癌症。

他表示新的方法是要盡快地作出使能估計出癌症中潛在的整個化學混合結構。

他說，最近一種高級的儀器、化學分析技術提供給食水供應方面。這種新儀器、技術可以把污水點放大，足可研究和估計出廢液中含的污染物質成分。

他說，「在意識到這樣的事實：一些污水物質之中，懷疑可能存有致癌物，它對人類健康形成一個威脅。在此理由之下，一九七四年『飲用水安全的行動』獲得加速通過。」

克雷比爾說，國家科學協會關於食水中污染物質有害人類健康的報告，預料會在十二月十五日的環境保護局和國會會議中提出。

他說，「報告將作為修正國家臨時食水計劃的基礎。」是項修正是根據「飲用水安全行動」時間表規定而作出。」（易文）

兒子腎臟換給父親

【美聯社費城二十二日電】奧蒂斯．克拉克兩個腎臟都有毛病。醫生說，他需要移植腎臟才能生存。於是，他的兒子拉里——一個已被定罪的殺人兇手——被帶到醫院，二十四小時都受到看管，捐獻腎臟。

手術後兩星期，老克拉克的情況令人滿意，拉里及其守衛則返回監獄。拉里要坐牢十至二十年，現已服刑三年。

小行星將接近地球

明春二月　地球並無被撞危險

【美聯社馬薩諸塞州．坎布里奇五日電】一顆小行星將於明年二月初非常接近地球，而科學家已作出準備工作，迎接它的到來。

這裏的大體物理學中心局長布賴恩．馬斯登說：「地球沒有被撞擊的危險。但我希望能夠仔細觀察這個行星，並清楚地確定它的運行軌道。」

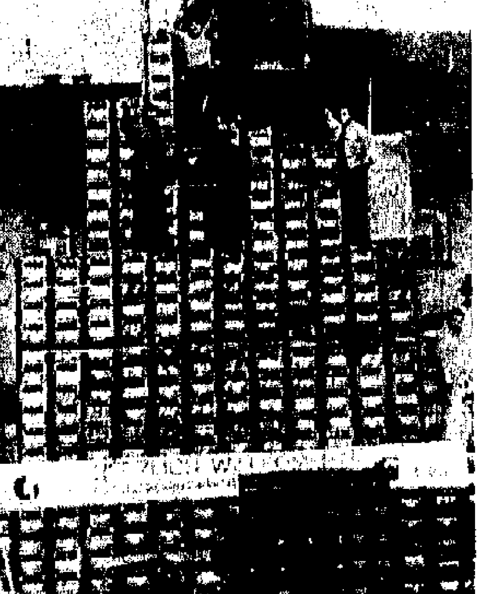
這塊巨型石塊稱為「阿當尼斯」，最後一次被發現是在一九三六年。當時，它環繞太陽軌道運行，距地球一百五十萬哩。

馬斯登估計，「阿當尼斯」今次最近距離會是一百二十萬哩，最遠會是四千萬哩——以天文學標準計，這是可以仔細看看這顆行星。

天文學家相信，只要通過大型、精密的望遠鏡才看到「阿當尼斯」。估計它的直徑為數百碼。

棉蘭老傷寒流行　十五名兒童喪生

【法新社馬尼拉六日電】菲律賓官方通訊社今天報道，菲律賓南部棉蘭老島兩條穆斯林村落，發生傷寒熱流行症，造成十五名兒童死亡。



啤酒箱塔　西德埃斯林根市的六名人士，用七千個啤酒箱在該市的市政廳前堆成一個小塔。他們希望能以「世界最高啤酒箱塔」之名，載入世界紀錄大全之中。（合衆國際社照片）

海獅代替潛水員　遨游深海尋火箭

美海軍有此計劃訓練海獅工作

【本報訊】據弗吉尼亞，諾爾弗克消息：美國海軍正在考慮使用海獅來代替潛水人員到海底取回價格昂貴的試驗武器。

諾爾弗克水陸兩用基地的發言人維拉－洛波斯昨天說，從加州來的三頭海獅，上星期被成功地用來取回價值五萬美元的反潛艇試驗火箭。

海軍通常用潛水員潛入一百五十至二百呎深的海底取回火箭，維拉－洛波斯說，海獅潛入海底的深度比潛水員深一倍。

他說，利用動物替潛水員會更加安全、更加快和費用較低。專家們正在考慮是否可以在常備基地上使用海獅代替潛水員。

當海獅潛水之前，先將一些看來像冰鉗的抓取物裝置配備在海獅身上，抓取物上附帶有一條線。

當試驗火箭碰到海底時就會發出一種尖銳的聲音，海面的海軍人員收聽到聲音後，就派遣海獅到海底尋找火箭。

維拉－洛波斯說，海獅把抓取物放在火箭的尾部，抓取物就自動鉗住武器，然後海獅返回水面，水手們用那條線把火箭拖起來。

熱帶風暴「諾拉」襲擊馬尼拉以南

【合衆國際社馬尼拉九日電】馬尼拉南的比科爾地區今天遭到熱帶風暴「諾拉」的襲擊，這次的中心風力為每小時四十六哩。

社會服務部說，從上星期以來的季節雨，使馬尼拉以南約一百哩的邦乃島發生水災，有六人被淹死。

當局說，邦乃島上的阿克蘭和卡皮斯省十一個市鎮遭水浸，一千七間房屋被毀壞。他們說，這次洪水影響到三千五百一十個家庭，災民一萬一千一百一十八人。

侯活曉士晚年　依賴藥物維生

死時身體萎縮三吋多

【路透社紐約六日電】一本新出版的書講述億萬富豪侯活曉士生命的最後十年，是在囚徒般的環境下度過，並因缺少腎滲析儀器而死亡。書中又說，曉士的醫生經常使人恐懼的安全系統，以及他僱用的保鏢，把曉士變成犯人一樣。他的兩個僕人馬吉利斯和斯圖爾德在書中說，曉士時常在扁燈黑火的房間中赤裸裸地躺在床上，一次又一次地欣賞自己的好萊塢影片。

這本名為《侯活曉士：隱姓埋名的日子》的書，由詹姆斯．費倫根據馬吉利斯和斯圖爾德的報告而寫成。

曉士這個神秘的工業家、飛行員和電影發展的促進者，被描繪成健康狀態令人的悲劣、身染關節炎、貧血及其餘多種病患的人，終日與藥物為伍，去年四月晚上在七十一高齡去世時，他由救護噴射機自墨西哥運至休斯敦，當時曉士的身高由原來的六呎四吋萎縮了三吋多。

芝加哥黑幫頭子在豪華酒店死去

【法新社芝加哥五日電】曾為黑社會大頭子的約瑟夫．查爾斯．高斯科今天在這裏自然死去，終年七十四歲。高斯科是在他過去十年來居住的豪華酒店內死去的。

在美國禁酒時期內，高斯科以卡彭幫的運酒車司機身份打入黑社會犯罪集團，到一九三○年，他已成為芝加哥警察第十九名公衆敵人。

大膽諷刺巨片
新光　普慶　南華　南洋　珠江　銀都　繼續聯映
至愛親朋
暴力黃色睇到厭，睇番呢齣夠新鮮！
觀衆反應熱烈　演得生鬼！夠晒諷刺！
揭開宮情脈脈的面紗，暴露赤裸裸的金錢關係
李晨風　編導　新聯出品

中國毛刷　出口　批發
新大刷子公司

寫字樓招租

中匯國貨公司招請職工

分類廣告

【法新社布魯塞爾六日電】葡萄牙今日成為在此間召開的北大西洋公約組織國防會議的第十一名成員。

該會議是北約組織中歐洲國家（法國與冰島除外）國防部長共同商討歐洲防衛特殊難題的唯一會議。

葡萄牙是在部長或部長代表的例會上得到接納的。

他們將討論有關配備標準化的及「歐洲集團」的問題，後者將使西歐在軍火生產範圍內進一步合作。法國已參加工作。葡萄牙亦已參與其中。

北大西洋公約的部長會議將由明日至星期五舉行。

【路透社布魯塞爾六日電】消息靈通人士說，除法國外的歐洲北大西洋公約組織國家，今天對蘇聯和華沙條約盟國增強軍事力量表示擔心。

後來，國防部長們發表一項公報強調需要美國和加拿大武裝力量保持在歐洲這個聯盟組織內。

公報呼籲在北約組織內發揮更大的有效性，以及進一步促使北約組織的武器和裝備標準化。

新加坡當局談中新貿易

新加坡總理李光耀最近在接受日本《東京新聞》總主筆楓元訪問時，曾談到他對中國局勢的看法和對中新兩國貿易的展望。他說：「我以為在毛主席逝世後的中國，並沒有什麼政治上的混亂。實際上，在沒有發生流血的情況下這麼果斷地解決了『四人幫』……

「對新加坡來說，中國是布疋、衣服、乾糧、罐頭食品和藥品等種類繁多的消費品的重要供應國。反過來說，新加坡運往中國的物品，主要的都是局限於樹膠和其他原產品。既然兩國都出產工業品，在互惠互利的基礎上把貿易多元化，使它擴展到工業機械和配備方面，確實還有相當良好的發展餘地……

陳共存團長指出，據一九七五年的統計數字，新加坡自中國輸入值六億八千二百萬元（新加坡幣），輸出值九千八百五十萬元。這次到中國訪問，希望能夠增進對中國的輸出，同時也希望增加中國貨的入口以及轉口貿易。

他在答覆記者的詢問之後，還發表一份書面談話，其中要點為：

「根據歷史記載，中國與南洋的貿易已……不僅代表了新加坡多元的種族，同時也代表了新加坡多元的經濟活動。

「新加坡地處東南亞中心，是東西交通的孔道，港口設備進步。由於具有優越的地理條件，再加上人民努力的經營，新加坡已發展成為世界第四大港。歷年鍛鍊出了很多具有國際貿易經驗的專業人材，已使新加坡從傳統的商港地位發展成為了東南亞的貨物吞吐基地。更因十多年來大力發展工業，已在工業技術方面獲得了相當成就，足以提供技術性及加工服務。……新加坡得到亞細安……

西德大使館公使在蘇京墮樓身亡

【美聯社莫斯科十一日電】西德駐蘇大使館說，該大使館的公使星期日晚從寓所露台墮樓死亡。

發言人說，五十歲的安德里安．洛爾顯然失却重心，從七樓墮下來。

中總反對港府狂加差餉 成立專案小組提供意見

會董指出當局此舉嚴重打擊居民生活及工商業

華革發言人說此為三高政策的大升級

【本報訊】香港中華總商會表示堅決反對港府大幅度提高應課差餉租值。該會昨天在會董會議中，議決成立反對增加差餉專案小組，進行調查研究，收集資料，提供對策。

中總反對增加差餉專案小組成員包括會長湯秉達，副會長莊若林、孫城曾、調研組主任郭宜興、副主任鄧焜，委員周君令、梁榮、何萬章、溫康蘭、張國璇、鄧錫輝、陳慶瑞、李仲潮、陳建威、余爾堂、朱灼雲、馬雲驤，以及會董阮北耀律師。

中總會董會議，昨天下午五時半舉行。發言者以「災難性」的字眼來形容港府的狂加差餉政策。指出港府如果按照目前的估值徵收差餉，將使全港居民生活及工商業遭受嚴重打擊。

會上發言的有顏期仁、陳建威、李兆忠、陳錫乾、霍英東等。

會議由會長湯秉達主持。他說，當局在重估應課差餉租值時，許多樓宇的估值竟狂增數倍，同時由於租務條例規定可以轉嫁給住戶，因此受害的遍及業主、工商界和廣大居民，所有收益全歸「特大業主」。

顏期仁說，差餉是租金的一部分，而租金是人們衣食住行的一個主要負擔。現在當局大幅度提高應課差餉租值，為增加差餉舖路，勢必使租金及物價上漲，這無疑是向廣大居民開刀，實在太沒有道理。

他說，大家都知道，當局為了增加差餉收入，過去已經通過重估應課差餉租值，提高徵收差餉率和擴大徵收差餉地區等，使居民不勝負荷。今天，當局不但沒有放棄「三高」政策，反而變本加厲，大肆搜刮，預計把現年度的應課差餉租值總額從四十八億四千萬元增加到明年度的九十億元，增加幅度達八成以上。此外，明年三月份公佈的估計册將載有近四十五萬份產業估價，較一九七三至七四年的卅一萬七千份，增加了百分之四十二，這實在是一個吃不消的數目。

李兆忠說，香港已經從一個「無稅港」變成一個「重稅港」。當局却貪得無厭，現在又再借重估應課差餉租值來達到增加差餉的目的，這是極不合理的。

陳建威把當局瘋狂提高應課差餉租值形容為「災難性的增加差餉」。他說，多年來全港居民和工商界已因治安不寧而增加自衞設備，增加費用支出，無形中已加重了「差餉」負擔。當局曾解釋「可能減低差餉率」，又何必重估差餉租值呢？港府的用意，居民是很清楚的。

陳建威又說，最近不少人因狂加差餉租值而要求有關當局解釋，但得到的答覆是「你可以向住客加租」，「住客不肯加租，你可以告他們」。這簡直是鼓勵加租和強迫加租，製造社會混亂。當局應該明白，本港經過西方國家經濟危機的衝擊後，現在全港居民和工商界都極需要一個喘息的機會。因此希望當局應該從速另訂一個廣大居民認為可行的估價辦法，否則，這樣的災難性增加差餉，我們一定要反對。

霍英東表示，港府當局如此瘋狂提高應課差餉租值，不但一般小業主和廣大居民受害，大業主亦同樣受影響。他說，租例雖然規定業主可以轉嫁給租戶，但必須知道，租值過高將會造成樓宇的空置率提高。還有一點局外人所不知的是，每年因搬遷所空置的損失及維修費用等，共超過租金收入的一半。同時一般樓宇租出的比率只有百分之八十，特別是最近，有些新樓宇落成後全座空置。業主要空納差餉，因此，當局提高應課差餉租值，將使大業主亦受嚴重影響。

【本報訊】香港華人革新協會發言人昨日發表談話如下：

「華革會對港府當局以重估的方法大幅度增加應課差餉租值，深感關切。我們認為，港府當局這一措施，勢必引起本港租值狂漲，對廣大居民和工商業造成更加深重的困難，對本港經濟非常不利。

「必須指出，無論港府當局提出甚麼理由詭辯，也脫不出了不惜竭澤而漁，進行橫徵暴斂，將廣大居民推到喘息無地深淵的事實。這是完全脫離社會經濟現實，不理居民和工商業者死活的措施，我們必須反對。

「從大幅度增收物業稅到大幅度增加差餉租值，是港府一貫推行「三高」政策的大升級。從各種跡象顯示這次重估差餉實在是當局放出的意圖進一步大事加租、加稅、加費的試探氣球，為其無厭的搜刮鳴鑼開道，如果不加以強烈反對，讓其為所欲為，勢必引起後患無窮。為此，華革會決與廣大社會人士一起，反對當局這一無理措施。」

輔政司署房屋科發言人答本報記者稱

當局增加差餉不管多少 公共屋宇明年也不加租

房屋協會表示如加差餉遲早會影響住戶

【本報訊】港府輔政司署房屋科發言人昨日接受本報記者訪問時說，無論港府如何提高應課差餉租值和將來增加多少差餉，該署屬下的公共屋宇的租金在新預算年度內將不會受影響。他說，雖然租務條例規定業主可將差餉的增加轉嫁給住戶，但該署暫時還沒有這個打算，所以公共屋宇的住客不必擔心會加租。

香港房屋協會發言人答覆記者詢問時說，他是從報章上獲悉港府有打算增加應課差餉租值，但該會至今仍未收到有關通知，故此無從考慮。不過，假如真的要增加的話，該會暫不考慮加租，但遲早是會影響到其屬下的住戶的。

他又說，目前，該會仍執行着「兩年一加」的措施。該會屬下的一半居住單位已於去年加了租，另一半將於一九七七年四月一日起加租，加幅將約是百分之二十。這個加幅一如既往，並沒有增加或減少。

今晨在觀塘一報案中心內

三匪持槍脅警奪槍

疑是大角咀奪警槍案同幫匪徒

【本報訊】觀塘聯安街與恒安街交界的恒安報案中心，今晨零時十分發生搶槍事件。

當時剛好換更不久，接更的是男警一二一三九及女警一五五七二。突有三名持刀男子闖入，一人以刀架男警頸，一人指嚇女警，另一人則以刀割男警槍繩奪槍，並剪斷電話線，並警告兩警不要動，然後逃去。

事後，兩警走到恒安街卅七號士多報警。大批警員到場，在整個觀塘區各主要道路設立關卡，搜查車輛。被搶警槍編號一一六四三，截至今晨二時，仍未尋回。

三匪約廿三至廿五歲，其中一人據說持有類似警槍的物體。因此警方懷疑匪徒可能與日前大角咀埃華街的搶槍匪同屬一幫。

匪徒行劫不遂刀劈事主

婦人被削頭皮重傷

彌敦道一戶兩夫婦遭劫匪斬傷

【本報訊】黃大仙下邨廿九座四一九室，昨天下午三時許突然有一男子拉開鐵閘闖入，以利刀威脅屋內的王姓婦人，聲言打劫。王婦人馬上關閘，並高呼打劫。匪徒見事敗，揮刀劈去婦人一塊頭皮，然後奪門逃去。王婦重傷倒地。鄰居報警，將她送院救治。

昨日下午四時許，兩匪闖入彌敦道六九一號十一樓一單位內，劫走二千元及一個手表，還將事主夫婦斬傷。傷者：陳和强，廿六歲，傷手；余少萍，廿四歲，重傷。

藝術節低價票 昨預售有人龍

有人排隊十二時才輪到幾張

【本報訊】明年二月舉行的第二屆香港藝術節六十場演出，昨日首天在大會堂低座票房預售門票，由於各場低價票十分有限，供不應求，輪購者大排長龍，花十二小時才輪到幾張票。

前天晚上，已有二十多人在大會堂票房門外通宵排隊，至昨晨八時左右人龍增至八百多人，而且越來越多，最多時逾千人。有些排隊者在上午八時許到來，一直到晚上八時多才輪到。長龍中怨聲不絕。

大道東一幢四層高舊樓

差餉租值增近十倍

業主到差餉署交涉 認為當局完全脫離實際

【本報訊】昨日前往差餉物業估價署詢問過高增加差餉估值原因的人仍不少。他們對當局此舉既感到莫名其妙，又感到不滿。

一位住在皇后大道東一幢舊樓的業主表示，當局分層重估她的物業的應課差餉租值，以致四層合計為一萬八千元。按目前全幢每季交七十五元差餉（全年差餉共三百元，原來應課差餉租值應為一千六百餘元）計算，增加了近十倍。但是她每層樓每月只收幾十元租金而已。她大表不滿，昨天曾到差餉署交涉。她認為，當局這樣大幅度增加差餉租值，是完全不顧實際的。

通菜街一五×號十樓的業主代表說，新的差餉估價剛好比前增加一倍，由八千元升至一萬六千元。他說，上址三百五十平方呎，去哪裏找一個可以每月付出一千三百多元租金的住客？

天氣與潮水

今天預測

風向：輕微至和緩東至東南風。

天色：初時多雲，日間部份時間有陽光。

氣溫：最高廿一度

高潮：上午十時廿七分 下午九時十二分

低潮：下午二時廿六分

火警訊號：黃色

昨天紀錄

氣溫：最高廿一點一度 最低十六點八度

陽光：五小時

雨量：無

舊樓加租例明首讀

中大法案亦恢復在立法局辯論

【本報訊】一九七六年業主與住客（綜合）（修訂）（第二號）法案（即舊樓可以再次加租法例），明天將在立法局會議中首讀。

一九七六年香港中文大學法案亦將恢復辯論。該法案旨在將香港中文大學調查委員會報告書（富爾敦報告書）內有關中文大學及其成員書院的組織的建議，付諸實行。

會議上提出的首讀法案，還有勞役中心（修訂）法案、一九七六年商品交易（修訂）法案、一九七六年追加撥款（一九七五—七六）法案、一九七六年公司（修訂）（第二號）法案、一九七六年長俸（增加）（修訂）法案及一九七六年有稅品（修訂）（第二號）法案。

中国地毯展覽

地址：尖沙咀星光行三樓 中國出口商品陳列館 時間：1976年12月6日至27日

特價優待 歡迎參觀選購

天寒地凍仍棲宿社區中心
馬閃排村災民促安置
房屋署再行登記時聲稱要甄別
荃灣各業工會昨慰問受災工人

【本報訊】近千名荃灣馬閃排村火災災民，希望當局准他們在原地重建家園，或安置廉價的新區居住。昨晚，數百名災民仍棲身在荃灣雅麗珊社區服務中心及海壩小學。

荃灣各業工會昨晚舉行慰問受災工人大會，對數百名受災工人進行親切慰問，並發放慰問金。

荃灣理民府於昨日發放慰問金，每人四十元，但每家人最多以二百元為限。

昨晨，近千名災民返回災場，滿目瘡痍。

三十六號A的七十七歲的姓朱老婦人看見僅剩下的棉胎，欲哭無淚。她的愛子、媳婦及一個孫女，於兩年前到英國謀生，剩下她與四個孫子及一個孫女婿相依為命。火起之時，大孫女周秀芬（廿五歲）正外出找工作做，其夫則正在製衣廠開工，排行第三的孫女也外出買菜。她叫兩個孫趕快逃命。所取出的財物僅有棉胎一張，今後又不知如何生活了。她的兒子原在港做打鐵，但近年生活艱難，入息微薄，故才到外埠謀生。每月匯返少許生活費。

住在十四號B的一位老人，看見家園被毀，老淚縱橫。六十多歲的半盲老工人黃松對記者說：「我在日本投降後隻身來港求生計，原先在豆腐廠工作，後來到漢成紗廠謀生。但數月前，因年紀老了，眼矇手慢，請了三天病假，老闆却以『曠工三日』為藉口予以開除，惟有以積蓄及救濟金度日，但一把火，將我的家燒光，積蓄亦化為烏有了。」

房屋署人員在現場再度為災民登記，並表示安置問題將會「在甄別後個別答覆」。災民對有關方面的所謂「甄別」，表示費解。他們稱，早於今年七月，寮仔部人員已經進行了編門牌號碼及登記工作，如今何來又要進行「甄別」呢？

昨日荃灣理民府，發放救濟金，每個災民四十元，但總數以二百元為限。

昨晚，災民仍暫棲身在社區中心，寒風凜冽，災民又僅得薄毛毡一張。而且，在中心內沒有茶水供應。災民盼早日獲得安置居所。

馬閃排村災民昨夜仍暫棲身在社區中心內

荃灣各業工人開大會，慰問馬閃排村受災工人及同胞。

在製衣廠大火中喪生
四死者定明日大殮
黃順玲遺屬有斷炊之虞

又訊，日前在觀塘偉業街星寶製衣廠的大火中被燒死的黃順玲、黃美玉、陳耀祥及楊錦坤四人，將於明天在世界殯儀館大殮。

這次殯殮費用將由廠方負責。該廠廠長曾訪黃順玲姊妹的家人，並表示須辦完兩死者的後事以後，才商討有關賠償事宜。據悉，黃家一家六口的生活全靠順玲兩姊妹維持，這次遭遇不幸，將使黃家陷斷炊之虞。

又訊，六十戶在長沙灣大火中失家的災民，昨日獲得房屋署安排入住荃灣油麻磡安置區。據稱，上述居民今日將在深水埗軍營獲派發緊急救濟基金，五人以下的家庭每戶獲發一千二百五十元，每多一人增加二百五十元。同時，每人並可獲發一百元作重購用品之用。

其餘受災家庭將陸續被安排入住油麻磡、葵興及石梨等三個安置區，並獲發救濟基金。

天寒地凍災民蜷縮椅上難安眠

特稿

逾半大學生靠借債讀書
從法庭新聞談大學貸款

最近有幾宗法庭新聞，被告的「罪名」是發假誓——虛報家庭入息，為其在大學就讀的子女申請較多的貸款。「罪名成立」的結果，除了要立即交還所借的款項外，還要坐牢或罰款。

說起來可能很多人都不知道，目前，在兩間大學裏，六千多名大學生當中，半數以上是靠借錢來維持學業的。他們的大債主，就是港府當局。

今年，以中文大學來說，全校約三千名學生中，有二千七百多人向當局申請貸款。經過調查家庭經濟情況後，約有一千五百多人獲得貸款。貸款額最少的是一千元，大部分的貸款額都接近頂峯四千元。

須於畢業後五年內攤還

也就是說，一名中大學生如果在四年肄業期間每年都貸款，到畢業時他已欠下當局一萬五千多元的債項。根據當局的條件，他必須在畢業後的五年內最多分二十次攤還這筆款項。

借債學生有如持家主婦

表面看來，這些年來，大學之門似乎不再像過去那樣只向少數富有家庭的子女開放，中下階層的子弟逐漸擠進了令人羨慕的高等學府門牆之內。其實，差別還是存在的，有些大學生只需要擔心功課趕不上，但更多的大學生是除了學業之外，還要擔憂學費、宿費以至買參考書的錢從那裏來。他們的家長，大多是小職員、工人或小販，家裏根本沒有能力供得起一個大學生，他們要上大學，只能自己解決錢的問題，唯一的途徑就是貸款，借債讀書。

他們的大學生活，並不是一般人想像的那樣美妙，他們要像一個勤儉持家的主婦那樣，每個月盤算着有多少錢可以應付各項支出，交了學費、宿費、吃飯、乘車之外，還有沒有餘錢可以買一兩本想看的書。

大部分還要找課餘工作

目前，兩間大學的學費已增加至一千七百五十元一年，加上膳宿交通書簿費等各項支出，一個大學生如果不在家裏食住，每個月起碼也要六百元才能夠維持學業和生活。如果家裏完全不能給予經濟支持的話，就是光靠貸款也不能解決問題。在這些學生中，大部分就要在貸款之外再找課餘工作，到夜校教書或替人補習，才可以解決學業和生活。有一些家境確實十分困難的，在維持自己的學業、生活之外，還要每個月拿一點錢回家幫補家用，這些苦學生的經濟情況就更加捉襟見肘了。

今年，當局撥給兩間大學的貸款額約一千七百萬元，此外還有約七百萬元的助學金。一千七百萬元，是一個不小的數字，當局看來是不太吝嗇的。但不要忘記，這筆錢只是暫時拿出來而最終又返回當局口袋裏的。而當局還因此可以很口響的說，沒有人會因為經濟的理由而不能夠接受大學教育。

本報記者 鍾明

高院開審億元毒案
次被告女兒將應控方之邀作證
兩男子疑與國際販毒集團有關解上法庭

【本報訊】三宗毒品案昨日分別審訊，其中包括今年五月廿五日在葵涌貨櫃碼頭對開海面之一億元大毒案，昨在最高法院開審。

億元大毒案中有兩男一女被告，由審判專員鮑華主審，陪審團由三男四女組成。

案中三被告：郭佳，五十二歲，躉船船主；梁仕根，四十三歲，貨艇艇主；郭帶喜，四十一，是梁仕根之妻。三人同被控於今年五月廿五日在葵涌貨櫃碼頭海面一躉船上藏有大批毒品，可作非法販賣用途。涉及的毒品包括鴉片及嗎啡磚，共重一噸半，價值一億元。

據控方稱，案中次被告的女兒將會應控方邀請，出庭作證。此案今日續審。

又：三日前的凌晨，警方在銅鑼灣金堡酒店內拘捕了兩名涉嫌與國際販毒集團有關的男子，控以非法販毒罪名，昨解中央裁判署提訊。法官將案押候一週再訊，兩被告不准保釋，還押監房看管。

兩被告：楊仁洛，四十七歲，報稱出入口公司職員；羅華洪，廿八歲，無職業。兩人被控在十一月至十二月期間，在本港地區與一名在逃男子余蔭剛非法販運毒品。

又：三名外籍海員，涉嫌與上月廿二日在新加坡貨輪「大有號」上搜出之五十五磅大麻精及洋酒有關，昨在中央裁判署分兩案提訊。法官將首案定期本週四轉解維多利亞地方法院審訊，次案則押候一週，以待首案審結後再行聆訊。三被告均由監房看管。

首宗被告：加達盧，卅四歲，印度籍餐廳管事；羅比，卅八歲，孟加拉籍機房水手長；文利達，二十歲，印度籍海員。三人同被控在「大有號」藏有一批價值約一百五十萬元的大麻精，可作非法販賣用途。

次案被告加達盧，即首案首被告，被控兩罪：㈠上月廿二日在「大有號」藏有六百四十五瓶未報稅之洋酒；㈡同時同地私運上述洋酒入口而未報關。

秀茂坪郁對開山邊
木屋居民食用缺水
五個井被築路泥土所封盼設臨時街喉

【本報訊】秀茂坪郁對開的山邊木屋，由於水井被當局築路時瀉下的泥土封塞，居民缺水食用，苦不堪言。

據該處的居民說，上址共有數十間木屋三百多居民，本來有六個水井使用。最近由於當局在山上進行馬路擴建工程，大量泥土瀉下，塞住其中五個水井，故造成食水奇缺，使他們終日為水發愁。

居民表示，他們曾向理民府交涉，要求有關當局為他們敷設自來水管，但答覆說三個月後始能決定。在這期間，居民希望當局能在附近裝置臨時街喉，暫時解決居民用水之急。

市局今開週年辯論會

【本報訊】市政局週年辯論會議分別於今日及星期四下午在市政局會議室舉行動議，主席沙利士將提出「一九七七年工作目標聲明書」，並有十名議員發言。

發言者包括貝納祺、張有興、葉錫恩、羅保、霍士傑、翻德璋、黃夢花、陳普芬、陳子鈞及麥健士。

另外十一名議員則於九日（星期四）發言。他們是楊勵賢、錢世年、鄒偉雄、蔡國楨、黃品卓、胡法光、黃華坤、岑才生、何楊展翹、陸海安及湛佑森。

數地搜出毒品 五人先後被捕

【本報訊】警方毒品調查科人員，於昨日下午三時在荃灣德士古道一幢樓宇內搜獲兩磅疑為三號海洛英的毒品及一批包裝器具，當場拘捕兩人。

同時，警方又在九龍數處地方搜獲同樣毒品，並拘捕三人，其中一人因與另一宗毒品案有關而曾被毒品調查科追緝。

上述毒品在本港零售價格總值十萬二千元，警方相信該批毒品準備在九龍發售。

中國國貨公司 贈送精美月曆

【本報訊】銅鑼灣軒尼詩道中國國貨公司及其九龍亞皆老街分公司，為適應顧客需要，現印製四開大型風景畫一九七七年精美月曆一批，贈送顧客。由本月十日起凡在該公司購貨，可憑當日發票領取月曆一個，送完為止。

該公司現運到多種新穎男、女冬裝、皮草、玩具、應時食品源源供應。各種精美工藝品、節日禮物，一律優待介紹。總公司四樓新到各式高級地毯，規格多，價格公道。

荔枝角灣卸泥站開放

【本報訊】荔枝角灣公衆傾卸泥土站昨日起開放。

開放時間為每日上午八時至下午六時，週末、星期日及公衆假期則休息。

凡欲在該站傾卸泥土者，可用書面申請免費許可證。地址為九龍彌敦道四〇五號港府合署十五樓，工務司署拓展及機場工程部。

該證規定只能在該站傾卸懸獻泥土、建築廢物及若干類石塊。

申請人應在申請書內列明所傾卸泥土的來源，種類及大約數量。同時，申請書內亦應包括申請人的通訊地址及傾卸泥土車輛的登記號碼。

盧森堡航空公司 贈港一棵聖誕樹

【本報訊】一棵高達五十呎的聖誕樹，昨日由盧森堡航空公司以特約全貨運航機空運抵港，作為該公司致贈香港的一份禮物。

這棵剛於三日前從盧森堡一個森林內砍下的聖誕樹，將自九日（星期四）正午起立於中區皇后像廣場內，一項亮燈儀式將於十七日黃昏時舉行。

電子工業展覽會 介紹樂聲測量儀

【本報訊】樂聲牌香港總代理信興電器貿易有限公司及樂聲牌電子測量儀器港澳區總經銷興華（香港）有限公司，為介紹樂聲牌電子測量儀器，特參加香港生產力促進中心主辦的「電子工業展覽會」。

展品包括：示波器、真測量器、中週掃描器、頻率測量器、大發華監察示波器自動跳位電壓表、兩頻道電壓表、立體聲調制器、信號產生器、監察示波器等等，並有專人示範。

「電子工業展覽會」於十二月三日至八日，每日上午十時半至下午六時半於九龍紅磡火車站南翼大堂舉行，樂聲牌佔有特大攤位。

三警長被判入獄

【本報訊】三名灣仔警署警長在維多利亞地方法院被判貪污罪名成立，分別判囚十八個月至兩年零九個月不等。

三名被判入獄的灣仔警署警長，歐陽輝，卅三歲，被判入獄兩年零九個月；楊寶泉，廿九歲，被判入獄兩年零六個月；梁森，三十歲，被判入獄一年零六個月。三人同被控兩罪：①於七一年九月一日至七六年四月廿九日，串謀其他在逃人等妨礙司法公正，②串謀收受週期性金錢上的利益。

青年知識 十二期出版

【本報訊】《青年知識》新第十二期經已出版，是期刊登的主要文章有《鐵帚粉碎「四人幫」》、《發展生產，「唯生產力論」》等。每本定價一元，書店報攤有售。

文員再舉行演唱會
華華將演鶯歌燕舞

【本報訊】香港文員協會定於本月十二日上午十時在新光戲院舉行《黃河大合唱》演唱會。該節目曾於上月在大會堂音樂廳演出，全場滿座。該會詢衆要求，再度演出，座票分三元、五元、七元，即日開始在下列地點售票：中環萬宜大廈及九龍金馬倫道通利琴行、彌敦道粵華樂器行、北角華豐國貨公司及該會灣仔會所（軒尼詩道三二三號三樓）。

【又訊】香港華人革新協會定於十二月十九日上午十時在新光戲院舉辦音樂舞蹈演出，票價分二元、三元、五元，門票由即日開始在下列各地點發售：該會會所（灣仔軒尼詩道六號德華大廈二九樓，電話五—[illegible]）、粵華行、商務印書館、通利琴行。節目內容有粵曲對唱、獨唱、民樂小合奏、粵曲獨唱、男女高音獨唱、混聲合唱、大型舞蹈——《鶯歌燕舞》等。

新中國建築畫冊
中英文版運抵港
包括工農業交通水利住宅等五部分

【本報訊】大型畫冊《新中國建築》中文版已運抵港發行，港九各大書店有售。

畫冊由國家建委建築科學院編輯，中國建築工業出版社出版。內容豐富，匯集了我國建國以來，特別是文化大革命以來建造的有代表性的新建築照片，介紹了新中國建築絢麗多采的面貌和它特有的樸實、莊嚴和美麗的建築風格，反映了我國人民在毛主席革命路線指引下，執行「獨立自主，自力更生」、「艱苦奮鬥，勤儉建國」的方針，在基本建設戰線上所取得的巨大成就。

《新中國建築》包括工業建築、交通建築、公共建築、城市和住宅建築、農村建築及水利工程等五部分。全書以天安門廣場為前導，依次介紹了大慶油田為代表的各類大中小型工業建築，南京長江大橋、鐵路旅客站、機場等交通建築，新興工業城市的建築和老城市的改造以及各種類型的住宅建築，以人民大會堂為代表的行政、文教、展覽、醫療、園林等公共建築，以大寨大隊為代表的社會主義新農村建築以及遍佈全國的各種大中小型水利工程、發電站等。畫冊除展示各項建築外貌、全景、側景外，還介紹了內部設計，並附有平面圖。

全書收入照片三百餘幅，其中彩色照片佔四分之一以上。八開銅版紙柯式精印，布面精裝，外加護盒。定價港幣九十五元。

本書另有英文版，亦已到港發行。

福建中學校友下週末聯歡

【本報訊】福建中學校友會為慶祝母校廿五週年校慶暨三週年會慶，定於十二月十一日（星期六）晚上七時在母校（七姊妹道分教處）舉行聚餐聯歡會，歡迎校友們攜眷參加，每券十五元。未購餐券者可與各屆聯絡員或莊榮詩、施必冷校友聯繫（電話七八一七四五）。

新中華舉辦皮草介紹

【本報訊】港九新中華國貨公司於四日起舉辦「中國皮草介紹」，據該公司負責人表示，本次舉辦中國皮草介紹範圍大、品種齊，將要展出的中國皮草品種計有紫貂、明克、掃雪貂、黃狼皮、豹皮、猞猁皮、狐狸皮、元皮、馬皮、貓皮、羊皮、兔皮等。製成品有各種大衣、短大衣、背心、披肩、帽子及各種尺碼海子等。該公司設有專人講解皮草保養方法及歡迎顧客指定式樣尺寸定製，在中國皮草介紹期內，有多種優待，例如，免費乾洗、免費冷藏保養等等。有關詳細辦法，可直接向該主辦單位查詢。

黃大仙匯豐開業

【本報訊】匯豐銀行黃大仙西分行已開始營業。開業禮由黃大仙廉租屋村經理陳黃月娥主持。

新分行設於龍翔道第二座，由陳張碧霞出任經理。

關南施電影公司 昨舉行開幕酒會

【本報訊】關南施電影製作有限公司昨日在銅鑼灣恒隆中心該公司新辦公司開幕。該公司董事長關南施主持招待酒會。

據該公司一位發言人稱，該公司將以拍電影戲、視廣告片為主，辦公室面積二千餘呎，包括試映、配音、錄音、剪接等設備。該公司於本月十六日開拍第一部宣傳短片。

讀者來信

壓腸板留病人腹中
某醫院職員有解釋

敬啓者：關於貴報十一月廿四日一段新聞，有關本港某醫院於一次手術後留一壓腸板於病人腹中一事，本人為該院工作人員之一，知其實況，特借貴報一角，再述此事。

查此事乃一不幸之錯誤，院方發覺後，立即向病人解釋，並已即施行小手術將其取出，該病者現已痊癒出院。院方對此事持嚴肅不苟之態度，徹查責任，各有關人員亦作自我檢討，當值者亦已受罰，院方並更採取積極態度，檢討各項步驟，嚴防該等事項再次發生。

至於該段新聞中另一項報道，謂該院曾多次發生錯誤事件，如留舌壓器在腹內，開錯傷口之位置，或變倍開藥方等，乃非事實。該院自創辦以來，一向為社會貧病服務，得到該區人士之支持。雖曾因經費及人手不足，面引致種種困難，但在各人同心合力之下，各項困難亦得迎刃而解。本人在職其中，唯恐讀者讀該則新聞而對該院有所誤解，特借貴報一角，以表心聲，謹此致謝。

此致

大公報編輯先生大鑒

某醫院一職員

一九七六年十二月一日

中國地毯首展熱鬧
萬里長城等掛毯份外吸引觀衆

【本報訊】《中國地毯展覽》昨日首天在星光行中國出口商品陳列館舉行，吸引不少中外人士前往參觀選購。觀衆表示，中國地毯做工精細，美觀實用，具有我國民族風格，受到海內外人士歡迎。

遠看活像壁畫的掛毯，特別吸引觀衆圍觀。在繡着駿馬圖、九龍壁、北海公園、萬里長城等圖景的掛毯面前，觀衆遠看它的繪藝術，近看它的編織品質，興趣盎然。

展會今日繼續開放，至本月廿七日結束。開放時間由下午一時半至六時。

外國人士參觀選購中國地毯

搭棚同敬工會 辦事處遷新址

【本報訊】港九搭棚同敬工會九龍辦事處，定於本月十日遷往旺角砵蘭街三四〇至三四二號鴻業大樓四樓辦公。電話：三—九六八七三二。

北京高級膠木電器

天壇牌 TIEN-TAN

20A 白色三線插頭

10A 白色三線插頭

品質優良，安全耐用

歡迎惠顧

經銷處：華春電器有限公司

電話：3-962391　3-962165

超毅電機工程公司 榮獲港澳總代理：

紐西蘭百餘年歷史名廠Mason榮譽出品之：

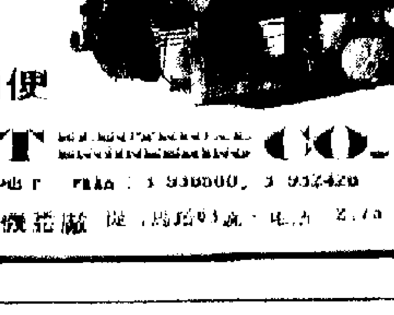
ANDERSONS

安得順 燃油蒸汽鍋爐

- 英國標準之設計
- 最省油、汽量足、效力高
- 裝設備、安裝容易
- 特聘專業人材，提供最佳保養服務

售價特平

特設分期・手續簡便



ARDENT ENGINEERING CO.

九龍大角咀道21 23號地下 電話：3-930000，3-932420

差餉租值增近十倍
業主到差餉署交涉 認為當局完全脫離實際

【本報訊】昨日前往差餉物業估價署詢問過高增加差餉估值原因的人仍不少。他們對當局此舉既感到莫名其妙，又感到不滿。

一位住在皇后大道東一幢舊樓的業主表示，當局分層重估她的物業的應課差餉租值，以致四層合計為一萬八千元。按目前全幢每季交七十五元差餉（全年差餉共……

……租值，是完全不顧實際的。

通菜街一五×號十樓的業主代表說，新的差餉估價剛好比前增加一倍，由八千元升至一萬六千元。他說，上址三百五十平方呎，去哪裏找一個可以每月付出一千三百多元租金的住客？

……增加了近十倍。但是她每層樓每月只收幾十元租金而已。她大表不滿，昨天曾到差餉署交涉。她認為，當局這樣大幅度增加差餉……

山西 竹葉青酒 各處有售

送

地址

外論選譯

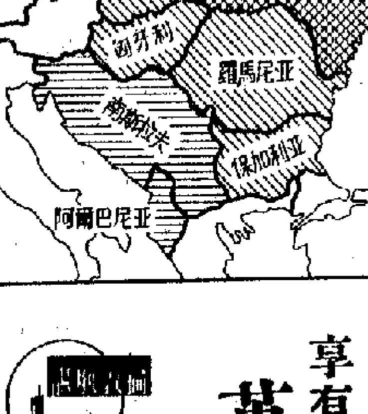
蘇聯和東歐火藥桶

勃列日涅夫軟硬兼施企圖扭轉東歐危機

最近，蘇共領袖勃列日涅夫頻頻活動，與差不多每一個東歐國家的首腦會面、擁抱、親吻，但這只是蘇聯精心炮製的十部分虛假現象。在這些表象背後，是嚴峻的現實，蘇聯再一次面對着它日益不安的王國內出現潛在的爆炸性困境。勃列日涅夫通過這些首腦會議，可能扭轉了爆發暴力和修補了一些破爛不堪的籬笆，但蘇聯在東歐領導地位的危機仍然未解決。

波蘭和東德的事態，迫使蘇聯領袖面對有如爆炸的局面。波蘭現政權受到工人、知識分子、天主教的聯合挑戰。六月，工人抗議物價上漲六成發生暴動，迫使波共領袖蓋萊克讓步，寧願答允工人的要求，並由天主教分享政治權力，而不願冒爆發全面內戰的危險。雖然如此，波蘭的局勢仍具爆炸性。在東德，大規模的騷動隱隱若現。危險的信號是，十萬東德人申請離國，一名新教牧師自焚，抗議政府的政策。此外，東德更是世界上自殺率最高的國家。

這些發展亦說明了蘇聯為什麼在東歐駐軍三十一個師，並生動地說明了克里姆林宮作為最後的手段，動用龐大軍力去抓緊對這些國家的控制。



究竟是什麼觸發東歐發生麻煩呢？其中一個因素是——特別是蘇聯供應的穀物歉收、原料的石油價猛漲，以及西歐通貨膨脹的打擊等造成的經濟困難使東歐一些國家幻想出現「經濟奇跡」的美夢破滅。因此，東歐國家只有將困難轉嫁給人民，將更多的產品提供出口，以求償付越來越重的入口賬。這樣一來，消費品就空前缺乏，人民不滿。有如火上加油的是，東歐已向西方借債二百五十億美元（僅波蘭就估九十億），而舊債未還，再借就更難了。

另一個比經濟問題更重要的因素是國際發展所造成的政治與心理上的不穩定。其中最重要的是去年歐安會許諾東歐人民有更大的遷居自由和減輕國內的壓抑政策。

蘇聯對付這個剛冒頭的危機的戰略越來越明顯，即盡可能的不動用軍隊來全力維持穩定。這就包括了一些罕見的蘇聯讓步——其中一些却醞釀着了未來的危險。

因此，勃列日涅夫上月與波共領袖蓋萊克會面時，據說就同意提供十億盧布經援，減輕波蘭的經濟壓力和對抗挑戰。克里姆林宮亦勉強地同意了蓋萊克允許工人支配經濟政策及邀請天主教的合作，以求控制局勢。

蘇聯領袖必須認識到這是樹立了一個侵蝕共黨政權的危險先例，但他們顯然明白到另外的選擇會是更危險的——武裝鎮壓工人最終只會導致波蘭人民與蘇聯軍隊發生武裝衝突，而暴力亦將擴展至鄰國匈牙利。

十一月中旬，勃列日涅夫向南斯拉夫總統鐵托重申保證不干涉南國內政。但是，在歡迎勃列日涅夫的保證的同時，南斯拉夫表明繼續執行其獨立政策。

在羅馬尼亞，勃列日涅夫看來亦與齊奧塞斯庫改善了關係，但這幾乎全是根據了布加勒斯特政府的條件而取得的。在兩國領袖熱烈擁抱的同時，羅馬尼亞官員與美國商業部長里查森在全力達成一項十年貿易協定。這就說明了：不管蘇聯軟一套、硬一套如何，羅馬尼亞仍決定執行其獨立外交路線。

此外，據悉在布加勒斯特舉行的華沙條約首腦會議上，羅馬尼亞堅決反對蘇聯提出建立華約的永久書記處的計劃。其理由是這個計劃是莫斯科企圖以此加強對東歐軍隊的軍事控制。

究竟勃列日涅夫為什麼向鬧獨立的東歐國家安撫並收買有叛離之心的波蘭工人呢？據外交觀察家認為，蘇聯正在與西方謀求緩和，而東歐爆發危機正會危害這種緩和政策並陷入國際危機。因此，蘇聯領袖就決定這是緩和道個高度爆炸性地區的緊張、以及改善其穩定的時候。

但是，蘇聯對東歐穩定的關注是超越了與西方緩和的問題的。事實上，東歐的穩定關係到蘇聯的長期安全。

克里姆林宮在四個衛星國幾乎有一百萬軍隊和一萬六千輛坦克，具有鎮壓任何騷動及保持對這些國家的掌握的最大軍力。但是，一些外交觀察家認為，除了保加利亞之外，必須把這些國家視為在未來戰爭中蘇聯的潛在敵人，而不是其心甘情願的盟友。

思抗　節譯自《美國新聞與世界報道》

天下

英《觀察家報》賣身

享有一百八十五年悠久歷史

林牧

英國享有最悠久聲譽的星期天報紙「觀察家報」，於上月二十四日賣身給洛杉磯美國石油企業里奇菲德公司，這是發生在倫敦「艦隊街」又一件轟動全國的大事。英國經濟衰退波及到報業，近年來一家接一家的報紙關閉或者被外國接管，或被加入股份合營，不少倫敦知識界，包括報界人士談及《觀察家報》被美國石油公司接管，撫今思昔，都不禁唏噓太息。

《觀察家報》是一七九一年十二月創刊的，一向以「不偏不倚」的立場為標榜，當然在新聞圈中，「真正中立」的報紙可說絕無僅有，許多報紙不過以此作為招牌罷了。《觀察家報》一向以社論的「中立立場」，吸引了不少讀者。英國《衛報》就大捧《觀察家報》，說它是「英國報業的一顆真珠」，為這顆真珠被外國收買而感慨。

這樣的一家有歷史有地位報紙也搞得經營困難，證明英國經濟問題確很嚴重了。

在這次賣身前，《觀察家報》早已多次傳出經濟困難，裁員數次，甚至有關門之說。當時探聽收購該報的先後有七個財團，其中一度被認為最有可能收購該報的，就是經營倫敦平民化報紙《太陽報》和星期天報紙《星期太陽報》的澳洲報業大王魯伯特．馬特克。

但是拍案成交的，終於是美國石油企業里奇菲德公司，取得了《觀察家報》的百分之九十的股權，並派兩名董事進入該報，這等於是整個買下了該報。

《觀察家報》近年來每年虧本五十萬鎊，由於銷路下降（由八十萬份減到六十七萬份），和英國經濟不景氣，該報自己也承認目前的赤字還算是少的，今後每年虧本額將增加一倍到兩倍，被裁人員將達總數的三分之一。

在英國的星期天報紙中，銷路最多的是《星期日電訊報》。但在經濟淪條下，該報的銷量也難免下跌，由七十五萬份跌到七十三萬份，去年並且宣佈了經營虧本。

英國人因為失業眾多，物價高漲，一般都節省各種開支。家庭主婦為了節約，連報紙也比過去少買。不僅星期天娛樂性較強的報紙銷路普遍下跌，就是一般的日報總銷路也在下降，不僅倫敦報紙如此，地方報紙也一樣。僅在去年英國報紙的銷路就下跌了一百萬份以上。

英國報紙的用紙多從北歐國家進口，由於進口紙價上漲，成本益增，各報提高零售價後，銷路便告下降。但是最大的致命傷，是各企業都緊縮開支，儘量少刊廣告。報紙的廣告收入一少，銷路更跌，銷路下降，廣告更少，形成惡性循環。

現在倫敦的大報中，苦苦支撐的還有《泰晤士報》《衛報》和《每日電訊報》。可以說英國整個報業都不景氣，而報業的不景氣也就是經濟衰退的反映。

英經濟寄望於北海油田

最近傳出的北海油田產量估計，使人們估計英國可於七八年達到自給，但亦有人表示懷疑。

英國的經濟情況如江河日下，處境非常惡劣，如今就是靠借債來度日。

自一九五〇年代末期，發現北海有石油氣，及至六〇年代中期又在發現石油氣更北的蘇格蘭北部地區，北海沿岸海底石層下發現石油後，英國就把整個扭轉經濟困難的希望寄托在北海石油的開採上。

一九六〇年代末期，專家們都估計，英國在一九八〇年就會實現石油自給。據最近傳出的北海油田產量和蘊藏量的月估計數都在不斷增加和改變的消息中，有人估計一九七八年，英國石油產量可以提早兩年達到自給的地步，到一九九〇年年產量更可逾五億噸。

目前在北海的英國區內，已證明有油的十三個油田中，七個可在年底出油，而另八個則證實藏有有限的石油，最高年產量為五百萬噸。

此外還有五個油田，其中三個是大型的，它們是福蒂斯，最高產量二千五百萬噸；布倫特，最高產量二千二百萬噸，尼尼安，最高產量二千萬噸。現在福蒂斯油田已經投入生產，預計明年，這個油田足可供給英國所需石油數量的一半以上。至於布倫特和尼尼安油田，也將於不久的將來和明年稍後時間出油。除上述大油田外，另兩個中型油田泒珀（一千一百萬噸）已於十二月開始產油，至於西斯爾（八百萬噸）預計明年初也將投產。

據官方的估計顯示，一九八〇年北海油田產量會達到一億一千萬噸。目前，英國耗油量約八千萬噸，估計到一九八〇年會增至一億噸。

儘管這個產油估計比初期預算的要高，但是一位知名的石油專家奧迪爾却認為，這個數字仍太保守，據他說，到一九九〇年，產量可達三億至五億噸。奧迪爾教授說，過去，石油公司為了逃避繳納高油稅，對石油產量的估計採取謹慎和保守的態度，所以往往是名不符實。開採的結果使英國政府實行抽稅百分之五十，石油公司却可以擔負得起，並且發現更多的油田、開採更多的石油和找尋到更多的油源。

去年，英國輸入的石油價值逾二千億元之巨，假如石油產量繼續增長甚至自給，產品盡量輸出的話，相信是可以獲得一筆可觀的收入，從而使經濟虧損得到部分裨益，不過，這是幾年時間的事了。從過去二十五年來英國經濟所遭到的打擊中，人們很少會相信會有什麼好消息，甚至報紙也對北海的消息抱有懷疑，因為目前擺在英國面前的問題是，要伸手向國際貨幣基金會借三十九億美元救急，以償還十二月二日止的十國給予英國的五十三億美元臨時緊急貸款。

易文譯自《每日新聞》晚報

日本西歐的造船戰

任安

在經濟合作與發展組織（OECD）的贊助下，日本和西歐主要國家有關分配世界造船市場的會談，十二月六日在巴黎恢復舉行。十月底，雙方已在巴黎舉行了會談，但是，沒有達成協議。

法新社駐巴黎記者讓－弗朗索瓦．勒文，引述大部分西方觀察家的意見說，新的會談是雙方達成一項「友好協議」的最後機會。原因是作為西歐主要國家主體的歐洲經濟共同體（EEC）認為，有關世界造船市場的分配問題，應當在一九七六年底以前解決。

上星期，歐洲經濟共同體在首腦會議公報中，已經向日本提出了警告，假如日本在今後三個月內，不採取行動，減少它與共同體之間的大量貿易順差或盈餘（預料今年盈餘高達四十二億美元），共同體就可能對日本貨的入口，採取限制性行動。

共同體特別指出，造船市場的分配「不合理」，是造成它與日本之間貿易差距的「焦點問題」，因此，這個問題應當迅速予以解決。根據現有統計，一九七五年，世界總造船量大約為三千四百萬噸，日本佔了百分之五十或一千七百萬噸，西歐各國總共佔一千三百萬噸，美國和其他國家佔四百萬噸。

鑑於世界油船包租市場繼續惡化，依靠大量製造油船支持的世界造船業，預料一九八〇年的總產量，將下降到只有一千萬噸到一千三百萬噸之間，只及一九七五年的三分之一上下。但是，日本仍然希望佔到總產量的一半。鑑於其他國家不會相應減少自己的產量，這就等於要求西歐國家的總產量，減少到只有一百萬噸到二百萬噸。

日本的這個立場，顯然是西歐國家所不能接受的。單是法國一個國家，一九七五年的造船量，已經達到一百一十五萬噸了。因此，共同體威脅說，假如世界造船市場的分配問題仍然不能解決，共同體將會採取單方面的保護措施。

為了便於在巴黎會談中進行討論，共同體已向日本提出了一套分配世界造船市場的建議。但是，十二月三日，東京接近運輸省的人士透露，日本反對分配造船市場的主張。他們說，日本政府認為，共同體的這個主張，是對自由貿易原則的威脅，同時是一項政治動機的意圖，目的是掩蓋西歐造船業脆弱的競爭能力。

另一方面，為了表現一種和解的姿態，日本運輸省已於十一月下旬，下令佔日本造船業總量百分之九十的四十家大型公司，在明年四月一日起的一九七七財政年度內，削減造船量百分之二十八，並於一九七八財政年度，削減百分之三十五。但是，共同體的專家們指出，這仍然是不足夠的，原因是這次削減，是根據一九七三年至一九七五年的生產量標準，而七三至七五年恰好是日本造船業特別好的年頭。

鑑於雙方的分歧依然很大，估計預定在巴黎舉行的兩天會議，難以達成最後協議。為此，日本政府和共同體委員會，已定於十二月二十日和二十一日在東京舉行政府級的會議，希望借此解決懸而未決的問題。

小說林

劍網塵絲

梁羽生

第一回　喜結良緣，佳人俠士　變生意外，紅燭青霜

爺爺思念的「親人」

爺爺喝了兩杯酒，又像往年除夕一樣，翻來覆去的唸起那兩句詩來了。——

「一年將盡夜，萬里未歸人。」

她六歲認字，七歲讀書，八歲爺爺就教她唸唐詩三百首，今年她九歲，過了年就是十歲的「大」姑娘了。去年還不很懂的，今年懂了。可是——

道兩句詩的意思，她懂。

爺爺為什麼要唸這兩句詩，她不懂。

「除夕夜，盼望遠方的親人回來。」爺爺唸道兩句詩的心情大概是這樣吧？

可是他盼望的親人是誰呢？

她的父親，亦即她爺爺唯一的兒子，早已在她未出世之前死了，死了的人當然不會回來。

她一問起母親，爺爺就會生氣，這個「萬里未歸人」，當然也不會是她的媽媽。

那麼是誰？

去年還不很懂的今年懂了，她知道爺爺是在想念他的徒弟——一個她從未見過面的姓衛的「大師伯」。

爺爺常常說起他，今年說得更多。不但和丁大叔說，也和她說，雖然她從未見過這個師伯，但這位衛師伯是在江湖上享有大名的大英雄，這是她從爺爺和丁大叔談話中知道的。可是她不愛聽他們談的那些江湖上的事情。她喜歡平靜，喜歡看王媽繡花，喜歡聽爺爺講七仙女的故事。她不想知道江湖上那些相互的仇恨和廝殺。何況爺爺和丁大叔所說的有關這位她從未見過面的大師伯的事情，又摻雜着太多的江湖「唇典」（術語），她根本就聽不懂。

不過她却很喜歡聽爺爺談的這位大師伯小時候的一些「小事」。大師伯是七歲那年跟爺爺學武的，比她現在的年紀還小兩年。「原來大師伯小時候比我還要頑皮，不過他學武可比我專心得多。」

師父思念得意的弟子，這種心情，她縱然年紀小，也懂得的。

她不懂得的是，為什麼爺爺只疼愛徒，對自己的兒子反而似乎並無思念呢？（最少爺爺給她的感覺是如此的。）

爺爺非但不願提起她的母親，對她的父親也很少談及。正是因此，她對那位從未見過面的大師伯比對自己的父親還熟悉得多。

難道只是因為她的爹爹已經死去，爺爺為了避免傷心，才不提起他嗎？

（九七）

香江幽異錄

殺手

亞先忽而想到一個理由，說：

「這不就是說，人家也殺人了，所以爸也殺埋一份了？」

這一下，反倒是杜福啞口無言。

父子倆沉默了一陣，看來也沒可爭論下去，亞先看了會錶，請做父親的回床上去。

「他們都上學了，媽又去買菜，屋裏靜得很，爸就多睡一會吧，我該去上課了。」

可是杜福還是惦記着剛才爭論的事情，

「別以為你贏了，說實話，一個人讀書多會有屁用，到我們那裏來的，一輸就是一二萬塊，又把值錢的東西押下來，末了，還是要借錢，還是要賭下去，他們呀，一個晚上輸幾萬塊，眼睛也不眨一下，可是他們寫借據、簽名字，拿枝筆也沒半點意思呀，像扛大杉似的，我說，知書識墨有屁用！」

杜福這一番話，使做兒子的感到，父親是變了，變得曾經鼓勵兒子讀夜校，如今也把這道理推翻了，他就說：

「爸，我不是故意頂撞你，你忘了要我找夜校讀英文這回事了？」

「誰忘了？讀英文可不同，我們老闆因為不懂英文，常常吃虧呢。衙門的人跟前，鬼人口得個嚨，要說說不上，許多事情呀，不好讓翻譯讀秘書什麼的曉得，老闆說，要是他英語說得呱呱嚮，「茶錢」總可少付二、四萬塊。這個，你該明白啦。」

杜福說的，全扯在錢字上，亞先想着，跟父親爭論下去，也不會有結果。

不過他又想到：「我幹嗎要上夜校？還不是為了學懂英文，望「上進」，「上進」是什麼意思，還不是指望找一份有「身份」的進賬又多的職業，道跟爸的想法沒兩樣呀。」

亞先想着想着，倒是有點越想越不通了。

甚而，校裏的老師，也是道麼說的，說是在香港道地方，不懂英文是不行的。老師說：

「將來去留學，考個碩士博士，不懂英文怎麼成？衙門裏佔高位的，英文說得「碌碌聲」呀，議員啦，代表啦，全懂得拿英文演講呀，說到做大生意，船王呀、地產大王呀，他們說的比外國人更像話呢，所以呀……」

於是亞先就又想到：「難怪爸要「激」自己讀英文了，要是爸懂英文，說不定就成了他老闆的代表，跟洋人打交道，說不定，洋人會給他一份數目不少的回佣。」

（一一）

七彩的肥皂泡

三〇五　邢媽打圓場

將隨想隨講的故事說完，占美暗暗噓一口氣。他自問「編劇」的水準仍然保持，是以將愛蓮的疑惑一一分開。

停了一會，占美又補充說：「在澳門，我同巴巴娜小姐只是同遊，絕無其他事情，在酒店，我們也是每人一個房，絕沒有越軌行為，道點我施占美可以當天發誓！」

加了那麼一句，離實，我對得住自己的良心！

占美以為，這一天風波也可以應付過去了。

沒想到愛蓮沒有搭嘴，邢真却先開腔了。

「你知道你同巴巴娜在澳門的事，誰看見的？」邢真冷冷地說。

占美聳聳肩道：「不管誰看見，事不……」

「我看見的！」邢真說了一句，又冒火了：「我們看得一清二楚，你們摟着追出酒店，那種肉麻情景我也不願多講了，你還想抵賴？」

占美一愣，心道：怎麼冤家路窄，又碰上這個「老傢伙」？但表面上仍得裝出受了委屈的樣子道：「邢老伯，為什麼你總是針對我，總是不相信我呢？我怎樣對你的女兒愛蓮，難道你一點也不查一查？那位巴巴娜小姐是你的上司，你也明白她的脾性，她是外國人，感情比我們奔放得多，也熱情得多，道是一點也不奇怪的，別說摟着腰肢走路沒什麼大不了，就是當街接吻，在他們外國人眼中，也視作等閒。同外國人打交道，就不能以我們自己的標準衡量，要開放一些，「開放，對不對？」」

「開放，開放，你同巴巴娜的確夠開放了！我決不相信你們沒有越軌行為！」

「邢老伯，你道麼說到底是什麼意思？你說我同巴巴娜小姐有染，好的，請你拿出證據來，不然，你就是胡說，你就是詆毀我的名譽，老實說，我找一個人不要緊，但巴巴娜小姐是堂堂總經理的千金，她不會放過你的！」

占美已經「反客為主」，化「被動為主動」了——他就是有這一套詭辯的本領。邢真說到底，並不是他的對手。

還是邢媽出來打圓場了。因為再不說兩句，事情就會鬧僵，她的原意並不止於揭破施占美的畫皮，而是提出他與愛蓮早日成婚了却心願。所以，她瞪了丈夫一眼，就把他拉過一旁，

半山三角公園

一輛拉篷的嬰兒車，停放在——那棵花兒燦爛黃的槐樹下，白色的襁褓裏，小小的嬰兒眯閉眼睛，在酣睡中呼吸着清新的空氣。

她——艾亦蓮，却坐在嬰兒車旁的石櫈上，全神貫注編織一件毛線衣，編織着，編織着，一條長長的鼠灰色毛線，從身邊放毛線球的手提袋口牽扯着，牽扯着，兩枝長長的絨針，在她的雙手握捏穿插中幌動，幌動……

偏西的陽光，穿過黃花綠葉叢，投射到她身穿的墨綠短褸上。在道冬寒的下午，她感覺到陽光照射的溫暖，她身旁的嬰兒車，也受到暖陽的照晒，但有篷蓋遮擋，嬰兒沒有享受到珍貴的陽光。

這是新近才開闢的半山三角公園，靠山面海，門口橫伸一條環山馬路。公園裏，綠蔭處處，更多的是長青樹，一個足球場和一個籃球場，引來不少愛玩球的青年人，他們在兩片水泥坪上奔逐呼喊，球來球往，而那些綠樹、草地、木椅，也吸引了不少青年男女，至於像她那樣——推着嬰兒車來這裏，讓嬰兒呼吸新鮮空氣，或晒晒太陽，也不是少數。你看，一輛、二輛、三輛、四輛，對了，有四輛。昨天下午，還有六輛哪！

負責推動嬰兒車來這三角公園休憩的，當然全是女人。但也有不同的身份——有些是產婦媽媽，推着自己心愛的嬌兒嬌女，來到道青綠的世界休憩，舒散母子得益，有些是專門服侍嬰兒的女傭，她們長期住在主人的家，叫做奶媽的，有些是鐘點照料嬰兒女傭，她們在指定的時間到達主人家，在家裏帶嬰兒，然後推車到公園來，到了規定的時間，她們又推車回去交人，下班，按小時計錢的。

她呢，她艾亦蓮呢？

她今年才十八歲半，留一頭長髮，穿時款墨綠短褸，駱仔布闊脚褲，青春活潑，一臉秀氣，人們見到她推嬰兒車來公園，當然不會認為她是——專工帶嬰兒的奶媽，或鐘點女傭！

她第一天下午，推着嬰兒車來公園，坐在石椅上，讀着莫泊桑的小說「一生」時，便有個穿波紅棉袍、黑西褲的少婦，推着嬰兒車，跑來坐在石椅上，跟她交換座了，育嬰的經驗。那比她長兩三歲的少婦，望望車上的嬰兒，然後笑着打量她說：

「太太，你的嬰兒是男的吧？」

她合上書本，扭頭望，那少婦，尷尬地笑笑，點點頭。

「你很年青！」少婦說。

「今年十九歲。」她只好照實回答。

（一）

低雲

易夏

查一查

「怎麼回事？」美霞詫異地。

「唉，別提了。近來，我們常常爭執。」錦雯說，「你知道，我當然不只是因為病才入院的？」

「當然，你們一向講究。」美霞說，「醫生替你檢查的結果怎樣呢？」

「唉，別說了。」

「怎麼呢？」

「總之，沒有一個醫生合我心意，他們都查不出我真正的病源。」

「那是為什麼呢？」

「心裏不高興！」錦雯嘆着說：「現在，我也不去外邊旅行了，我倒不妨住醫院。」

美霞心想：「醫院有什麼好住的？」不過，却不敢把道種想法說出來。

正道樣談着，有些少奶奶模樣的人來探病了，美霞並不認識道些人，只好坐在一邊等，等了一會兒，又有別的人來了。

美霞心想：「她像住旅館哩，有說有笑，不知多麼熱鬧。道樣等下去，我要等多久啊！改天再來吧！」

美霞只好告辭了。

但是，祝鶴的家庭變故，使她掛念。過了兩天，她又去看錦雯，道次，她選了個晚飯時間，不會有人去騷擾錦雯了。

她相信，道種時間，錦雯見美霞來，便叫了兩份西餐，和美霞一起吃。

錦雯說：「住道裏，最不好的就是吃了。道些廚子的烹調術太不高明了。我家裏請過好多個煮飯的都比他們好。」

「那怎辦？」

「有什麼辦法，只好道樣拖下去。」

「喂，錦雯，我問你一件事，你上次提過的你那個先生的表弟，他現在在什麼地方？」

「你是替祝鶴查是不是？叫他放心，道個傢伙走了，去了泰國，在那邊做生意，他再不會騷擾祝鶴的太太了。」

「可是，祝鶴的太太，出走啦，你知不知道？」

「出走？」錦雯似乎很詫異。

「原來你不知道。」跟着，美霞便把祝鶴找她的經過，一五一十說了出來。

聽完之後，錦雯便說：「糟糕，莫非——」

「莫非什麼？」美霞心急地問。

「我想，道樣吧，我托人替你查一查，我托好幾個人。如果有什麼消息，我就打電話告訴你。你先安慰一下祝鶴吧！」

（九十七）

精仔明

勝叔探訪啤仔

精仔明為了本身利益，不得不拜託三姑替勝叔做媒，而三姑見有利可圖，亦一口答應了。至於劉師奶那筆賭債，精仔明表示遲下還，現在就冇了，即使用鬼槍指住都係冇，三姑也就奈他不何，等駕他幾句了事。

見過道次面，三姑真的去打聽行情。媒人道一行她已經收山，道是真話，收得山即係有幾文錢私己了，否則她也不能過活，如今東山復出，行情不光，非向後輩「狀元」豆皮檔打聽不可。

精仔明靜候佳音期間，厚着面皮在勝記食宿，一面揚言秋富就快返來，他不得不在勝記等，阿啤老母返來就唔買樓也要租一層樓了，所以暫時在勝記棲幾日啦講。

在勝記掛單，本來不成問題的，勝叔沒講過一句嫌棄話，勝媽回來就情況不同，所以要笠住勝媽，每日出街就話去替勝叔物色一個好老婆。全靠道一招坤掂勝媽，才暫時解決食宿問題。至於秋富的事，他還沒有放棄希望的，心裏却承認希望甚微。逐漸他也接受了勝叔的「觀點」，認為秋富可能回了婆羅洲。他很少想到啤仔，認為秋富回返婆羅洲的話，當然帶埋啤仔走。

老豆不想啤仔，不是老豆的勝叔對啤仔反而牽腸掛肚。受人之託，希望做到每個星期去看啤仔一次。天天撕日曆，道一天撕到星期六，恰好精仔明一早就去了找三姑，勝叔於是決定去學校看啤仔一次。

怕老人家口疏，勝叔不得不說謊。對老母說謊要花點腦筋了，因為老母最清楚他的生活習慣，阿勝唔飲茶，唔睇戲，朋友又少，每次出街都是去買涼茶料。於是勝叔就說去買涼茶料，曰：「呢輪來貨疏，我想去多幾間買些存貨，以免捱貴，說不定夜些才回來。我唔返來食晏了。秒櫃有錢，阿媽自己煮飯食可也。」

勝叔難得上一次茶樓，道一天上茶樓不是為了自己食晏，而是為了替啤仔執一籠點心。自己一出兩件，盒裝點心就叉燒飽蝦餃燒賣蛋散芋角，不能煲湯給啤仔飲，只好買幾個生果代替湯水。嗎嗹梨金山橙都是當年香港的名貴生果，勝叔各買兩個，然後踱踏行上那間在半山區的學校。

週末是家長的探訪期，學校門前熱鬧得很，其實很少男家長親身來，來的多數是女家長或女傭工。

（四六〇）

深秋話紅葉

赤君

秋意漸濃，秋風漸深。秋天的情調也達到了最好的境界。你看，山野間突然湧現出火焰似的紅葉，漫山遍野，映得天地皆紅，特別是朝陽斜照，霞光爛漫，煞是好看。

「停車坐愛楓林晚，霜葉紅於二月花。」晚唐詩人杜牧就曾以短短幾字，勾畫了這一幅絕麗的秋景圖。

「曉來誰染霜林醉？」一片一片的樹葉，為什麼一到深秋就會變紅，古人難解之謎，後來才被科學家揭破。

原來，植物的葉子裏含有各種色素，主要是葉綠素、葉黃素和花青素。葉綠素有製造營養物的功用，它能利用水和二氧化碳製造植物生長所需的養料，而植物在春夏季生長旺盛時，葉綠素在葉子裏就特別多，所以葉子是綠色的。但到了秋季，植物的生命活動逐漸變得微弱，因為溫度下降，葉綠素受到了破壞、消失，這時葉黃素和花青素便顯現出來，使葉子變成黃色和紅色。而含花青素較多的植物，其葉子也就紅得更加鮮艷了。

天氣一冷，人們要穿棉衣禦寒，而植物則是把體內一些複雜物質轉化為醣分。醣多了，就不易結冰，能抵禦嚴寒。而醣分增多，最利於花青素的形成，葉子也就一變而為燦爛的紅霞了。這時，我們若拿一片紅葉放在顯微鏡下觀察，會看到近葉面的細胞中滿貯着紅寶石般晶瑩的液汁，這種液汁就是花青素。

紅葉以楓樹最為有名，經霜愈泛愈紅，古人有「霜清楓林照溪赤」的詩句。烏桕樹葉也能紅如胭脂，宋陸游詩寫道：「烏桕赤於楓，園林九月中。」可想見它的美麗。其他如榆樹、楊樹、栗樹等等，葉子一着霜也會變紅，雖然比不上赤楓、丹柏，但參差相聚，成林成片，氣象萬千。但也不是所有的樹葉都能變紅的，有些樹的葉子在秋天只是變黃而不呈紅色，例如銀杏、白樺、石榴等樹，這是因為這些樹的葉子裏完全沒有花青素，因此不能變成紅葉，有些樹葉的花青素很淡薄，敵不過葉黃素，也就只能是黃葉了。

降霜季節，紅葉初染，色彩尤鮮，大自然正在我們眼前展開着一幅滿山紅葉、如火如荼的圖景。欣賞秋葉，如同欣賞春花一樣，同樣會深切地感受到一番生機蓬勃、興旺的景象。

出峽畫記之二（水墨）

陳凡

大公園

東翻西看集

英國上議院改組論

龔念年

這些日子，英國上議院又成為議論紛紛的對象。許多意見提出，要予以改組。

被西方稱為「巴力門政治」始祖的英國議會，一共分為上下兩院。下院是民選，牢牢掌握立法權，上院則由貴族組成。貴族們到底應不應該有立法權，他們對於下院通過的議案有多少影響力，一直是個引起論爭的題目。

目前執政的工黨政府就對於上院的機能表示不滿，準備在明年春天以前提出改組上院的報告，對於上下兩院構成的英國議會進行再檢討。總的來說，它的構想是停止在上院佔有極大比重的世襲貴族的立法權，而加上在工人、工商業界以及地方公眾團體中指派的代表，注以新鮮血液。

報紙的論調則與此不同。它們認為，為了制約多數黨在下院為所欲為，應該有一個比較能夠牽制下院的上院，不過，上院的構成，應該由一個比較適當的選舉制度來實現，用以反映民意和良知。所以，它們並不贊成取消上院，而是主張改革上院。

關於改革純由貴族組成的上院之議，自本世紀初以來，已經出現過多少次了。這一次重新出現，有着它的獨特的背景。那就是經濟危機正在緊緊壓迫着英國，而且由執政的工黨政府首倡進行改革。

這件事的背景，不能不由在前屆議會中討論的飛機、造船國有化說起。這個議案是工黨政府提出的，在下院通過，交由上院審查。上院反對此案，提出並通過了修正案。於是，此案好像乒乓球一般，在上下兩院之間來往了三個回合。議論未定，而議會審議時間已告終了，該案就在這一情況下宣告流產。

工黨為了促使重要議案獲得通過，本已將議會議期延長了一個星期，希望能將一些大案徹底解決。此案流產後，工黨認定，這些憑藉上院力量阻撓此案的上院貴族們，實在是飽食終日而干擾國政，因而下定決心要把這些干擾予以清除。於是，它一方面從頭做起，將此案在本屆議會的下院中重新提出，另一方面則醞釀取消貴族們在上院的大權。

英國上院，一共有一千一百名貴族議員，其中，有一些貴族是從十三世紀世襲而來的爵位，可以追溯到七百年前。「封建時代的產物，到今天還允許存在嗎？」這樣的評論，在所難免。

不僅是工黨有意改革，就是保守黨在執政時也曾經設法改變現狀。一九六五年，保守黨政府通過決定，不再封贈世襲爵位，任何勛爵都改為一代享有制，不能傳移子孫。現在的工黨政府則又進了一步，想根本取消他們所享有的立法權。

威爾遜任工黨政府首相七年九個月，在他的建議下，由英女王封為一代貴族的人共為二百二十八名，他們都進了上院。這個數目，與已有的世襲貴族比較起來，仍是少數，而且，在英國上院中除了世襲貴族之外，還有大主教、主教的宗教貴族二十六人，法律界出身的法律貴族九人。因此，上院在政治上的表現，一直是壓倒性的保守色彩。

上屆議會臨閉幕時，由下院送回來的乒乓球——飛機造船國有化案，在上院以一百九十七票反對、九十票贊成的紀錄，遭到否決，打斷了工黨政府的希望。上院議員一千一百名中，經常出席會議的人，不過是兩百名上下，其他人一概缺席。因此，上述的投票紀錄表明，這次投票時出席人數之多已打破了紀錄。有人因此指摘，威爾遜既然推薦了二百多名一代貴族，他們為什麼不積極出席及踴躍投票呢？

說起來，一直擔當威爾遜任首相時代的首相府女秘書瑪莎・威廉斯夫人，雖然在兩年前經威爾遜提名推薦，成為一代貴族的上院議員，可是她直到現在，連一次表決投票都沒有參加過。

※　※　※

在第一次世界大戰之後，上院的保守派貴族議員，雖然總是反對工黨提案，但有一個守則：那就是，凡是包含工黨選舉綱領在內的下院議案提到上院，他們就裝聾作啞，絕不從中作難或反對，總是讓它順利通過。可是，這一次，他們把這個[illegible]，工黨眼看二十年來為雙方默認的慣成規章遭到破壞，因而決定以眼還眼，以牙還牙。

最近的英國民意測驗指出，世襲貴族之中有五分之一的人，一代貴族之中有三分之一的人，對於英國上院現在的做法也發生了疑問，他們覺得，不應該只憑貴族身份這一個資格，就無條件自動地取得立法權。

英國如有改革上院措施，必會遭到新的困難和反對，[illegible]都認為，隨着時代的變化，形勢的發展，上院的改組和改革必須實現，這形勢已近水到渠成，想反對是很困難的了。

熱愛勞動（中國剪紙）

野心家的自畫像

——剖析江青的一首黑詩

鍾廣屏

一九七四年夏季，江青拍了一幅山水照片，又謅了一首歪詩，拿給《中國攝影》刊物去發表。江青做賊心虛，不敢署上自己的大名，但又想拐彎抹角地讓讀者知道這是她寫的，於是，以當年秦始皇在她的家鄉——山東諸城所建的「琅玡臺」作筆名。江青再三叮嚀編輯部為她保密，對誰也不准說，特別是不能泄露作者的姓名。不久，編輯部把江青的歪詩排出清樣送給她看，她又突然變卦，不許發表了。但是，收回是可以的，賴掉是不行的！既然江青把毒草放了出來，我們革命人民就有責任把它鋤掉。

江青的這首黑詩共四句：

「江上有奇峰，鎖在煙霧中，尋常看不見，偶爾露崢嶸。」

在這首黑詩裏，江青以詠山水為名，把她妄圖篡黨奪權的狼子野心和盤托出。

「江上有奇峰」。江青開門見山，把自己比喻為「奇峰」。唐朝詩人錢起在《省試湘靈鼓瑟》一詩中寫道：「曲終人不見，江上數峰青。」看來，當年江青就是取了後一句的首尾二字作為自己的名字，如今，又把這句古詩改頭換面，「數峰青」變成「有奇峰」了，表明江青的野心隨着地位的提高而更加膨脹。江青在發表攝影作品時不是曾經化名「峻嶺」嗎？「奇峰」也好，「峻嶺」也好，都是江青政治野心的自我寫照。偉大領袖毛主席病重期間，江青再也按捺不住篡黨奪權的野心，急不可待地破門而出，四處游說，叫嚷什麼「男的要讓位，女的來管理」，「女人也能當皇帝，到了共產主義也有女皇」，這就是江青這首黑詩的核心和要害。

大野心家江青為了抬高自己的身價，背着偉大領袖毛主席，打着毛主席的旗號，送材料，作演說，到處招搖撞騙，撈取政治資本。毛主席明察秋毫，及時戳穿了王張江姚「四人幫」的陰謀詭計，並且對江青約法三章。對此，江青恨得咬牙切齒，到處散布她在中央「挨整」，「受迫害」，「跟在監獄差不多」。在這首黑詩裏，她用「鎖在煙霧中」一句，集中發洩對毛主席、黨中央的刻骨仇恨，真是反動透頂！

「尋常看不見，偶爾露崢嶸」。這兩句，一方面流露了這個大野心家的怨恨，一方面也暴露了她的反革命兩面派的猙獰面目。江青是個化裝成「美女」的白骨精。她同一切以偽裝出現的反革命分子一樣，「給人以假象，而將真象隱蔽着」，使人「尋常看不見」。但是，江青「既要反革命，就不可能將其真象隱蔽得十分徹底」。她的反動本性和永無止境的野心決定了她必然要尋找一切機會跳出來同無產階級較量。當江青「尋常看不見」的時候，並不是她變得規矩了，而是「潛伏爪牙忍受」，窺測方向，等待時機，以求一逞。當她認為時機到來時，就破門而出，殺氣騰騰地「露崢嶸」了。江青的每露一次「崢嶸」，都是向毛主席、黨中央的一次進攻，都是向國內外階級敵人的一次獻媚。什麼「偶爾露崢嶸」？把「露崢嶸」改為「露猙獰」不是更確切些嗎？在偉大領袖毛主席病重期間和逝世以後，江青登基心切，她的表演格外充分，反革命猙獰面目也就暴露得特別徹底。江青的「真容」完全暴露之日，也就是她徹底垮台之時。

江青的這首黑詩，是她這個資產階級陰謀家、野心家的自畫像，是她妄圖篡黨奪權的自供狀，是她射向以毛主席為首的黨中央的一枝毒箭，也是她反黨反人民的鐵證。這首黑詩出籠，偉大領袖毛主席就一針見血地指出：「江青有野心」。這是對江青的徹底揭露和沉重打擊，也是對她的這首黑詩的切中要害的批判。

以華國鋒同志為首的黨中央，繼承毛主席的遺志，一舉粉碎了「四人幫」篡黨奪權的罪惡陰謀。革命的洪流沖垮了「江上」的「奇峰」，江青的「女皇」夢也化為泡影。「人民大眾開心之日，就是反革命分子難受之時。」在我們熱烈歡慶華主席為我黨領袖的時刻，讓當代的白骨精摔着她那頂永遠也無法戴上的皇冠哭泣吧！

（原載十一月廿六日北京《人民日報》）

香港一事

丁醫生的手

海心

「假日酒店」的餐舞會，晚上八時正便開始了。

閃着上百枝電燭的巨型琉璃吊燈，光線逐漸轉暗，音樂台上奏起了古老的華爾滋。丁醫生飲完最後一口咖啡，用白色的餐巾擦着下巴，然後笑着對我說：「年青人，該去跳舞啊！」我報以微笑，心裏想着適才蘇的話：「他曾留學英國，醫術高明，如今是名成利就。可是，他實際上並不快樂呀。」

「為什麼？」我當時頗感興趣地追問，蘇卻含笑不語，也許這種場合不適宜講這類話題吧。

丁醫生的妻子，五十開外，看來端莊高貴。據說她是某詩人的原配夫人，別戀而仳離，嫁給丁醫生後，養尊處優。但是，她的生活也並不幸福。

他們沒有兒女，丁醫生的前妻留下一個神經失常的女兒，鬧得雞犬不寧。這是我後來才知道的事。

我的老同事欣南有一天來探望我，她容顏憔悴，雙目無神，原來不久前，她墮了一次胎，事後沒有好好調理，身體日漸虛弱，精神萎頓。

「你怎可以這樣做呢？」我並非責備她，然而很明顯，我用了這種口氣。

「這是無可奈何的事！你知道，四毛才兩歲，大毛、二毛、三毛，早把我煩死，除了管吃管穿，還得管功課。我還想多活幾年哩！」說着，她滿面憂愁。

「這不是很危險嗎？」我為她擔心。

「那有什麼辦法！這次我真怕，那醫生老眼昏花，手震震的。」她猶有餘悸。

「他做這違法事，也許怕得發抖吧！」我笑着說。

「才不是哩！他做了好多年，不知結果了多少小生命，早發達了。十年前是收三幾百，現在少說也得一兩千，而且幾分鐘就可做完的。」她有些憤恨不平似的。

「這醫生是誰？」我問。

「丁醫生，朋友介紹的。」她回答。

「哦！他也做這個嗎？」我感到有些意外。

「看樣子，你是認識他了。」她從我的表情看出來的。

「一面之緣而已。」不知為什麼，我有些不好意思。

「他老了，又有病，還要做。要那麼多錢做什麼，真想不開。」她感嘆着說。

事有湊巧，一天我去啓德機場送個朋友，偶然碰到丁醫生，他說是去日本旅行，其實是去醫病，他患了骨癌。這期間，蘇協助他料理診所的業務。

從日本回來不久，丁醫生的病況惡化起來，但他依然惦掛着診所的業務，他的床就安置在掛號室旁邊，有活動的小窗對着值班護士。

一日黃昏，一個風塵女人走進診所，她看完病取藥付款時，用為難的神色看着護士，然後懇求着說：「姑娘，少收點吧！我實在……」

護士請示蘇，蘇說：「就收三十吧！」

這時，一隻手突然出現在活動窗口，不斷擺動着，起初大家都莫名其妙，一個聰明的護士會意了，他解釋說：

「丁醫生說最少要收五十！」

「是丁醫生嗎？我以為他不在呢？我們照顧他不少了，小毛病不說，人工流產少說也有五次，如今我窮成這樣，他好意思不答應嗎？」那女人激動起來，一副滿不在乎的樣子。

這時有人笑了，[illegible]說也有一雙，喉着要收款，原來是丁醫生的寶貝千金挑選後，[illegible]的，丁醫生氣極了，嚷道：「這死了頭，買這麼多鞋幹嗎？是要嫁了嗎？」一個護士說：「她去了哪裏？」

「昨天她不是剛電了髮嗎？」丁醫生大聲嚷道：「快找她回來，她是存心要我死啊！」

「你是該死的，錢太多了，不亂花行嗎？」那女人嘀咕着，連一毛錢也沒付，就逕自走了。

就這樣，丁醫生給活活氣死了。人們說起他，就會情不自禁地說起那隻從窗口伸出的手——那隻使他發達的、充滿着血腥味的、罪惡的、死要錢的手！

影窗隨筆

《絕唱》與夾帶

桑華

※

時代曲有感染力麼？當然有！感染了大批喜歡時代曲的人。這部影片就是一首時代曲——低調的時代曲：「讓我們盡情哭泣吧！在你的懷裏，直到淚水乾枯的時候……，讓我能夠獲得你的允許，把我短促的生命，全部獻給你……無奈永別了，接受我的祝福吧！」

但這部影片比這首簡單的主題曲所夾帶的壞的思想意識，要多得多。

故事的主線，似乎是反對封建婚姻束縛。這種婚姻束縛，是應該反對的。男主角順吉放棄了富貴和婢女小雪私奔，過着自食其力的生活。

但是，正如好些這類愛情故事一樣，反對了封建束縛之後，把「婚姻」帶到哪裏去呢？帶到「愛情至上」的心理境界去了。

這部影片也有這種意味，主題曲不是在唱「把我的短促的生命，全部獻給你」麼？

何況，影片只反對封建婚姻，卻不反對封建制度本身。

※

從片中的處理看來，順吉的父親——大地主物兵衛，除了對兒子的婚姻態度不好之外，沒什麼值得否定的。因為，他的奴僕都要對他感恩。小雪的父母，他們替物兵衛管山林，他們就對剝削他們的勞動力的大地主歌功頌德，感恩不盡。大地主與奴僕的關係是這樣的麼？前者是施恩者，後者是受恩人麼？

※

影片還牽涉到日本的侵略戰爭。順吉的婚姻一被封建思想所破壞，二被戰爭所干擾。因為，婚後不久，順吉便被徵入伍了。但影片並沒有流露出任何批判侵略戰爭的意圖。影片只是惋惜一段「美好」婚姻被戰爭破壞罷了。

男女主角的面貌都善良而單純。尤其是女主角，她的臉孔老是蕩漾着一種柔柔的、純潔的善意。

這類外型，在此地，有它的一定的吸引力。不少中外明星，都靠這種外型走紅。這類外型，使一些人聯想起美好的人與人之間的關係。

只是，具有這種外型的演員，卻常常變成了影片的糖衣，為影片包裹了不少不單純、不美好的思想意識。

成語中的歷史

「楚河漢界」優勢轉移

鄔添

陸賈無功而返，惹起劉邦一番感慨。他想，要是酈食其在多好呵，他年長經驗多，有氣概，善於應對，拿出去也夠份量，多疑的項羽看見劉邦派一個無名的年輕人去談判，以為沒有誠意。本可以命隨何去，但隨何上次在九江勸說英布歸漢，使項羽失去左臂，楚方上下的人全都知道，難保動不動就喊殺叫烹的項羽，會將他丟到鼎鑊裏解恨。一時之間，劉邦考慮不出適當的人選，雖然外交人才差不多都集中在漢營。

好在漢營中藏龍臥虎，這時有個侯公，願做代表與項羽談判，他從軍多年，並無表現，但劉邦是知道他的，便答應他去交涉。

項羽聽說劉邦又派使者來了，傳令帶進來。只見進來的，是一個氣度閒適的中年知識分子，在長戟林立的衛士中，從容而入。項羽瞋目仗劍的架勢，使武將也會感到怯意，但這個侯公卻若無其事，項羽雖然橫蠻，知道劉邦又派人來，證明了有誠意，自己正為糧食發愁，轉眼之間寒冬就到，不談判是不行的了，不能像以前的兩次那樣驅走和談的機會。

年前，劉邦守滎陽，因為缺糧向項羽提出和談時，要求「割滎陽以西者為漢」（《史記・高祖本紀》），項羽因為佔有優勢而堅決拒絕，要將劉邦消滅。一年後，情勢發生了根本的變化，優勢轉移到漢軍方面去了，這時，反而是項羽提出劉邦所提過的要求，作為交還劉邦父母妻子的條件。這就是以滎陽東的鴻溝中心為界，東為楚河，西為漢界。鴻溝是戰國時開鑿的一條大運河，從滎陽北的敖倉引黃河水，經過陳縣，與淮河支流的潁水會合，溝通淮河與黃河兩大水系。江淮地區的糧食，就由鴻溝運到敖倉存儲。

劉邦覺得一時還無法完全消滅楚軍，項羽仍可作困獸之鬥，便答應了楚方的要求，而張良與陳平，卻另有打算。項羽將劉邦的父親、與母、妻子呂雉同兒子劉肥（劉邦同外婦曹氏所生，是惠帝的哥哥，見《史記・齊悼惠王世家》），全都送還。

廣武前線的士兵，看見交戰狀態結束了，發出了「萬歲」的歡呼。

是時，漢兵盛食多，項王兵罷食絕。漢遣陸賈說項王，請太公，項王弗聽。漢復使侯公往說項王，項王乃與漢約，中分天下，割鴻溝以西者為漢，鴻溝而東者為楚。項王許之，即歸漢王父母妻子。軍皆呼萬歲。——《史記・項羽本紀》

象棋棋盤上的「楚河漢界」，相傳這條界線就是指的「鴻溝」，出於此。

隨意篇

廣告

謝雨凝

自從電車也漆上廣告，馬路就成了花花世界。——先是巴士，後是電車。在港島的巴士專用線上，那林林總總的廣告簡直在爭妍鬥麗。

最先，我是很討厭公共車輛賣廣告的。因為，天天要上班坐車，最渴望眼睛能極目遠眺，舒舒困倦，但，眼前太多的顏色，卻把人的視線從車窗接了去，反而使人的眼睛倦上加倦了。

除非是閉目養神吧！不然，怎可以視而不見呢？尤其是電車，當它們大擺長龍之時，是不容你不看的。或許可以說是商品廣告太吸引人了，常常是明知越看越倦，但畢竟因為在車上太無聊，就不能不看。有一次，看見一輛巴士漆了全白色車身，上描了長頸鹿，這鹿頭越過窗門長在車頂，形態很是趣致。可惜，那「鹿」不久留，一晃眼就過，接着來的是另一種令人討厭的五顏六色。電車也偶然見到「佳作」。有一輛信用卡「造」的電車，是個拖卡，假金色的車身，也頗乾淨清新。電車走的慢，設計人多動心思，能設計出一些耐看的圖式來，就收到接收視線的效果。這樣來評價那些車身廣告，不是連自己也變成個廣告迷了麼？是的。當一個人連躲避的條件也沒有的時候，就得要正視一下現實，自從連電車也漆了廣告，我就反而心平氣和地看着，把它們當作流動的街邊圖畫算了。

香港的公共車輛給商品做活廣告歷史是不長的。電車不要說，就是巴士也不過五、七年光景。巴士最先出現廣告的是在車屁股上貼電影或是什麼商品的海報，讓它到處招搖就算是活動的了，後來才想及車身，再進而噴畫、設計合符車輛全身外觀的構圖，這樣的進步只是短短幾年間的事，美工人員所花的心血，不可謂不多。

由此，又不禁使人想起了廣告的泛濫。商人的着意競爭，廣告太多，電影、電視上的更形象的廣告不要說，就是在街上能見的，包括櫥窗、書報封面、街頭招貼、商品上附印的另一種商品廣告……都在充斥街頭。有時，甚至連居民假日郊遊的公眾地方，如公園的石椅、石模等等，也偶然會出現廣告的標誌。這樣下去，試想想人的眼睛又將往那裏逃？

聽說，在比這裏更「先進」的「發達」地區，更有兒童不宜的廣告出現呢！

有人因此說，這一代的孩子都是在廣告的海洋中生長的，其長大後比前輩人有更複雜的頭腦是必然的了。對於這樣的話，我不禁興起莫名的感嘆！

俯拾即事

大財團賣樓

林濂

[illegible]人排隊買樓，果然有打——這是幾位地產商閒話[illegible]時得出的結論。

[illegible]首富花園、出現排隊買樓、[illegible]首富花園[illegible]是可以試試市場反應，[illegible]的口碑為這個龐大的建築計劃作宣傳，接着，[illegible]設計，[illegible]參觀者自史，[illegible]招待會，[illegible]一個多星期後，向傳媒發佈日期，這個發售日期訂在[illegible]，於這段「空隙」期間，示範單位開放讓人參觀，收宣傳之效。

地產商指出，手法最精妙者是不急於售樓，即使在參觀期內有人問到，也表示「要留待該日才開售」。這種類似「吊起來賣」的手法，終於刺激了洶湧的購買慾，因為人們的心理就是這樣的，愈是不隨便買得到的，就愈是搶手！

剝皮柑

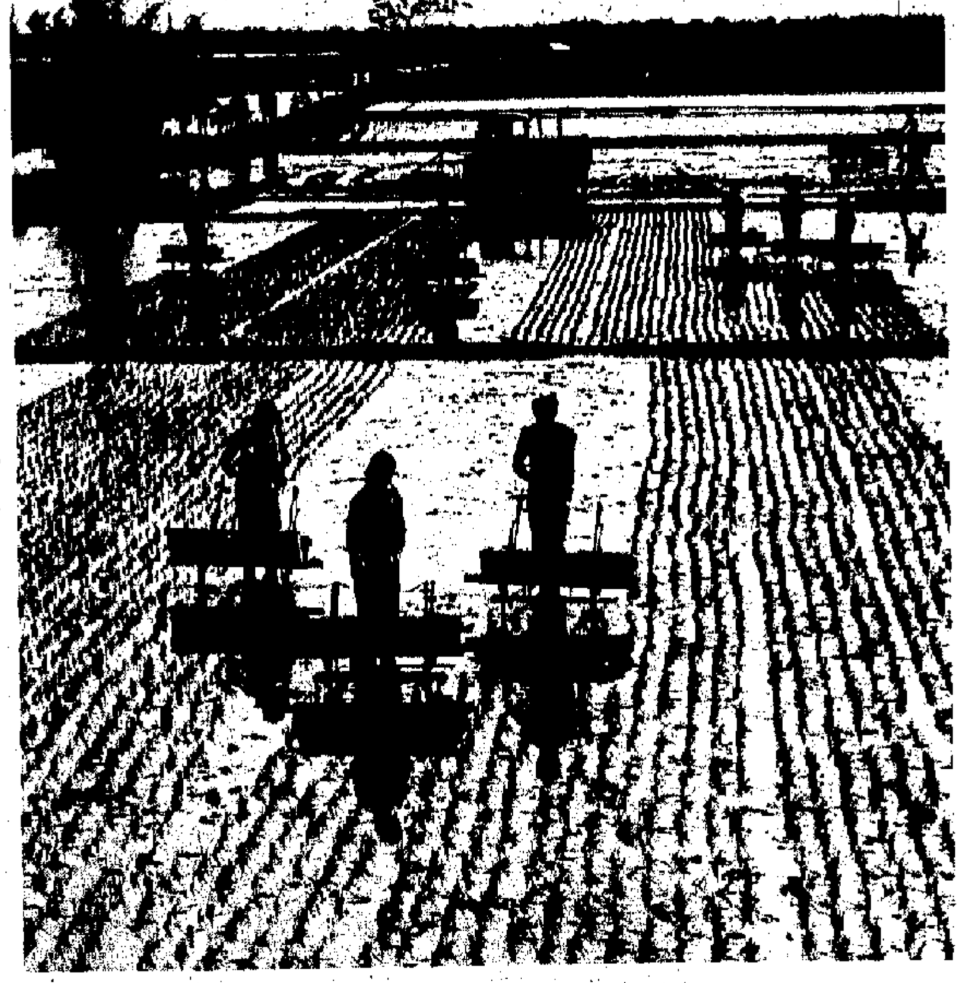
麒麟

路過街頭，看到有人擺攤售賣剝了皮的柑肉。

四會所產的柑，果皮可入藥，中藥裏的陳皮，[illegible]

僑鄉梅縣的新發展

▲梅縣礦務局機修廠為發展當地礦業而生產的一批防爆電機車，待運出廠。



▲文化大革命加快了梅縣農業機械化的步伐，促進了當地農業生產的發展。這是梅縣程江公社社員用插秧機插秧。

▲梅縣丙村公社的女社員，勞動休息時，滿懷革命激情對唱客家山歌。

梅縣地處粵東山區的梅縣，是廣東著名的僑鄉。

解放前，在國民黨反動派的殘酷統治下，梅縣人民的生活極為貧困。許多農民被迫離鄉背井，流落海外。

解放後，在毛主席革命路線指引下，特別是經過無產階級文化大革命，梅縣的面貌發生了巨大的變化。梅縣人民發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，積極參加社會主義革命和建設，以革命推動生產，使工農業戰線呈現一派興旺的景象，文化教育事業也有了相應的發展。

（中新社圖片）

▲以「足球之鄉」著稱的梅縣，文化大革命以來，群眾性的足球運動更加蓬勃發展，這是梅縣青少年業餘體育學校的學生在練球。

▲梅縣各人民公社積極貫徹「以糧為綱，全面發展」的方針，搞好多種經營。圖為梅南公社社員收穫煙葉。

▲梅縣四望嶂礦務局工人抓革命、促生產，以更多的原煤供應當地生產的需要。

▲文化大革命推動了梅縣農業學大寨的群眾運動，廣大貧下中農發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，使糧食連年增產。圖為梅縣徑義公社的社員在管理稻田。

▲梅縣程江公社紅衛大隊女社員陳玉導駕駛小型收割脫粒機收割水稻。

今日電視部分節目

翡翠台　7.00《三傻》卡通片　7.30《神槍勇俠》8.00新聞、天氣報道　12.00《神秘的血案》　1.30午間新聞　2.45《柔道龍虎榜》　3.40新聞簡報　3.45影片《真假白金龍》　5.25《卡通片》　5.40《跳飛機》　6.10《鬼入為出》　6.30新聞及天氣報道　7.00《狂潮》　7.55《總督奇趣錄》　8.25《請講丁》　8.55新聞報道　9.00《歡樂今宵》　10.30《神風特警隊》　11.30《家寶之聲》　12.30最後新聞　2.10《碧血自由魂》

麗的中文台　6.55《早晨節目》　8.45影片《錦繡天堂》　2.00節目介紹　2.07新聞及天氣　2.15錦綉前程　2.40人海追蹤　3.30暴風驟雨　4.00下午茶　4.30新聞及節目簡報　4.35影片《三春審叉》　6.00 頑童歷險記　6.30新聞簡報　6.40天氣報告　6.55大眼睛　7.30電子差人　8.00小五義　8.30斬虎屠龍劍　9.30中國殺人王　10.00新聞報道及經濟行情　11.00影片《秘密情人》

明珠台　6.00新聞及經濟報道　4.00《芝麻街》　5.00影片《格烈佛遊記》　6.15《勁旅新聲》　6.45新聞及天氣報道　6.50《歡樂青春》　7.45《無敵女金剛》　8.45新聞及天氣報道　9.15《鍾愛之夜》　11.10最後新聞　11.15《魔域驚心》

麗的英文台　5.00 兒童世界　5.45 新聞及天氣報告　6.00春滿杏林　6.30杏林風波　7.00摇擺樂　7.30辣手神探　8.30新聞及天氣報告　9.00影片《血肉長城》　11.00英國足球大賽　12.00影片《西廂艷跡》

佳藝電視　6.00節目預報　6.05《卡通片》　6.15俏巴喇　6.25佳視新聞及天氣報告　6.55廣東好漢　8.05獨行殺手　8.45即日新聞　9.35初級法文　10.05職業英語　10.35秘書實務　11.05初級日語

南華·南洋　今天五場仍映　至愛親朋
華大·華羣　滿滿！今天請早　殘酷的生存
紐約·凱聲　今天五場請早　九霄驚魂
珠江·銀都　今天續映　至愛親朋
海運·百樂　只映今明兩天　畢業生
港九影院聯合廣告
普慶·新光　今天續映　至愛親朋
京都·新聲　越越更好評多映旺　絕唱
皇后·皇都·麗聲·黃金　獵人
國泰·國際　蕩姑麗莎　如巨情火女
新華·新都　映期無多　原野雙雄　我心深處
金門　今天五場　校花

《長征組歌》的一些指導思想

金建

爲了進一步欣賞聲帶《長征組歌》，紅軍不怕遠征難》，最近找到了一篇由組歌的作者晨耕、唐訶於十一年前執筆寫作的文章：「長征組歌《紅軍不怕遠征難》的音樂創作概述」。文章很長，其中不少有關原詩作者蕭華對於這個組歌創作和排練的意見，很覺珍貴。

例如文章首先就傳達了蕭華起初對創作和排練提出過下列的意見，意見分三點：一、必須以毛澤東思想來指導這個作品的創作，而在作品中又必須努力去突出毛澤東思想；二、要求在音樂上能做到好聽、易唱、親切、感人，既能使廣大工農兵羣衆及紅軍老幹部傳唱，又能使專業文工團及業餘演出隊演出；三、從內容出發，要敢於大膽地突破舊框框的束縛，創造出新鮮活潑，爲廣大羣衆喜聞樂見的新藝術形式」。可見，這顯然是個帶根本性和帶方向性的意見。從十一年後這個作品的聲帶來衡量，我們深深感到基本上是得到貫徹的，這個作品的確具有上述這三點重要精神。

其次，文章又引述了蕭華對這個組歌定名爲《紅軍不怕遠征難》的闡述。文章說：「蕭華同志曾告訴我們，他所以用毛主席的詩句《紅軍不怕遠征難》爲題目，其意義在於：它是紅軍長征英雄事迹的高度概括，也是長征組歌的主題思想。『難』與『不怕難』是矛盾着的兩個方面，故要求我們譜曲時既要表現出紅軍在長征途中所經歷的千難萬險，又要寫出紅軍戰士不怕難的英雄氣概。若在作品中『難』表現得不充分，則很難塑造出『不怕難』的紅軍形象，反之，把『難』誇大到不適當的程度，則會顛倒矛盾的主次關係，必然會歪曲紅軍的英雄形象。如何掌握好『難』與『不怕難』的辯證關係，是創作中能否運用和體現毛澤東思想的一個重要環節」。我想，讀了這一段，當會對全組歌的基本主題和精神，會有進一步的理解吧！

蕭華經常就創作和排練的問題具體進行指導。文章提到第一曲的《告別》的音樂處理時指出，起初他們擬把這曲寫成北上抗日的出征式的宏偉、浩蕩的場面，蕭華則指出：「不要違背歷史的真實，在『左傾』機會主義錯誤路線的領導下，只有處處被動挨打，事實不可能出現，也從未出現過勝利出征的局面，這一曲應着重寫『紅軍主力上征途，熱淚沾衣敍情長』的軍民告別之情。」文章說：「正因爲我們按照蕭華同志這一指示寫了，這首歌不僅感動了我們自己，也感動了許多紅軍老首長。如果照我們最初的理解和違背歷史的真實，那就沒有了藝術的真實和感人的力量。」

女導演吳佩蓉

何其曼

很喜歡女導演吳佩蓉的性格：沉實、有見地、待人又很溫柔。

吳佩蓉是誰？黃域的太太也。

那一天，黃域從梅縣歸來，在新聯人員的接車行列中，赫然有吳佩蓉。她靜靜地淺笑，在人叢中是個頗惹人喜愛的角色。

曾經聽黃域說，吳佩蓉正在搞一個護士題材的劇本。有時，在來往於潮梅與香港兩地的家書中，亦頗多夫妻的探討。可見，佩蓉是很重視丈夫的意見的。不過，你先別以爲一定是她問黃域。因爲黃域即使在潮梅爲新聯拍紀錄片，他自己也在旅途中爲長城構思一個故事大綱，據說執筆人就是他們公司一位青年人。有沒有黃域問妻子關於他的大綱的進展呢？旁人是很難說的。

吳佩蓉的那個護士題材劇本，原來也跟一位女青年合作。大綱已經寫了幾稿了。那天見到她，不忘多問了幾句，顧不得她接車的心情如何了。

佩蓉解釋，跟一位女孩子合作，是因爲這姑娘有志於寫東西，又有許多護士同學。大家一塊兒去訪問，一塊兒談，誰執筆都沒有問題。這正如黃域一樣。黃域想搞的那個華僑題材的劇本，替他執筆的那一位小伙子，本身就是一位華僑青年。

回頭，我們談她那個白衣天使的戲。看來，她的劇本比丈夫的快成熟。她告訴我，她的意圖是寫幾個年青護士的生活和愛情風波。是反映現實生活中的小喜劇。

白衣天使的生活是不是很多姿采的呢？吳佩蓉說，白衣天使的生活其實很緊張，工作是很繁瑣而枯躁的，她希望能在電影中把這一行業的姑娘的特性表現出來。作爲女導演，吳佩蓉的心思是很細密的，寫女孩子的性格，我主觀認爲會比她丈夫更細膩。

編導手法準確明快

——諷刺喜劇《至愛親朋》

張重

《至愛親朋》是個諷刺喜劇。它以辛辣的手法對罪惡行爲進行了無情的揭露，它所諷刺的對象，都是我們熟悉的，它揭得深，刺得準，令人痛快。

有人說，錢是這個社會關係的一個軸，人與人的關係，都圍着這個軸而旋轉！有人爲它發狂，有人爲它身敗名裂，有人爲它六親不認，也有人爲它死不瞑目。

《至愛親朋》的編導對這個社會的剖析是清晰的，對其中生活着的人的觀察是敏銳的，對它所作出的分析和結論是準確而鮮明的。

我喜歡《至愛親朋》的編導對之所持的態度，他鐵面無私地撕開了所謂文明世界的面紗。

方德仁是一個千萬富豪，這樣一個所謂「成功」的人，照理是萬人矚目的對象，但是他在《至愛親朋》的編導眼裏，卻是一個滿身銅臭，一個有錢便是娘，無錢便滾蛋的無賴。對這種人是冠之以「成功」的桂冠，還是揭開他僞裝的面具，這是作家對這個社會的一個鮮明態度。許許多多口頭上贊成對所謂藝術要忠實，對社會要負點良心的人，卻往往在自己的作品裏的態度表現得十分曖昧，他們對於類似方德仁這樣的人，往往表現得比任何人來得所謂「公道些」，說什麼對他們的刻薄成性可以嘲諷，對他們艱苦奮鬥而「成功」的精神應予讚賞，但在《至愛親朋》的編導眼裏，鮮明地指出這種刻薄而形成的性格——即是這種人的本質。

《至愛親朋》對方德仁這個人物的刻劃，不但表現出編導對這個社會所持的鮮明態度，在藝術上也有許多值得一讚的地方。

這是一個諷刺喜劇。編導賦予方德仁這個人物身上的東西是極其形象的，他的刻薄，他的嗇財如命確實令人看得噁心，他平日不許人隨意開大廳的電燈，臨死的時候還念念不忘這盞燈，要家人關上這盞燈，他才瞑目。這樣的一個人物，你會認爲是戲劇化了的，但又是可信而令人叫絕的。

《至愛親朋》還有一個人物方金若，是方德仁的獨生女。從編導對這個人物的處理，說明了編導對方德仁的後代所持的態度也是鮮明的。

方金若在他父親尚未去世之前，她在家庭裏是處於被支配的地位，她的個人生活，包括她的婚姻生活是不自由的，但她還有些可愛的單純和天真，這個時候，編導對她保留有某些方面的同情。然而在她父親去世之後，她已經取代了父親的地位，她已經作爲方德仁繼承人時，那麼，真正符合這個人物的本質的東西就是她父親的那一套衣缽。問題只是程度的深淺罷了。我們可以清楚地看到，方金若已經不是過去的那個方金若，她也學會了刻薄、圓滑本領。不這樣，她就不能生存下去，爲了維護她的利益，她變得比她父親更厲害。

從編導對方德仁和方金若這兩個人物的處理，可以看到《至愛親朋》的編導，對這個社會的剖析和態度是清晰而明確的。然而這種看法，是通過生動的藝術手段來感染觀衆的，《至愛親朋》在藝術處理上容或存在一些尚可商榷的缺點，但編導對這個所謂上層社會的形形色色人物的批評，仍可使觀衆有一個較清晰的認識。

繼承了一大筆遺產之後的方金若（白茵飾）

諷刺喜劇《至愛親朋》一幕

看《東莞行》

非靈

常聽人說，東莞有「游泳之鄉」之稱。可是，因未去過東莞，對此不大明白，以爲東莞河流多，方便人們游泳，因此，懂水性的人便多了。直至看了「麗的」的《中國遊記》的《東莞行》，才知道那裏的游泳設備是這樣完善，而參加游泳的青少年，不僅人數多，而且訓練方法這樣認真、嚴格。難怪在全國游泳比賽運動會上，東莞得到這樣好成績。

未看這部紀錄片之前，想也沒有想過，東莞的游泳池是這麼闊大的，而參加訓練的小童，有的只有五、六歲。當看到他們持着訓練浮板，在水中浮游練習的認真態度，更開心了。他們從小得到認真嚴格的訓練，練得一身好體格，練成一個優秀的游泳運動員。

《冠軍杯》新人吳信文

申燕

唐龍編導的《冠軍盃》，終於找到了他那劇中的「騙子」了。

《冠軍盃》要求有一個「文武雙全」的學生，他的學業成績優等，又是個體育全能健將，是女孩子心中的偶像，又是學校精心培養的「天之驕子」。這樣的少年往哪裏找？編導唐龍終於替新聯公司找到了適合演這個角色的新人——吳信文。

吳信文是個應屆中學畢業生，在學校時是一個體育健將。現在剛踏入社會工作，因此還保留着學生的氣習。

吳信文能玩的體育項目真多：足球、籃球、游泳、賽跑、持杆跳、跳高、跳遠和打拳。

這些項目都是要在戲中露一手的：吳信文很高興地搶演了這個角色。

在衆多體育項目中，吳信文對健身和打拳的興趣更濃，他練得一身健美的胸肌，那天在海灘拍戲時，很多旁觀者都稱讚他的強健體格，並引動了一些洋人爲他吹口哨。

吳信文是一個踏實的青年，他對演戲很用心，對前輩的教導虛心接受。相信他是能夠下苦功的，甚至即如他練拳一樣，已經練到手指骨節都起了繭，還是繼續不斷練下去。

氣氛的營造

海心夫

氣氛營造得好不好，對於一部影片說來，是相當重要的。

那麼，什麼叫做氣氛呢？我的理解是：蒙太奇所賦予觀衆的感染力之一。

蒙太奇不是一個空洞的名詞，它包含着片子結構、情節的發展、故事鋪開和刻劃人物的具體內容。而在這個進程中，影片必須營造出一種特定的典型的生動的氣氛，來烘托、加強、突出和表現人物。

一般地說，在一定時間、空間裏，氣氛有緊張、驚險、恐怖、輕鬆、歡樂、悲慘、沉重、鬱悶等類型。

怎樣營造氣氛呢？手法是多種多樣的。前映過的《泥孩子》中，有漫天蓋地暴風雨，劃過黑漆長空的紫色閃電，由遠而近的轟隆雷聲，拍擊碼頭的浪濤以及烏雲飛馳，山泥奔瀉滾滾而來等鏡頭，使人感到災情嚴重，情況緊急而且危險。這是利用空鏡頭（即景物）來營造氣氛的。

最近重映的《海神號遇險記》中，有在驚濤駭浪中漸漸下沉的船艙裏、甲板上，乘客、船員們一陣又一陣的驚慌、恐懼、尖指、喊叫、抱成一團、亂作一堆、東搖西擺、祈禱、丟東西、奔跑、跌倒等一連串鏡頭，相當逼真，觀衆不由爲船上的男女老幼的生命安全提心吊膽。這驚險氣氛是利用人物的表情、動作來營造的。

不久前看過的《難忘的戰鬥》中，當一戰士被擊倒，敵人扶梯爬牆潛逃之時，那戰士一躍，拚盡最後力氣，爬過去，把梯子推開，此刻，敵人正在梯頂，手攀着牆沿礎瓦，於是雙腳懸空，碰地一聲跌落下來，嗚呼哀哉！這緊張氣氛是利用道具（梯子）和人物的行動來營造的。

此外，還有利用人物細部的特寫，如《凶兆》中的幾個角色的眼睛，來營造詭異、疑懼、緊張的氣氛的。

同時，還有利用音響效果、小道具及情節本身的懸疑、連貫等來營造氣氛的。

必須指出，氣氛的營造不是孤立的，是有機聯繫的，並且有一定目的性的。

「阿貴」笑料多

呂莉

「無線」的《唔駛問阿貴》中的那一位由鄉村來到城市謀生的青年人阿貴，他保留着的那一種純樸和老實的鄉土氣質，頗惹人好感。

片集的編導以喜劇的形式手法來處理這個人物和故事，看來輕鬆有趣。而對白與情節，也算幽默、含蓄。以往也有過不少以喜戲形式的片集，可是，有一部分的笑料過於牽強和無聊，類似「阿貴」的一些幽默之處，近期卻較少見。

在今天，那些帶引黃色入家庭的片集正趨行時，像「阿貴」那樣較有娛樂性，而對孩子們又沒有多大壞影響的片集，已算不易得了。

獨立製片團體大量出現

蕭卡

上述那些日本電影工作者的作品，在反對美軍軍事佔領鬥爭方面，有一定的意義，但是也有缺點（例如《廣島》，在客觀上渲染了原子彈的恐怖，不利於日本人民反對原子訛詐的鬥爭。實質上，原子彈是紙老虎，並沒有什麼可怕）。

那些影片，都是北星公司發行的。那時，日本的獨立製片系統大致上分爲兩部份，一部份是發行，一部份是攝製。北星公司則兩者兼而有之。這家公司由於沒有及時解決影片攝製成本過高的問題，加上美國影片和其他日本影片充斥市場，全國四千多家電影院數目雖多，它所遇到的困難卻也不少。

在一般情況下，北星公司當時發行一部影片，平均可以收入三千五百萬日圓，在這個數目中，要除去攝製費、拷貝費和宣傳費用等二千七、八百萬日圓（約佔百分之八十），剩下的二成，折合起來可有七、八百萬日圓之譜。一年發行六部影片，每年獲利約達四千五百萬日圓左右。

可是，北星公司本身的皮費每月達五、六百萬日圓，入不敷出，日積月累，不到兩年工夫，已經出現了七千萬日圓的赤字。它在經濟上發生了危機，在一九五四年七月只好解散時，共計虧累了一億四千萬日圓（在當時約合港幣二百萬元）。

經過改組之後，北星公司的業務，連同影片的代理權在內，轉到新成立的「獨立電影有限公司」的手上。這個新公司在一九五四年下半年開展了它的業務，致力於降低影片成本及削減本公司開支，把冗員組成放映隊，專走四千家電影院所照顧不到的地區，在農村、漁區和都市工廠內放映，北至北海道，南到九州，都有他們的蹤跡。

在製片方面，當時，獨立製片團體很多。它們是一九四八年「東寶」公司大罷工之後的產物。被「東寶」開除了的岩崎昶、伊藤武郎、今井正、山本薩夫、龜井文夫、關川秀雄和電影劇作家山形雄策等，在一九五〇年創辦了「新星映畫社」。在一九四八年以前從「松竹」公司出來的導演吉村公三郎和新藤兼人，在一九五三年創辦了「近代電影協會」。之後，又有電影劇作家八木保太郎等組織的「八木製片社」，導演五所平之助組織的「第八製片社」，一些以前在「東寶」公司工作過的人成立的「砧製片社」，此外還出現了「新世紀製片社」和「蟻製片社」等等。

這些獨立製片團體，如雨後春筍般的出現。（一七六）

關於「海洋公園」問題

讀者來信對收費、安全等表示關心

讀者與編者

編輯先生：

連日在報上看到有關「海洋公園」的參觀報道和收費問題，小弟亦就個人的意見談一談。

據消息說，「海洋公園」將在明年初開幕，收費套票十五元，小孩半費。很多人對此都有所表示，有的說太貴，有的却認爲適中。依我看，要說它的收費是否適合，還要看它的「內涵」，即進入「海洋公園」能夠參觀的、欣賞的是否物有所值。

由於這樣公園在本港尚屬首回，坐吊車、看海洋動物表演等節目，真是很能誘人。作爲「海洋公園」的有關方面應該爲遊人提供些什麼節目，使遊人不僅心情舒暢，而且可以增長知識、增廣見聞，這才是居民的要求。

此外，我想談一下有關遊人的安全保障問題。例如前些時出現在海洋生物的類鼻疽菌，對人類雖說是影響不大，但爲着將來衆多遊人的安全，有關方面仍是不可忽視的。又如吊車運行的安全，也是我所關心的，車廂在數百呎高空運行，上上落落，遊人坐進其中是否絕對安全？公園方面對車廂、鋼纜及其他機械的保養、維修是否得當？相信有關方面對此已很有把握，我只是從居民的角度提出這些問題，希望能起苦口婆心之作用。不當之處，望編輯斧正。

順候

編安

有名氏上

經常性開放公園 收費適宜大衆化

編輯先生：

籌建經年的香港海洋公園將於明年初正式開幕，本港又將增多一個遊人好去處。這對本港居民和外國遊客無疑是很具吸引力的，可是，一經海洋公園宣佈收費辦法後，不少人的興趣驟降，尤以收入有限、家庭人口衆多的居民爲然，因爲收費額較高，不是我們的消費能力所能負擔得起。

我曾經計算過，如果我們一家人前往遊覽，不計車費、小食在內，僅入場費也非百元莫辦。我家成人六名，小孩兩名，按海洋公園宣佈的每名成人的遊覽套票收十五元，小童收七元的辦法計，便需一百零四元。如果說，套票太貴，可以只遊花園。雖然遊花園成人收費五元，小童二元，比套票便宜，但一計之下，也得花三十多元才能入場，對於一般普羅大衆來說，是一項比較昂貴的消遣。經濟能力有限的家庭可能因此而裹足不前，或是遊了一次下次嫌貴不再光臨。這對海洋公園和居民都是一個損失。我以爲，作爲一個經常性開放的公園，收費應着重大衆化，才能不斷吸引居民參觀。海洋公園方面不是宣傳「爲本港居民提供文娛、康樂場所，使居民得益」嗎？如果入場費成了居民參觀的障礙，豈不是達不到設立海洋公園的目的嗎？希望海洋公園方面根據一般居民的收入情況和消費能力，酌量調整收費辦法。

此候

撰安

羅小娟 十一月 日

遊客不識路 旅協可指導

編輯先生：

一天，在機場搭一〇〇線豪華巴士過海，見到一位中年外籍女遊客從客運大廈使用手推車滿載五、六件不大不小的行李到巴士站，把件件行李吃力地搬上車。司機等她上了車便開車。她似乎早知道車費是兩元，取出張十元紙幣叫司機找續。司機顧着駛車，沒有理她，她一路向司機嚕囌。司機等停站的時候才對她說：「我有零錢找給你，你不必付車資了，下次再付吧！」

車過華都酒店，這外籍婦人把行李一件件堆在車門前，似乎準備落車，但是到了尚未轉入白德新街的一個站時，她並不落車。看來她是要到怡東酒店，而以爲巴士會到達怡東酒店門口。[illegible]巴士經銅鑼灣轉入軒尼詩道，看她有點着急，[illegible]不見她向司機或旁人查問。筆者在百樂門酒樓門口落車，看來這位對本港交通、酒店位置不熟悉的外籍遊客，將隨車到雪廠街去了。

機場有香港旅遊協會的人常駐在樓下，還有一個該會的問詢處有人值班，不知道爲什麼對這位遊客如此招待不週？

機場客上

十一月[illegible]日

幾類常見的海魚

答問

續答何華先生：

本港海域常見的魚類還有：

金絲鯰　黃腳鯰　白鯰　七星鯰　紅鯰　波鯰　黑鯰　頭鱸　細鱗　鷄魚　鐮尖　白果　泥黃　紅衫　黃花

分佈區域　魚汛期

紅友　沿岸淺水海域　紅海至日本　魚苗夏季常在本地淺海出現

火點　沿岸淺水海域　紅海至日本　幼魚夏季在本地淺水海域出現

牙點　沿岸淺水海域　紅海至日本　魚苗及幼魚春季常在本港海域出現

沿岸淺水海域　中國及日本　全年（四至五月最多）

沿岸海域　中國及日本海域　魚苗春季常在本港東部淺海出現

沿岸淺海域　紅海至日本　魚苗及幼魚常在本港東岸出現

香港至大連　印度至日本　全年

廣東至浙江沿海　印度至日本及檀香山　全年

廣東沿海　沿岸淺水海域　全年（[illegible]月最多）

中國沿海　台灣至日本　全年

香港至澳洲　全年（秋季最多）

中國及日本　全年（四至九月最多）

廣東　台灣　紅海　全年（十月至翌年三月最多）

南洋羣島　中國至日本海　全年（七至翌年二月最多）

南中國海沿岸　南洋羣島　全年

中國及日本沿海　全年（九至四月最多）

中國　朝鮮及日本沿海　九至十二月

談法論例

勞工處來函析例

樹人

目前筆者在本欄曾談及僱傭法例中有關終止僱傭契約的規定，勞工處來函對有關問題有所說明。來函主要談及終止僱傭契約的三種方式，包括：（一）任何一方在給對方適當通知後即終止契約；（二）任何一方可用款項支付對方以代替通知；（三）若具有合理的原因，則任何一方可立即終止該契約而無須給予通知，或以工資代替通知。

關於以「適當通知」方式解僱僱員的問題，據稱合法的通知期限要視乎下列四種情形而定：

（一）該契約是否屬於「連續性契約」。所謂「連續性契約」，指的是凡僱員由某一僱主連續工作四週或以上，而在每週工作不少過二十一小時，則該僱員的契約乃屬「連續性契約」。

（二）根據法律規定，該契約是否被視爲按月續訂的契約。

（三）該契約是否包括有協議、訂明雙方同意的通知期限。

（四）根據契約規定，雙方是否同意該項僱傭爲試用性質。

勞工處表示，凡連續性的僱傭契約，而被視作以一個月爲期限及可按月續訂者，解僱適當通知期應爲一個月。如果僱傭契約並無規定通知期限，則依例也要以一個月作爲「適當通知」。倘若契約訂有通知期限者，就要依契約規定辦理，但不得少過七日。

關於試用性質的僱傭協議，雙方有明確協議，訂明爲試用者，則在試用期間的第一個月內，可在一個月內的任何時間給予通知而終止合約，毋須給予款項代替通知。試用期的第一個月後，則應以不少過七天的期限通知終止。

勞工處又指，[illegible]方法終止僱傭契約，就要給予對方相等於代替通知金的款項作爲賠償。

簡覆

黃海讀者女士：

[illegible]

一讀友：

馬來西亞專員[illegible]

治療冬季皮炎 只能對症下藥

當仙儕生

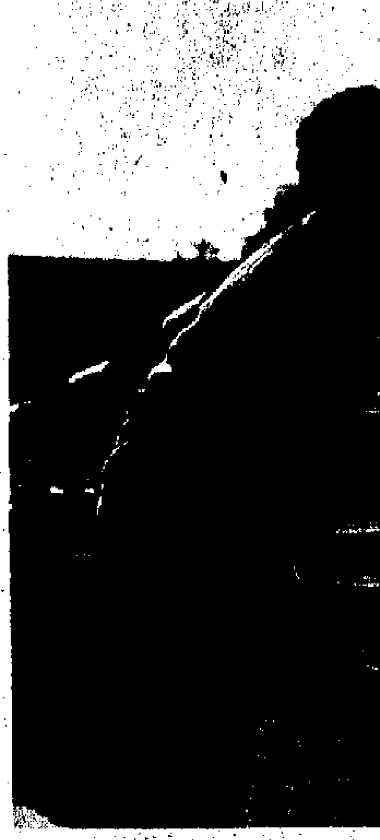
答煩惱人先生：

你每年冬天皮膚就有很癢感，這種皮膚病，在冬天發生叫冬季皮炎，在夏天發生叫夏季皮炎。此病和季節變化有關，最近不少人都患有這種皮膚病，尤其在晚上入睡時，在溫暖的被窩裏更是癢得厲害，皮膚發癢往往是先從大腿內側開始，然後蔓延至臀部、背部等。

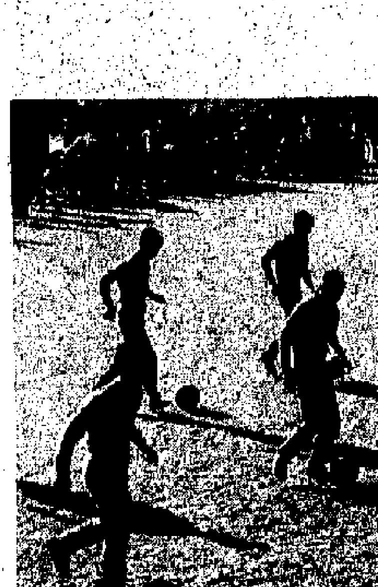
冬季皮炎的病因還不十分清楚，可能和過敏有關，有的人對羊毛敏感，穿上羊毛之類的衣服就會引起皮膚發癢，但有的人並不穿羊毛之類的衣服也會有皮膚痕癢，故真正的病因是不清楚的。

治療方法是採用對症處理，外用止癢藥水或藥膏、抗過敏藥物或鎮靜劑，但最好是向醫生瞭解一下皮膚情況再用藥，因爲皮膚病最忌胡亂錯藥，有的人就是因爲隨便買藥來擦，結果擦錯了藥，皮膚損害更嚴重，搔得更厲害。另外，一點要注意的是，大多數皮膚病都忌用肥皂洗以及不能用太熱的水來洗。

海洋公園的吊車



破[illegible]而生產的一批防爆電機



群衆性的足球運動更加[illegible]

[illegible]供應當地生產的需要。

今日電視

翡翠台　7.00《三傑》

新聞、天氣報道　12.00《神秘

《柔道龍虎榜》　3.40新聞

5.25《卡通片》　5.40《跳飛

新聞及天氣報道　7.00《狂潮

《諸事丁》　8.55新聞報道

風特警隊》　11.30《家寶之

血自由魂》

麗的中文台　0.55《早晨

2.00節目介紹　2.07新聞及

海追蹤　3.30暴風驟雨　4.0

4.35影片《三春暉文》　6.

6.40天氣報告　6.55大眼睛

8.30新虎膽龍劍　9.30中國

11.00影片《秘密情人》

明珠台　0.00新聞及

影片《格烈佛遊記》　6.15《

6.50《歡樂青春》　7.45《

道　9.15《鍾意之夜》　11.

麗的英文台　5.00

0.00春滿杏林　0.30杏林風

8.30新聞及天氣報告　9.0

球大會　12.00影片《西湘

佳藝電視　0.00節目

巴喇　6.25佳視新聞及天氣

殺手　8.45即日新聞　9.35

秘書實務　11.05初級日語

成衣訂單不足影響
棉紡織廠要繼續減產
一般紗廠開工八成有些只開七成
紗錠開六十六萬枚減少十餘萬枚

【本報訊】成衣的出口訂單不足，已影響到此間棉紡織廠要繼續減產。

據廠商估計，現在多數紗廠約開工八成，亦有少數只開工七成。至今年六月底止，全港在開動中的紗錠，曾達八十二萬一千一百一十枚，現在估計只開動約六十六萬枚。另有七萬多枚已安裝的紗錠尚未開動。

在十一月份內，港產空氣紡粗紗的廠價，曾一度升至每包一、九五〇元至一、九八〇元，但現已降回每包一、九〇〇元至一、八八〇元。如買家真正有意訂入，則成價還可減低一些。上月部份紗廠曾惜售明年首季的棉紗期貨，但現在為了爭取開工生產，明年三月的期貨也已開盤出售了。

針織廠採用的三十二支及四十支半精梳紡紗，實銷力更弱。據估計，現在針織廠使用棉紗的數量，約比一年前減少三成。受此影響，紗廠賣出明年首季期貨紡紗的數量亦退縮。以三十二支半精梳棉紗為例，十一月中的廠價，曾要每包三、一〇〇元，現已降至二、九五〇元。若有殷實訂家，則價錢還可再斟酌。台灣、南朝鮮紡紗低價競銷，也是迫使港產幼紗要減價的一個原因。

紗廠商人說，最近澳洲元和新西蘭元，分別貶值百分之十七點五和百分之七，使港產幼紗，銷去的匯水成本增重。這對廠家接入新單，將會有一定的阻力。

織布業亦在繼續減產中。上半年因牛仔布的產銷情況好，到六月底為止，開動中的布機曾達二萬九千台，現在則估計只可開動二萬四千台，而且還不是每台布機都開足工。還有一些新運到的布機放在倉庫內，尚未安裝和開動。在開動中的布機，約有三分之二是織製胚布的，三分之一則織製牛仔布。與三個月前相比，現在的牛仔布所估的生產比例已稍有回升。因為明年首季內交貨的高級牛仔布及牛仔褲，近有一些美商落單訂購。但比較來說，目前較好銷的還是一些高級斜布。接單價約比一個月前升近百分之五。不過，因多數中小製衣廠所接到的出口訂單，均屬兩三個月付運的近期貨，而且數量較零碎，所以對布廠業務幫助不大。特別是現在生產胚布的織布機台數，幾比上半年增加一倍，各廠之間的銷貨競爭激烈，有些大廠為了盡量多用今年輸歐洲共同市場的原色布配額，甚至要做無利或蝕本的生意，所以布價提升暫仍缺乏有力的條件。

加拿大已限制成衣入口。今後去貨量將約削減二成。因為製造成衣輸去加拿大的布疋，多數是此間布廠供應給製衣廠的，現在成衣輸去被削減，港產布疋的銷路，間接亦受到不利影響了。

高質牛仔布來單多
大廠每週開工六天
中小布廠仍然只可開工六成多

【本報訊】織布工業中的一部分大廠，現在基本上可以恢復正常生產，但多數中小廠仍只能開工六成多點而已。

據廠商說，織布工業最近產銷情況續比不久前有所改善，惟改善的程度不大。近日布疋銷出和接入定單增多一些。這主要是由於本地製衣工業不久前接入遠洋市場的成衣新訂單增多一些，於是紛向本地布廠吸入或訂製布料。至於外地市場（包括英美市場）寄來的布疋新訂單，則尚無顯著增多。布疋外銷尚無顯著增加的原因，是因為本地布價近日在存貨疏減和紗價上升之後稍有回漲，但外來訂單中有一部分出價未能跟，香港市情，故未做得成生意。

近日接單略增的棉布，主要仍屬牛仔布，特別是一些品質略高的牛仔布。至於斜布、燈芯絨布及胚布混紡布等生意，則保持不久前的水平。

由於銷路方面有輕微改善，所以有一部分大廠可以基本上恢復正常生產（仍要星期日停工）。而多數中小廠家尚談不到恢復正常生產，只開工六成多。

星對外貿易大增

【新加坡四日航訊】據新加坡統計局最近發表，今年一月份至十月份的十個月內，新加坡對外貿易總值為三百一十五億五千九百萬元（新幣），比去年同期的二百六十三億八千五百萬元增加了五十一億七千四百萬元。

今年十月份，新加坡對外貿易總值三十五億一千六百萬元，亦比去年同月增多。新加坡對外貿易較多的國家為日本、美國、西馬來西亞、沙地阿拉伯及英國

為了減少大量存貨
日棉紡廠決定減產
由下月起削減二成以上

【本報訊】日本紡織商聯合會四日發表，為了減少棉紗的過量存貨，日本的棉花紡織商已計劃從明年一月開始，把棉紗生產削減百分之二十至二十五。

日本的棉紗庫存量，在今年九月底高達八十七萬包，根據上述棉花紡織商的減產計劃，可以把棉紗庫存量降至存貨指標數量——八十四萬包。

根據日本紡織商聯合會發表的數字，日本市場上的四十支棉紗價格，在今年七月份達到每磅三百九十三圓（約一．三二美元），創一九七三年十二月份以來最高水平。但是，進口棉紗增加及日本經濟復甦停滯，已使棉紗價格跌到每磅三百三十圓（一．一〇美元）水平。

可是，與這種情況相反，從今年六月份開始，日本棉紗產量月月增加，九月份產量超過二十萬包。棉紗的庫存量，由六月底八十四萬九千包，增至九月底八十七萬包，遠比八十萬包的正常水平為高。

該聯合會說，原棉的進口成本已上升到每磅八十美仙。結果，目前日本紡織廠的營業發生虧損。

今年日本企業破產
估計達萬五千宗
目前經濟情況仍在疲弱中

【本報訊】據外電報道，儘管十一月份日本的出口比去年同期增加了百分之四十點六，但是在其他方面卻顯得經濟仍處於疲弱之中。

十一月份的出口貨值為六十一億八千萬美元，比十月份只增加百分之零點三。但十月份工業機械製造業的國內及出口訂單卻大幅度下降，由九月份的二十三億四千萬美元降為六億七千七百七十萬美元，和去年同期的訂單六億三千七百七十萬美元比較只增加百分之六點三。該月的機械出口訂單為一億七千五百三十萬美元，比九月份的九億四千二百八十萬美元大為減少，去年十月份的出口訂單金額為一億五千三百六十萬美元。國內訂單也自九月的十四億美元降為五億零二百四十萬美元，去年十月，國內的單額為四億八千四百二十萬美元。

同時，十一月份日本的企業破產達一千五百宗，高於十月份的一千四百八十九宗及一九七五年十二月的歷史高水平一千四百九十四宗。一些估計認為，日本今年的企業破產會達一萬五千宗，高於去年的一萬二千六百宗。

尼龍絲買賣沉靜
大盤價亦較混亂
有些存貨較多者均低價推銷

【本報訊】最近尼龍絲大盤買賣沉靜，市價亦較混亂，港商向外訂貨比前減少。

據商人說，最近海外客商來港訂購港製尼龍針織品續告減少。此間經營尼龍針織品生意的廠家，目前需求尼龍絲均比前縮減，形成市上台灣和日本尼龍絲大盤交投疏落，市價亦比較混亂，高低不定。因為有些存貨多的進口商急於現金週轉，就將貨價降低求售，甚至對捨眼期短的買家，也願意以較低的價錢沽售。例如，台灣七十支原白尼龍絲每磅最低成四元七毫，但亦有叫四元八至五元。染色尼龍絲每磅最低叫六元一、二毫，最高按六元七、八毫，亦有按六元五、六毫的。

該商人說，最近多月來，台灣和日本市場尼龍絲呈現供過於求，售價低跌。聞說，最近台灣和日本廠家繼續減產，以避免生產過剩而要虧蝕貨價，故最近該地報來新訂盤暫多轉穩定。但因此間市場生意淡，近來港商補訂新貨續告縮減。

九龍倉股認購價每股十四元六角

【本報訊】九龍倉有限公司最近按面值發行港幣二億元，一九八二至一九九一年還本，週息七厘七五之無抵押債券，債券持有人獲配不記名認股權證。主理是次債券發行事的經理人怡富有限公司、獲多利有限公司及寶源投資有限公司，昨（六）日宣佈持有該種認股權證認購九龍倉股份的價格。

認購價格為每股面值十元的九龍倉股份價值十四元六角。

認股權證持有人按上述價格認購三千六百元九龍倉股份，將獲發二百四十六股每股面值十元的九龍倉股份，並獲退回現金八元三角九仙。

股價略反覆
恒生指數跌二點多

【本報訊】昨日股價先升後降，結果指數多半微跌，交投大減。

恒生指數跌二點一，跌為三九九點五五。遠東指數跌七八點四六，跌為五零一七點五七。金銀綜合指數跌一點六三，跌為三四四點二七，金指數跌二點六六，跌為三四四點六十，銀指數則升零點三三，升為三六九點六九，細價股升。

各項股價以電話股跌得稍多，每份跌三毫，跌為二十七元九。置地股跌一毫半，跌為六元九五。九燈、九龍倉、匯豐、大酒店及怡和股各跌一毫，九燈股跌為十七元八，九龍倉股跌為十四元八，匯豐股跌為十八元三，大酒店股跌為十一元半，怡和股跌為十六元半。此外，會德豐A股跌七仙半，黃埔、和記、怡證、新鴻基股各跌半毫。長江股則升一毫半，升為五元七五。中巴、大利股各升一毫，前者升為二十三元，後者升為四元四等。

股票成交共值二千一百八十七萬元，其中九龍佔十萬，金銀佔五百七十八萬，遠東佔一千一百一十八萬，香港佔四百八十一萬，比上週五日減一千一百二十六萬。

股市昨早開盤後，一般人以觀望者多，理由是上週一般項目市價上升，在某些短線客而言，上週入貨昨日吐出是略有微利的。不過，上週有些短線客，曾經獲利回吐，後來市價續升，以致他們臨時又吸貨。但長線客續有些微吸進，以致早上價升。到中午時分，市場傳出置地和會德豐，及和記與會德豐均「掟貨」；這便造成該三種股價回軟，另有些項目亦因之回降。不過，是否「掟貨」，還待遲些才可分解，但市場中已出現回吐。

明天黃金拍賣價
會比歷次都要高
港金期貨價昨日走勢較閃縮
以後基金會將每兩星期賣黃金一次

【本報訊】國際貨幣基金會在明天（八號）就要進行今年內最後一次（也即是第五次）黃金拍賣了，拍賣前市場搶割者心理表現得時好時淡，反映他們對此次黃金拍賣價依然觀望。昨日此間九九金期貨價走勢閃縮，全日高低差額為五元五角。飾黃金價仍定住上週末之八〇五元一兩。美鈔與美匯價疲淡。

國際貨幣基金會此次拍賣之黃金，早已定為七十八萬安士，和過去多次拍賣數量一樣，拍賣方式恢復第一、二次使用過的荷蘭式。金融圈內有人預測第五次的黃金拍賣價，高過第四次的拍賣價（平均每安士一一七．七一美元）是無需懷疑的了。但會否高過第二次（一二二．〇五美元）和第一次（一二六美元）的拍賣價？有些人估計第五次拍賣價將會比過去四次任何一次都高些，理由是目前國際自由市場金價較高，每安士為一三〇美元左右，相信拍賣價與此價格距離不會很遠。一般人也多傾向這種看法。至於認為對此次拍賣價未必會比第一、二次拍賣價高的理由則是，今後國際貨幣基金會仍繼續會拍賣黃金，蘇聯和南非的賣金仍有一股壓力，所以金價不可能一下子被抬得過高。

昨日此間九九金價比上週末每兩回跌四元二，其原因之一與低息續增大，空頭較前有利有關。

九九金昨以七五七．五開出頭盤，比上週末收市價微順一元四，之後，先行扳升，至七六〇是為全日最高價，捱家乘高有售，市稍回順，上午收市為七五八．九。午後開市七五八．八，一度回升至七五九．五，但不能守穩，不久又降至七五四．五，是為全日最低價，收市七五四．七。低息二元。牌上交收六千五百兩。

美鈔開市四七四．七，收市四七四．三，最高四七四．七，最低四七四．一。美匯開市四七六．五，收市四七五．八，最高四七六．五，最低四七五．六。

【本報訊】據外電報道，國際貨幣基金會的執行董事們會在星期一（六日）投票決定增加拍賣黃金次數為每兩星期一次的新提案。

國際貨幣基金會這個可能的政策改變是過去三個星期以來秘密會議的主題，而這顯然是在現行的計劃和協會一些成員提出的每星期一次的拍賣辦法之中的一個折衷。

由今年六月二日國際貨幣基金會開始每六週拍賣一次七十八萬安士黃金的計劃以來，本週三將是第五次拍賣日。國際貨幣基金會正式聲明這次拍賣會按原定計劃執行。但另一準備向成員國售出六百二十五萬安士黃金的計劃則會延遲到明年一月中才執行。

因此，相信要明年一月中以後，國際貨幣基金會的董事們才可以為開展每兩星期一次的拍賣而佈置細節工作，而本星期一就是他們決定是否由明年起改變為每十四天拍賣二十五萬安士黃金，直至一九八〇年的一個重要日子。

對拍賣數次要求增加的壓力是來自多方面的。一些人認為，過去四次的拍賣有壓低世界金價的趨勢。另一些人則表示這會突然刺激金價。但是，目前的金價每安士超過一百三十美元，也超過過去幾次基金會拍賣的平均成交價。

美國對這一次拍賣幅率的改變是支持的，上週到會的美國財政部的代表一開始已表示支持每週拍賣一次的新提案。

美商業貸款需求
明年增百分十五
美華銀行專家有此預測

【本報訊】紐約美華銀行（Chemical Bank）經濟專家指出，美國國內商業貸款需求現有加強之跡象，並預期在一九七七年將會大體增加百分之十至百分之十五。

據稱，在過去六個月來，美國各大區域性銀行所遇到的貨款需求不斷增長，至目前已達到百分之八至百分之十的增長率。

據估計，在今年十二月至一九七七年底之間，紐約市各銀行所遇到的貨款需求，將會增加百分之十一，而美國各大區域性銀行的增長，更將會超過百分之十五。這項估計是基於下面一些假設而作出的：在一九七七年經濟將繼續有中度擴展。公司現時再度出現赤字，而資金運用及資金來源的差距將會繼續擴大。大多數大規模公司在長期資金市場中償還短期債務的工作，似乎已告完成。由於流動資金需求增加，以及資本性開支增加而導致對定期貨款的需求，短期性資金的需求將迅速增加。各公司在一九七七年上半年將要應付數目龐大的上年度稅款。

學生絨褸市暢旺
國產貨運到很快批出

【本報訊】最近國產學生絨褸銷售仍很暢旺，每批來貨很快便銷出。

據商人說，供應今冬本地市場銷售的國產學生絨褸，大部分已經運到。因為今年貨價變動不大，比港產同一質量的貨較為便宜，適合此間市場購買。故街檔商人兼營比去年續有所增加。其中有些零售商在貨物銷疏後，最近再度補貨。

目前上市的國產學生絨褸的規格齊備，除反西裝領外，還有杏領的，顏色亦有較多的可供選擇，如寶藍、咖啡、墨綠、棗紅、灰色等等。

英國鋼鐵產量
今年增一成多

【本報訊】英國鋼鐵業去年陷入低潮，產量僅得二千餘萬噸，今年產量上升。據最近所得數字顯示，一九七六年首十個月，鋼鐵產量平均每週四十二萬八千六百萬公噸，較去年同期增百分十一點一。

截至十月份為止，鋼鐵產量已達到相等於年產二千二百一十萬公噸，較去年增多一百萬公噸。

十月份每週平均產量為四十五萬七千七百公噸，較九月份提高百分之七點四，比去年十月份增加百分十四。

據國際鋼鐵聯會發表的統計，一九七四年底英國鋼業僱用工人二十五萬五千名，佔世界最大規模第八位，總產量為二千二百五十萬公噸。

年終結算漸近
銀行拆息企穩
活期週息為三厘半至三厘七五

【本報訊】越來越接近新曆年關，銀行同業拆息企穩，活期的昨繼續企住週息三厘半至三厘七五。

據銀行人士說，最近銀行同業拆息較月前雖差不多高達一倍，但並不表示銀行業內銀根已轉緊，而只不過是沒前一個時期那樣鬆罷了。最近拆息所以企穩，主要是越來越接近新曆年關，有些行業照例要辦理年終結算，可能需要較多資金運用，於是有些銀行就提前充裕頭寸來應付客戶需求，向同業拆進增加，另方面平日專做拆出的銀行，此時也減少拆出了，所以拆息被搶穩。

銀行人士又說，鑑於最近外來資金仍多，這些資金的存進銀行依然不少，所以估計今年的新曆年關期間，銀行同業拆息即使會升些，升幅也不會很大。預料到農曆年關才會有較明顯的提高。不過實際情況如何，屆時尚要看外圍利率和本地利率有無變化，及本地銀根情況而定。

日貨車銷量增

【本報訊】日本汽車經銷商聯合會四日發表，主要因貨車銷路活躍，上月的日本本國汽車銷量大增，共售出三十二萬九千五百三十二輛，比今年十月份增加百分之十五點一，比去年同期增加百分之二點四。

該聯合會說，鐵路運輸費用增加了百分之五十，以及日本政府增加開支，刺激了貨車售量增加。

不過，該聯合會又說，由於日本工人的實際工資下跌，私人車的銷量則下降，上月跌到二十一萬三千三百二十二輛，比去年同期減少了百分之四點三。

美茹 M.V. "MEIRU"
十二月八日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五—十六號九樓
電話：440555.440557.447402

「唐寶三」M.S. "TAULOTO II"
由天津來。
已於十二月六日抵港，泊B2泡。
「提錦」M.S. "TELFAIR PIONEER"
由上海來。
已於十二月六日抵港，泊A32泡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二二六一

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
神戶丸 M.V. "KOBE MARU"
十二月八日由日抵港。
十二月九日收貨，即晚開行。
直放：新加坡
安浦山丸 M.V. "YASURASAN MARU"
十二月十四日由日抵港。
十二月十五日收貨，即晚開行。
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈二樓110至111室
電話：四三九五〇四 四四五七〇九 四三五三九〇 四四五六八九

金馬輪 M.V. "GOLDEN HORSE"
即日收貨 八日開行 船泊A13泡
往：曼谷、新加坡
付貨請駕臨本公司接洽
源源船務有限公司啓
地址：文咸西街六十四號十四樓
電話：H442005・448439・448230

M.V. "MAH BUAKUL" 美上美 十二月八日落貨 十二月十日下午開行 直透：曼谷
M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT" 美中美 十二月十四日落貨 十二月十六日下午開行 直透：曼谷
M.V. "BULSOOK" 美真美 十二月十九日落貨 十二月廿一日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
香港干諾道西88號 電話：5-480136-8
直線電話：5-485749 三條線通用內線轉十三

WORLD LINE
日本—香港—星馬 定期航線
雅士島 M.S. "ISLAND ACE" 泊B19泡 即日收貨 十二月八日晨早開行
天馬輪 M.S. "TAMA" 十二月八日抵港 十二月九日開行
天加輪 M.S. "TANGA" 十二月九日抵港 十二月十日開行
直往：新加坡、巴生
總代理：大源船務有限公司
接洽處：東記公司
香港文咸東街一二六至一二八號三樓
電話：五—四四五〇九六・四四四五七八

EASTERN SHIPPING LINES
貨櫃服務 香港—菲律賓定期航線
M.S. "EASTERN MINICON" 東美輪
直放：馬尼拉、宿務
本期（VOY78）十二月八日抵港 十二月九日開行
下期（VOY79）十二月十八日抵港 十二月十九日開行
總代理：東源大地有限公司
接洽處：東源公司 干諾道西148—151號惠南大廈17樓 電話：5-452143

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線 直航 漢堡 安特衛普 鹿特丹 利物浦 倫敦
M.S. KARA CAREER 江發快輪 十二月八日落貨 九日開行
M.S. JAVA CAREER 江西快輪 一月 日落貨 日開行
由歐洲來回貨 Daiwa Maru 大和丸 十二月十五日到港 直航：新港。
經蘇彝士運河
總代理：泛洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091 6（八線）
澳門代理嘉華船務公司電話2797地址：巴素打爾古街95號

CONCORDSHIP LINE
香港至沙巴、汶萊、沙勝越定期航線
平安輪 新船 M.V. PING ON 十二月八日抵港 十二月十日落貨
直放：婆羅乃、納閩、古晉
太安輪 M.V. TAI ON 第34航次 十二月十五日落貨 十二月十六日開行
直放：山打根、亞庇
總代理：東安海運有限公司啓

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE
貨櫃航線來往香港—東京及神戶
寶利雅士 BONITA ACE (VOY.32)
亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.27)
飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.17)
川航日本—香港—馬尼拉
英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.3)
收貨站：現代貨箱碼頭
第十二高砂丸 M.S. "TAKASAGO MARU No.12" 十二月七日抵港 不收出口貨
貴客付貨惠臨接洽
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室電話5-249428,250241（十線）

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

今日明日出入口船表在第十二版

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
愛嘉	PATRICE	卡拉奇	12月9	東灣
江發	KARA CAREER	上海	12月9	泛洋
偉航	GREAT GUIDE	日本	12月9	永泰
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	12月9	東海
天加	TANGA	新加坡	12月9	大源
曼麗萊	MARNE LLOYD	基隆	12月9	渣華
海隆	HAI-LONG	基隆	12月9	永裕
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	12月9	大三
好時發	JOSEFA	南美	12月9	福來
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	12月9	馬士基
逸歐賓力	BENALBANACH	高雄	12月9	太古
柳博丸	RYUHAKU MARU	日本	12月9	東源
國隆	THRIVING COUNTRY	印尼	12月9	建華
士打荷巴特	STRAAT HOBART	新加坡	12月9	渣華
海華	HALLVARD	丹緘馬尼	12月9	多利順
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	拿可嘉	12月9	華林
威士達吉	WESTERKERK	歐洲	12月9	寶隆
亞華馬士基	ALVA MAERSK	美國	12月10	馬士基
士打本州	STRAAT HONSHU	基隆	12月10	渣華
東信	DONG SHIN	釜山	12月10	東宇
雅利洲	APLI CHAU	高雄	12月10	香島
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	12月10	香島
東海	SEAWOOD RELIANCE	馬尼拉	12月10	東源
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	12月10	怡和
海蘭貿易	SEALANE TRADER	日本	12月10	怡和
長野丸	NAGANO MARU	新加坡	12月10	日郵
福他利奧	FROTARIO	新加坡	12月10	協成
惠來三號	HUEI LAI No. 3	基隆	12月10	東海
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	12月10	馬士基
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	基隆	12月10	渣華
大同	TA TUNG	高雄	12月11	東海
愛新	ARYA SUN	日本	12月11	亞運
加賀丸	KAGA MARU	日本	12月11	日郵
光輝	BRILLIANT	日本	12月11	協成
光大	KWONG TA	曉喃	12月11	天祥
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	12月11	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	12月11	東洋
海國	HAI KUO	基隆	12月11	永裕
貿易	SL. TRADE	美國	12月11	海陸
茂比利	MULBERRY	日本	12月11	東洋
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	12月12	福來
佳珍	GURJAN	新加坡	12月12	東洋
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	12月12	新興
里利吉	LELYKERK	基隆	12月12	渣華
東山丸	TOKUSAN MARU	日本	12月12	新興
亦雲	YEH YUNG	高雄	12月12	港郵
太平洋愛神	PACIFIC ACE	日本	12月12	川崎
戴菲士	DIRPHYS II	高雄	12月12	國光
士打神戶	STRAAT KOBE	基隆	12月12	渣華
萬樂利	CAPTAN MANOLIS	日本	12月12	日郵
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	12月12	美輪
大寶石	TAI POOSEK	新加坡	12月12	順昌
愛順	FORTUNE CLIPPER	基隆	12月12	東灣
曜星	STAR ALDEBARAN	日本	12月12	福來
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	12月12	馬士基
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	12月12	寶隆
美華	MYOMAYWA	日本	12月12	新興
皇后星	QUEEN STAR	釜山	12月12	新興
東發	TUNG FAU	基隆	12月12	東海
長盛	EVER SUPERB	高雄	12月12	利達
信安	ASIA LAKE	釜山	12月13	東安
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	東京	12月13	華林
昭南丸	SHONAN MARU	日本	12月13	東洋
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	12月13	日郵
寶嘉奧吉	BUNGA ORKID	歐洲	12月13	萬邦
邊柯達	BENALDER	高雄	12月13	邊行
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	12月13	鐵行
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	曉喃	12月13	鐵行
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	12月13	東洋
金山	GOLD MOUNTAIN	基隆	12月13	新興
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	12月13	總統
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	12月14	東源
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	12月14	振盛行
華耶富納	WAJABULA	印尼	12月14	亞利來
金星	VENUS	日本	12月14	東方
安浦山丸	YASUURASAN MARU	日本	12月14	海聯
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	12月14	馬士基
	EASTERN ALPHA	新加坡	12月14	大三
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	12月14	太古
東方導師	ORT. EDUCATOR	高雄	12月14	港郵
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼拉	12月14	大工
鄱陽	POYANG	新西蘭	12月14	太古
寶星	STAR PROCYON	日本	12月14	福來
美麗星	MARY STAR	釜山	12月14	新興
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	12月14	怡和
派摩利	PRIMORYE	海參崴	12月14	華林
金和	GOLDEN HERO	高雄	12月14	嘉華
渣拿摩利	JALAMORARI	新加坡	12月14	天祥
菲律賓	PHILIPPINES	基隆	12月14	新興
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	日本	12月14	馬士基
金義	GOLDEN BEAR	遮打	12月14	嘉華
加薩烏布總統	PRES. KASAVUBU	日本	12月14	日郵
山打露莎	SANTA ROSA I	日本	12月14	中央
榮城	KOTA MAKMUR	上海	12月15	太平
皇士威利	KINGSVILLE	美國	12月15	百保利
出雲丸	IZUMO MARU	日本	12月15	日郵
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	12月15	川崎
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	12月15	寶隆
黑鯨	BLACK WHALE	日本	12月15	大源
安迪加	ANDHIKA I	日本	12月15	天祥
太安	TAI ON	沙巴	12月15	東安
娥眉洲	NGOMEI CHAU	新加坡	12月15	香島
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	12月15	泛洋
海后一號	SEA QUEEN I	拉高士	12月15	永泰
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	12月16	太古
明義	MING YEE	基隆	12月16	明仁
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	12月16	天祥
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	12月16	福來
利來福	NL.DELFT	歐洲	12月16	寶隆
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	12月16	總統
日本熊	JAPAN BEAR	加州	12月16	海運
快捷	AEGIS PRIDE	日本	12月16	鐵行
光豐	KWONG FUNG	日本	12月16	東方
菲羅素	PHIL. RIZAL	美國	12月17	大工
惠來二號	HUEI LAI No. 2	基隆	12月17	東海
榮貴	GREEN NOBILITY	高雄	12月17	利達
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	釜山	12月17	福來
亞華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	12月17	馬士基
力打和路	NEDER WAAL	基隆	12月17	渣華
瑪利波音	MARI BOEING	日本	12月17	日郵
威沙多富	VISHVA TIRTH	新加坡	12月17	東亞
大有	TOYO	日本	12月17	百保利
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	12月17	港郵
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國	12月17	太平
利家拿	NAGARA	澳洲	12月18	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	12月18	中央
	GABRIELE KOGEL	高雄	12月18	海運
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	高雄	12月18	怡和
交易	SL. EXCHANGE	美國	12月18	海陸
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	12月18	太古
南海洋	SOUTHERN OCEAN	新加坡	12月18	大三
寶獅	PERSEUS	納閩	12月18	百保利
東一	DONG IL	釜山	12月18	東宇
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	12月18	建華
曼露一號	MANO No.1	釜山	12月18	港興

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
恩康特灣	ENCOUNTER BAY	南開普頓歐洲	12月9	太古
沙加邁道丸	SACRAMENTO MARU	歐洲	12月9	大三
江發	KARA CAREER	漢堡鹿特丹	12月10	泛洋
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	漢堡利夏化	12月12	沙晴
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	12月13	華林
威林士吉	WILLEMSKERK	熱那亞馬賽	12月13	寶隆
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅	12月14	邊行
寶嘉奧吉	BUNGA ORKID	漢堡利夏化	12月15	萬邦
利來福	NL. DELFT	鹿特丹漢堡	12月16	寶隆
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	熱那亞馬賽	12月17	總統
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	12月20	日郵
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡利夏化	12月21	川崎
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	12月21	日郵
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	12月21	馬士基
米高拉	MIKOLAJ REJ	鹿特丹漢堡	12月22	天祥
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	12月23	華林
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	12月24	沙晴
大科馬丸	TACOMA MARU	地中海	12月26	大三
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡不來梅	12月26	邊行
威士達吉	WESTERKERK	里斯本	12月27	寶隆
夏利遜總統	PRES. HARRISON	熱那亞馬賽	12月28	總統
派摩利	PRIMORYE	漢堡倫敦	12月28	華林
大利富好	TANAFJORD	熱那亞馬賽	12月29	寶隆
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	12月29	東亞
四達賓	CEDARBANK	鹿特丹漢堡	12月29	仕嘉
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	12月30	寶隆
東方酋長	ORT.CHIEF	漢堡鹿特丹	12月30	港郵
邊拿芬	BENAVON	漢堡不來梅	12月30	邊行
邊古泉	BENCRUACHAN	熱那亞里斯本	1月2	太古
江西	JAVA CAREER	漢堡鹿特丹	1月8	泛洋

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
健龍丸	KINRYU MARU	仰光吉大港	12月9	日郵
彩森	CHEER SONG	科威特	12月9	東海
亞加林	ACADIA FOREST	遮打	12月9	東方
波士頓丸	BOSTON MARU	亞歷山大港	12月9	日郵
寶麗邦	BORIBANA	的黎波里班加西	12月9	寶隆
曼麗萊	MARNE LLOYD	波斯灣	12月10	渣華
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	杜拜波斯灣	12月11	香島
雅利洲	APLICHAU	紅海	12月11	香島
逸歐賓力	BENALBANACH	遮打亞喀巴	12月11	太古
加賀丸	KAGA MARU	伊斯坦堡	12月12	日郵
萬寶	WANPAO	波斯灣	12月12	劍聯
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	12月13	福來
愛順	FORTUNE CLIPPER	杜拜波斯灣	12月13	東灣
萬樂利	CAPTAN MANOLIS	塞得港的黎波里	12月14	日郵
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	12月15	福來
金義	GOLDEN BEAR	遮打亞喀巴	12月16	嘉華
出雲丸	IZUMO MARU	遮打	12月16	日郵
新澤西山	UNI.NEW JERSEY	的黎波里紅海	12月17	華山
榮城	KOTA MAKMUR	紅海	12月17	太平
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	12月17	福來
光豐	KWONG FUNG	杜拜	12月17	東方
日本熊	JAPAN BEAR	巴林班達	12月17	海運
漢士古格	HANS KRUGER	杜拜波斯灣	12月18	海運
大有	TOYO	波斯灣	12月18	百保利
快捷	AEGIS PRIDE	波斯灣	12月18	鐵行
瑪利波音	MARI BOEING	亞丁紅海	12月18	日郵
冠海	KUAN HAI	亞喀巴	12月20	海威
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	紅海	12月24	大三
	KOTA ABADI	波斯灣	12月24	太平
娥眉洲	NGOMEI CHAU	波斯灣	12月26	香島
西富	IBN ZAIDOUN	科威特杜拜	12月27	怡和
長仁	EVER HUMANITY	波斯灣	12月27	利達
渣拿丹雅	JALADHANYA	孟買吉大港	12月27	天祥
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	孟買吉大港	12月27	天祥
大韓怡美利	HUGHEVERETT	仰光吉大港	12月27	福來
皇家寶石	ROYAL RUBY	班加西的黎波里	12月28	日郵
偉士達	VESTA	塞得港伊斯坦堡	12月31	日郵
新利和	SUNNY WEALTH	巴士拿加林沙	12月31	東方
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	波斯灣	12月31	馬士基
大嶼島	LANTAO ISLAND	塞得港紅海	1月6	香島

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	12月9	川崎
海虹	SEA IRIS	南非	12月9	大三
聯合日出	UNION SUNRISE	東非	12月9	日郵
海德	OCEAN ENTERPRISE	西非	12月9	大三
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	東非	12月9	大三
士打本州	STRAAT HONSHU	南非	12月11	渣華
海蘭貿易	SEALANE TRADER	德班角城	12月11	怡和
里利吉	LELYKERK	東非	12月13	渣華
太平洋愛神	PACIFIC ACE	西非	12月13	川崎
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	角城西非	12月14	馬士基
若草丸	WAKAKUSA MARU	東非	12月14	日郵
金山	GOLD MOUNTAIN	德班西非	12月14	新興
菲律賓	PHILIPPINES	西非	12月15	新興
戴菲士	DIRPHYS II	亞巴巴拉高士	12月15	國光
加薩烏布總統	PRES. KASAVUBU	西非	12月15	日郵
榮城	KOTA MAKMUR	蒙巴薩	12月17	太平
明雲	MING YUN	西非	12月18	明仁
金和	GOLDEN HERO	西非	12月18	嘉華
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	南非	12月19	大三
海后一號	SEA QUEEN No. 1	亞巴巴拉高士	12月20	永泰
海安	OCEAN ENDURANCE	東非	12月24	大三
士打拿索	STRAAT NASSAU	西非	12月24	渣華
亞路華	ALOHA	南非	12月26	怡和

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	12月9	順昌
正隆	CHENG LUNG	孟加錫	12月9	安利順
天馬	TEMA	新加坡巴生	12月9	大源
那加助	NAGARAJ	曼谷	12月9	順利
平安	PING ON	婆羅乃納閩	12月10	東安
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	12月10	海聯
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	12月10	振盛行
偉航	GREAT GUIDE	新加坡曉喃	12月10	永泰
天加	TANGA	新加坡巴生	12月10	大源
國隆	THRIVING COUNTRY	雅加達	12月10	建華
東海	SEAWOOD RELIANCE	馬尼拉	12月11	東源
光大	KWONG TA	新加坡巴生	12月12	天祥
東信	DONG SHIN	雅加達泗水	12月12	東宇
美來	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	12月13	美輪
沙保地	SAPUDI	雅加達	12月13	亞利來
佳珍	GURJAN	新加坡	12月13	東洋
多瑪高	TOMAKO	雅加達泗水	12月13	亞利來
金星	VENUS	馬尼拉	12月14	東方
可達馬士基	HERTA MAERSK	曼谷新加坡	12月14	馬士基
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	12月15	海聯
大寶石	TAI POOSEK	新加坡曉喃	12月15	順昌
明仁企業	M.R. ENTERPRISES	新加坡巴生	12月15	明仁
山打露莎	SANTA ROSA I	馬尼拉	12月15	中央
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	12月16	振盛行
安迪加	ANDHIKA I	新加坡	12月16	天祥
太安	TAI ON	山打根亞庇	12月16	東安
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	12月17	東源
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	12月17	大源
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	12月17	福來
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	12月18	福來
明義	MING YEE	雅加達	12月18	明仁
豐運	FORTUNE RUNNER	新加坡	12月19	海聯
大龍山	TAILUNG SHAN	曼谷	12月19	順昌
華耶富納	WAJABULA	印尼	12月20	亞利來
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡巴生	12月20	協成
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡	12月20	天祥
翡翠	EMERALD	馬尼拉	12月20	東方
東一	DONG IL	雅加達泗水	12月20	東宇
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	12月20	建華
萬隆丸	BANDUNG MARU	雅加達泗水	12月21	中海
	LEDESCO CINCO	新加坡	12月21	東洋
美敏	AM.MING	新加坡曼谷	12月21	美輪
東星	EASTERN STAR	新加坡巴生	12月22	中央
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8	新加坡	12月22	東洋
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	12月22	建華
淺水灣	REPULSE BAY	新加坡巴生	12月22	明仁

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
東海	TUNG HAI	大川	12月9	東海
海王	HAI WANG	基隆	12月9	永裕
東海二號	TUNG HAI No. 2	高雄	12月9	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	12月10	永裕
美景	AMERICAN MIST	基隆高雄	12月11	美輪
金華	KING HWA	高雄	12月11	東海
寶利雅士	BONITA ACE	高雄日本	12月11	東洋
海隆	HAI LONG	基隆	12月12	永裕
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	12月12	東海
惠來三號	HUEI LAI No. 3	基隆	12月13	東海
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	12月13	東洋
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	12月13	福來
金星	VENUS	日本	12月14	東方
皇后星	QUEEN STAR	釜山	12月14	新興
大同	TA TUNG	高雄	12月14	東海
太平洋皇后	PACIFIC QUEEN	關島	12月15	東源
海國	HAI KUO	基隆	12月15	永裕
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	12月15	豐利行
美華	MYOMAYWA	日本	12月15	新興

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	12月9	大三
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	加州	12月9	華林
密執安	MICHIGAN	檀香山加州	12月9	怡和
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	12月9	美輪
好時發	JOSEFA	中美洲	12月10	福來
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	洛杉磯紐約	12月10	馬士基
哥樂登	KOROTAN	西雅圖溫哥華	12月10	亞運
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美洲	12月11	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	12月11	山下
福他利奧	FROTARIO	南美洲	12月11	美邦
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	12月12	新興
長盛	EVER SUPERB	紐約	12月13	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	12月13	山下
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	12月14	怡和
士打神戶	STRAAT KOBE	南美洲	12月14	渣華
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	12月14	總統
派摩利	PRIMORYE	加州	12月14	華林
渣拿摩利	JALAMORARI	加州	12月15	天祥
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	12月15	摩拿
東方導師	ORT. EDUCATOR	加州紐約	12月15	港郵
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	沙灣拿紐約	12月15	大三
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	12月15	鐵行
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	12月15	川崎
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	紐約	12月17	總統
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	12月17	馬士基
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國西岸	12月17	太平
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	12月18	山下
榮貴	GREEN NOBILITY	加勒比海	12月18	利達
亦雲	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	12月19	港郵

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
颶華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	12月10	鐵行
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	新西蘭	12月11	太古
東山丸	TOKUSAN MARU	悉尼墨爾本	12月12	新興
派和利	PRIVOLIE	布里斯班	12月16	華林
東方海員	ORT. MARINER	悉尼	12月17	港郵
鄱陽	PO YANG	奧克蘭	12月23	太古
澳洲開發	AUST.EXPLORER	悉尼	12月24	怡和
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	弗里曼達爾	12月25	鐵行
	CAMELIA	澳洲	12月26	新興
新疆	SINKIANG	新畿內亞	12月28	太古
安華	ASIAN REWARD	澳洲	12月28	太古

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午▲5時59	上午▲6時33	上午5時54	上午7時10
6時30	7時38	▲6時40	▲7時39
7時27	8時43	6時46	8時09
▲7時57	▲8時51	7時11	8時38
8時26	9時45	7時54	9時06
9時08	10時21	8時57	10時06
10時08	11時25		
11時10	下午12時24	▲9時04	▲9時49
下午12時10	1時23	9時58	11時07
1時11	2時22	10時39	11時53
2時08	3時20	11時39	下午12時50
3時05	4時20	下午12時38	1時52
4時05	5時21	1時37	2時48
5時07	6時19	2時35	3時47
5時30	6時53	3時33	4時46
6時00	7時18	4時33	5時47
6時43	7時51	5時31	6時42
8時00	9時09	6時30	7時44
9時36	10時51	7時25	8時42
10時30(E)	11時36	8時18	9時29
11時00(S)	0時09	9時13	10時20

附註，有（E）者星期六停開，有（S）者星期六行走。有▲者爲紅磡一上水直達線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午2時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午6時18	上午9時55	下午2時30

日本海運株式會社　巴拿馬　賓多士基

委內瑞拉·加勒比海特快航線

豐和丸 M.S. "HOWA MARU"　一月三日落貨　四日開行

直航（DIRECT）
MANZANILLO, CRISTOBAL, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, SANTO DOMINGO, CORINTO, CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, ACA PULCO, GUATEMALA, SAN JUAN, ACAJUTLA.

兼收轉駁下列各埠：MANAUS（巴西）及SAN FERNANDO（千里達）由西班牙港轉

貴客付貨請玉步德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司　電話：H二三八〇九一一八（八線）
澳門代理：星華船務公司　巴素打爾古街九十五號　電話：二七九七

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬·全船客房冷氣設備）直透：新加坡 庇能
本期：十二月十三日抵港　十二月十五日開行
下期：一月六日抵港　一月九日開行

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷
即日落貨　十二月九日下午開行　船泊B14號泡

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷
十二月十七日抵港　十二月十九日開行

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
電話：5-264311

亞澳快航　全貨櫃服務　現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨　墨爾砵　比利斯本　（雙德雷特經墨爾砵）

	截貨集運	普通	開行
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	12月7日	12月8日	12月11日
東方海員 ORIENTAL MARINER	12月13日	12月14日	12月17日
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER	12月20日	12月21日	12月24日

紐西蘭快航　太古·大阪三井·渣華 聯合航線　收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
直航：菲濟群島·渥克蘭·威靈頓·列提頓
鄱陽 POYANG　AUCKLAND & LYTTELTON　12月20日截貨　12月23日開行
士打金巴倫 ST.CUMBERLAND　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON　1月10日截貨　1月13日開行

新畿內亞及南太平洋航線
新疆 SINKIANG　PORT MORESBY, LAE, MADANG, KIMBE, RABAUL, HONIARA, SANTO, VILA, NOUMEA & APIA　12月25日收貨　12月26日截貨

日本郵船株式會社

紅海航線
出雲丸 M.S. "IZUMO MARU"　直往：吉布底、遮打、荷擲巴、蘇丹港、阿麥　十二月十五日落貨　十六日開行
瑪利波音 M.S. "MARI BOEING"　直往：亞丁、蘇丹港、馬沙華、阿麥、荷擲達　十二月十六日落貨　十八日開行

北非航線
皇家寶石 M.S. "ROYAL RUBY"　直往：VALLETTA, TRIPOLI, BENGHAZI　十二月廿六日落貨　廿八日開行
萬樂利 M.S. "CAPTAN MANOLIS"　直往：PORT SAID, PIRAEUS, VALETTA, BENGHAZI, TRIPOLI, LATTAKIA　十二月十二日落貨　十四日開行

地中海及黑海航線（經蘇彝士運河）
加賀丸 M.S. "KAGA MARU"　直往：伊斯坦堡、康斯坦薩、保加十　十二月八日落貨　九日開行
波士頓丸 M.S. "BOSTON MARU"　直往：LIMASSOL, PIRAEUS, ALEXANDRIA & LATTAKIA　十二月八日落貨　九日開行
偉士達 M.S. "VESTA"　直往：塞得港、伊斯坦堡、康斯坦薩、保加十　十二月卅日落貨　卅一日開行
山口丸 M.S. "YAMAGUCHI MARU"　直往：塞得港、利馬梭、威拉吉、貝魯山、拉塔旬吉　一月一日落貨　一日開行

若草丸 M.S. "WAKAKUSA MARU"　十二月十三日落貨　十四日開行
長野丸 M.S. "NAGANO MARU"　直航：達厄斯薩拉姆、蒙巴薩　一月二日落貨　三日開行
聯合日出 M.S. "UNION SUNRISE"　直往：德班、聯鋼東馬奎斯、伊利沙伯港、東倫敦及角城　十二月八日落貨　九日開行
健龍丸 M.S. "KINRYU MARU"　直往：仰光、吉大港　十二月八日落貨　八日開行
加薩布總統 M.S. "PRESIDENT KASAVUBU"　直往：馬他地、阿比尚、等西非港口　十二月十四日落貨　十五日開行
滋賀丸 M.S. "SHIGA MARU"　直往：拉哥斯、阿比尚、夏蘭港、等西非港口　十二月卅日落貨　卅一日開行

澳門代理處：祥琦公司　澳門新馬路平線巷廿號　電話：五八〇七

日本郵船（香港）有限公司　地址：香港康樂大廈廿四樓　電話：五-二四八〇八一一（十線）

山下新日本汽船株式會社 Y. S. LINE
海誠 M.S. "OCEAN FAITH" 快輪　直航：科威特、阿布打比、刁拜　一月四日落貨　六日開行
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司　香港夏愨道十號金門大廈廿八樓　電話：H-250088, 250089, 250080, 215023, 215029

口訂單為一億七千五百三十萬美元，比九月份的九億四千二百八十萬美元大為減少，去年十月份的出口訂單金額為一億五千三百六十萬美元。國內訂單也自九月的十四億美元降為五億零二百四十萬美元，去年十月，國內的單額為四億八千四百二十萬美元。

　同時，十一月份日本的企業破產達一千五百宗，高於十一月份的一千四百八十九宗及一九七五年十二月的歷史高水平一千四百九十四宗。一些估計認為，日本今年的企業破產會達一萬五千宗，高於去年的一萬二千六百宗。

，金融圈內有人預測第五次的黃金拍賣價高過第四次的拍賣價（平均每安士一一七·七一美元）是無需懷疑的了。但會否高過第二次（一二二·〇五美元）和第一次（一二六美元）的拍賣價？有些人估計第五次拍賣價將會比過去四次任何一次都高些，理由是目前國際自由市場金價較高，每安士為一三〇美元左右，相信拍賣價與此價格距離不會很遠。一般人也多傾向這種看法。至於認為對此次拍賣價未必會比第一、二次拍賣價高的理由則是，今後國際貨幣基金會仍陸續會拍賣黃金，蘇聯和南非的賣金仍有一股壓力

會比歷次都要高

港金期貨價昨日走勢較閃縮

至七六〇是為全日最高價，揸家乘高有售，市稍回順，上午收市為七五八·九。午後開市七五八·八，一度回升至七五九·五，但不能守穩，不久又降至七五四·五，是為全日最低價，收市七五四·七。低息二元。牌

以後基金會將每兩星期賣黃金一次

會的執行董事們會在星期一（六日）投票決定增加拍賣黃金次數為每兩星期一次的新提案。

　國際貨幣基金會這個可能的改變是過去三個星期以來秘密會議的主題，而這顯

二十五萬安士黃金，直至一九八〇年的一個重要日子。

　對拍賣數次要求增加的壓力是來自多方面的。一些人認為，過去四次的拍賣有壓低世界金價的趨勢。另一些人則表示這會突然刺激金價。但是，目前的金價每安士超過一百三十美元，也超過過去幾次基金會拍賣的平均成交價。

　美國對這一次拍賣幅率的改變是支持的，上週到會的美國財政部的代表一開始已表示支持每週拍賣一次的新提案。

美中美 M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT"　直透：曼谷　十二月十四日落貨　十二月十六日午開行
美寶美 M.V. "BULSOOK"　直透：曼谷　十二月十九日落貨　十二月廿一日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷　振盛行有限公司　香港干諾道西88號　電話：5-480136-8　直線電話：5-485749　三條線通用內線接十三

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.6)　收貨站：現代貨箱碼頭
第十二高砂丸 M.S. "TAKASAGO MARU No.12"　十二月七日抵港　不收出口貨
實客付貨惠臨接洽　總代理：東洋船務有限公司　大道中僑商大廈1101室　電話5-249428, 250241（十線）

大球場今晚上演甲組聯賽

光華唯恐積重難返　回兵後防圖悶精工

各種門票臨場均有大量供應

球場烽火

【本報訊】甲組足球聯賽光華對精工，今晚八時在大球場舉行，門票收十元、七元、五元和三元，臨場均有大量供應。

聯賽由第七周起，先後有南華、流浪、嘉山、愉園四隊被打垮了未敗地位，至此，目前還未吃過敗仗的只剩精工一隊，且看它在今晚之戰，會不會被光華拖垮。照看無此可能，但連日有不大正常的賽果出現，前天愉園敗給海蜂，昨天東昇敗給元朗，說不定今晚輪到精工也會失分？因為光華勢必拚搏。

由於前天海蜂和昨天元朗各搶得兩分，積分表上除了九巴七戰只得兩分居於末席，七戰二勝五敗的光華，現已被海蜂和元朗趕過頭，退居倒數第二，形勢作漸見不利。因此，它由現在開始，要護級打算，否則弄到泥足深陷的時候，就不易翻身了。所以，今天它的對手雖為「巨型班霸」精工，他們明知技不如人，難以搶分，惟以形勢所迫，他們必判輸來打，門志毫無懷疑，有門志時，就會使到精工應付起來必甚吃力，精工演出如稍有差池，不難被他們有機可乘！

上月下旬，光華有文九鎬、姜泰紘兩位南朝鮮球員助陣，對市政之役曾淨勝兩球，他們自從贏了市政後，更積極地做好備戰工作，下決心與精工一拚，也將以勝市政的原陣作戰，看其陣容，守力並不弱，如實行密集防禦，加上快速緊迫，不難盯牢精工前鋒的活動。不過，光華攻力稍嫌單薄，更無一正宗左翼材，聽說必要時袁權益回踢中場，改用「四四二」戰陣，採穩守突擊的打法，要威脅精工，全靠史特這個「箭頭」。如改打「四四二」，等於打「守勢波」，如此而想搶分，實在機會很微。

精工一方面向銀牌賽作逐級跳，一方面又打聯賽，如因賽事較多而打累了，今晚演出走樣，被光華搶分不奇。然而，它的實力畢竟高光華「一皮」，只要不打得慢吞吞，應以技術較佳而壓倒光華。

光華　孔憲恩　李源昌　文九鎬　麥非利　黃帶金　胡錦良　鄧兆明　胡順華　袁權益　史特　姜泰紘

精工　卞鍚瑛　區永雄　麥哥利　康基沃　張炳衡　張子慧　何新華　戴屋　胡國雄　金在漢　曼紐

元朗三比一贏東昇

半場雙方打成各一平手　十二碼球為勝負轉折點

【本報訊】昨日在花墟場上演的一場甲組足球聯賽，元朗以三比一勝東昇，頭場預備組東昇以一比〇勝元朗。

甲組之戰，雙方極力爭奪，東昇雖然佔有較多的攻勢，但不是埋門失機，就是給元朗後衛解圍。下半場東昇被判罰一個十二碼球後，士氣受一定的影響。而元朗以二比一領先後，採用穩守突擊的打法，結果再添一粒，獲得勝利。

上半場開波，雙方多在中場爭奪，但過程較為沉悶。十五分鐘，潘長旺中場得球交上，黃達財在禁區外截得一射高出。廿四分鐘，黃達財在禁區頂頭球，頂橫交右邊的梁傑棠，梁得球一射越門而去。四十三分鐘，周皆然中場大腳斬上，廖榮礎在禁區內大腳解圍時甩腳，元朗游煜華上前把球接橫，梁金發在門前截得「單刀」一射掛網而入，元朗以一比〇領先。接着，東昇中圈開波，在元朗陣腳未穩下來一個突擊，翁偉國在禁區外頂頭球，麥天富衝入禁區內接應，張耀東衝出與麥互撞，皮球滾向右邊，梁傑棠在無人看管下，抽射入網，東昇追回一球。

·臨完場前，梁金發在廿碼外得球勁射，球飛向死角，仇志強飛身撲救把球拍出界外。完上半場，雙方暫以一比一打成平手。

下半場續戰，四分鐘，梁金發左邊得球推入底線交出，李龍國衝門，吳錦華把球鏟出界外。十分鐘，吳汝賢中場得球傳入禁區內的梁金發，廖榮礎鏟球時，梁金發倒地，球證判罰東昇十二碼球，元朗陳發枝主射入網，元朗以二比一領先。十四分鐘，梁傑棠右邊角球開出，張耀東接球甩手，黃兆光護門大腳解圍。十九分鐘，元朗李龍基入替傷將游煜華，東昇以曾永雄換出吳錦華。廿八分鐘，王展健中場得球推上，仇志強衝出把球踢橫，皮球滾向右邊，李龍基衝至截得球直推入底線，仇志強棄閘欲撲腳下球，李把球斬中，王展健頂頭球，廖榮礎護門頂出，仇志強急忙把球接住。卅八分鐘，元朗葉振發入替梁金發。卅九分鐘，吳汝賢中場得球斬上，李龍基右邊得球先後扭過東昇曾廷輝、廖錦明，然後傳交葉振發，葉把球撥入空門。終場，元朗以三比一取勝。

昨天入場觀衆二千四百二十八人。

元朗　張耀東　陳發枝　馬天雄　黃兆光　周皆然　吳汝賢　王展健　盧福興　游煜華　梁金發　李龍國

東昇　仇志強　潘長旺　廖錦明　曾廷輝　廖榮礎　吳錦華　黃達財　麥天富　劉榮根　翁偉國　梁傑棠

東昇攻門，元朗門將張耀東躍起接球，後衛馬天雄（左）、周皆然（中）在旁「吼」到實。

體育

迎戰西德哈化足球隊　主隊明首次集訓

客軍實力強　足總寄厚望　春節波對象待瑞典隊答覆

【本報訊】迎戰西德哈化足球隊的香港代表隊和港聯隊，明天（星期三）上午十時半至十二時在港會球場集訓。農曆新年的春節波，足總正焦急地等待瑞典國家足球隊的答覆，必要時連「足球經紀」杜林姆介紹來港的巴西保泰科高隊也要考慮了。

哈化隊在西德職業聯賽中，十二場比賽，六勝四和兩負，得十六分，暫居第三。領前的是上屆聯賽冠軍保路西亞隊，十二場比賽，九勝三和，保持不敗，共廿一分。第二名是布勒隊，十二場比賽，六勝五和一負得十七分。從聯賽戰績來看，哈化隊還在慕尼黑拜仁隊和安德烈隊之上。另一個第三是指「擁躉」人數，最多的是科隆隊，共有二十萬觀衆人次；第二是升班馬多蒙特隊，十九萬五千人次，第三是哈化隊，十七萬六千人次。客隊有相當的號召力，足總對此寄予厚望。

利用此次的機會，作為香港足球代表隊練兵的好時機，因港隊將於明年二月下旬前往新加坡踢世界杯亞洲區外圍賽。另方面希望通過主辦這次賽事，帶來一筆可觀的進賬。本周三上午十時，足總教練包勵將召集港聯隊的廿二名球員，在足總會議室講述操練等事項。然後與香港代表隊一起在港會場進行練習。今後逢星期一、五兩天，每天上午十時至十二時在掃桿埔英壁軍場操練。

農曆新年的春節波，足總正在等待瑞典隊是否接受開出的條件，假如條件太高而瑞典隊不來，足總將考慮巴西的保泰科高隊。足總埠際小組將於接到瑞典足總消息後馬上召開會議，商討一切。

精工備戰，教頭陳輝洪（左）向戴屋教路。

澳門學運會閉幕　平破十五項紀錄

【本報訊】澳門消息：由澳門中華教育會與中華學生聯合總會聯合主辦的澳門第十一屆學生運動會，自上月廿七日開幕後，經過廿八日整天比賽，本月四日第三日比賽，並於前（五）日進行最後一天比賽，是日下午閉幕。

本屆學運會自始至終洋溢着澳門各校師生與體育界的團結友誼氣氛。經過四天的比賽，共有六人二隊九項打破學運會最高紀錄，三人一隊六項平學運會最高紀錄。連日來前往參觀的家長、各校師生和各界來賓達三萬多人次。

閉幕式於五日下午四時舉行。參加閉幕式的有柯正平、譚立明、馬萬祺等知名人士。

馬衛星女籃逢中青

今晚在伊館場作訪港臨別演出　頭場女籃六強決賽福建對愉園

【本報訊】馬來西亞沙巴州山打根衛星女子籃球隊，今晚八時半在伊館場作這次訪港最後一場比賽，對手是青年會。賽前加插兩場籃球賽，六時半，女子組聯賽六強決戰福建對愉園，七時半，男子籃球友館賽自力對消防。

客隊這次訪港，首戰以五二比六〇敗於南華，次戰以五一比五三負於七喜。在過去兩場比賽中，客隊表現推進較慢，運球較多，作戰方式變化不大，但隊員拚勁不錯，在劣勢下仍保持旺盛的鬥志。

青年會是香港女子籃球聯賽、銀牌籃球淘汰賽雙料冠軍，該隊隊員合作多年，技術不錯，今晚佔了地利，到時雙方將有劇烈爭逐，但青年會取勝機會較大。

女子組籃球聯賽初賽已告一段落，七喜、青年會、悠悠、南華、愉園、福建共六隊進入決賽週，決賽採單循環賽制，共賽十五場，根據積分多少決定名次。今晚福建出戰愉園，福建球員技術較為平均，作戰較有經驗，今晚贏面較大。

愉園嘉山周四夜戰　門票今起公開預售

【本報訊】本星期四晚在大球場舉行的甲組足球聯賽愉園對嘉山，門票今日上午十時起分別在足總辦事處及花墟場公開發售，票價分收十元、七元、五元。

一周球話

未敗之師相繼下馬　精工苦勝乃攞來搞

愉園負於海蜂弊在走樣

經過上周舉行的五場甲組足球賽之後，聯賽未敗之師又少了流浪、嘉山及愉園，現在還站在未敗地位的只有精工，銀牌賽精工擊敗東方後，四強亦已全部產生了。

聯賽進入第七週時，流、嘉、愉、精四隊尚未吃過敗仗，樹高於林，任何對手遇着它們，也都以勝之為榮，因而使它們踏入「難打」的境地。結果，流浪以〇比一負於嘉山，嘉山卻以〇比二負於南華，愉園則以〇比一敗給海蜂。

一周之內，三支未敗之師相繼下馬，堪稱罕見！

這三場比賽中，流浪之敗，乃因鬧經濟荒，陣中軒打遜、梅利及果偉康三名主將他投，實力減弱、相反，嘉山賽得前二人助陣，首次倒戈相向，在此消彼長的情況下，卒被流浪「金剛」不壞之身。同時，增強了實力的嘉山，碰着實力完整的南華，則要在其腳下稱臣。

只有愉園輸給海蜂，稍為出人意料。蓋雙方實力比較，無人不說愉園略高半線，就是海蜂教頭姚卓然賽前亦說，搶得一分於願已足矣！然而，觀其比賽過程，愉園演出走樣，海蜂則有水準表現，勝負之分在此。

另一場聯賽東昇對市政，市政較早時連場以大比數受挫，據悉隊中有不和現象，此乃外援與外援、外援與華人球員的雙重關係，由於各懷心事，當然難有佳作。東昇陣中多新血，前鋒攻力不外「有限公司」，故此，雙方碰頭，在缺乏激戰氣氛下以一比一打成和局，亦屬合理戰果。

精工在銀牌複賽中以五比二淘汰東方，晉入四強之列。何以要加時才分勝負？我看只是精工自己「搵來搞」而已！綜觀精工連場表現，弊在自恃實力雄渾，攞凍來食，否則，毋須搞到加時，歷盡驚險，才能苦苦得勝也！

·武秉·

賽後述評

東昇演出有攻勢無實際

昨在花墟上演的甲組足球聯賽，東昇本來受多數人看好，但是，它只打出較多不切實際的攻勢，結果以一比三受挫於元朗。

東昇所失三球，都與防守球員打得急而不穩有關，第一球之失，廖榮礎盯游煜華因轉身截球失腳，致被游煜華搶得傳給梁金發射入，有人認為，廖榮礎如先用體力壓人然後起腳截球，此球當不致於失；第二球之失，又是廖榮礎因未以體力壓住梁金發，只起腳攔人，致將梁金發攔倒而被罰十二碼球；第三球之失，廖錦明同樣未以體力壓住李龍基去路，致被李龍基「舞龍啫舞」帶前傳給葉振發射入，倘若廖錦明用阻擋術，先在禁區外將李龍基擋一擋，此球也不致失。嚴格說句，三球俱不應失而失。

相反，元朗的防守球員在此役中，選用「昇波過唔昇人過」的阻擋術，阻住東昇攻擊球員的去路，使到東昇只打出較多不切實際的攻勢，卻甚少進一步作出有效的射擊。同時，他們在劣勢下能夠搶攻先入一球，更打順氣，終於贏仗，並非倖致。

從昨戰看東昇一攻一守，都暴露很大弱點，在發動攻勢時，只見中鋒翁偉國得個「走」字，全不起作用，如調他踢中場中，憑着他的拚勁而發揮破壞力，也許好過用黃達財任此職，因為黃達材無破壞力，非中場中材。曾廷輝是一好中堅，但近來犯着輕於領球出擊的毛病，常置後防於不顧，在昨戰中，遇着元朗反攻過來，不及，因少了中堅從中填位包抄，難怪弄到一雙後衛也打得急而不穩，昨戰所以失至三球之多，並非無因！

·正牌軍師·

東昇教練何應芬賽後說　十二碼球判罰太重

元朗派「操刀手」有根據

【本報訊】元朗、東昇職員、教練，於昨賽後評述各自的表現時，一致認為下半場球證判十二碼罰球是勝負的一個關鍵波。

元朗一職員說此場為「護級戰」，能從東昇腳下搶得兩分，大有裨益。他表示，元朗只在下半場依照賽前部署，上半場雙方大部分時間在中場爭奪，元朗除了能夠掌握東昇一次錯誤先行開齊外，踢來患得患失，顯得急躁，不夠冷靜，以致自亂陣腳，被東昇扳平。至於下半場，元朗基本上是及時總結上半場打得急躁原因，沉得住氣，避重就輕，以體力打快波，同時凍結東昇幾位好波之人，而球證判十二碼罰球，是一個關鍵，元朗選派「操刀手」陳發枝主射，是鑒於他平時練習時命中率最高，且又最有信心，果然不負重托，全隊士氣大振，在打順係氣之下，球員技術發揮得較好，穩紮穩打取勝。

東昇教練何應芬認為東昇全場有形勢而欠實際，上半場佔盡主動，但中場搓得太多，直線波太少，兩翼無辦法拉散對方的密集防線，以至失敗後才急起直追。下半場球證判十二碼罰球，他認為判得太重。當時廖榮礎並非有意犯規，只不過在情急之下，鏟跌梁金發，此球直接影響了全隊士氣。

他表示，總的來說，東昇輸在自己犯了較多錯誤，而關鍵的一個十二碼罰球，判得太重。

球賽轉播每場萬元　甲組球會昨予接納

實地轉播費由許晉奎繼續接洽　裁判要求加費買保險壓後討論

【本報訊】昨晚的甲組足球會座談會，與會者同意電視公司給予每場一萬元的轉播費，會上各代表要求電視公司提高轉播費，並且授權由足總主席許晉奎負責繼續與電視公司洽談。

裁判要求增加裁判費及購買意外保險之事，會上代表認為目前本港球市正吹淡風，此事暫時不適宜提出討論，決定壓後研究。

實地轉播，會上各代表提出場租問題，該會目前提出場租收百分之十二、五，會上各代表認為如有甲組球會願意在該場地比賽的話，足總可以代為安排。

南華遇立信　男乒準決賽

女子組公民對商餘

【本報訊】全港公開男子高級團體乒乓球賽初賽已於昨晚結束，今晚七時在乒總會所進行準決賽，由南華A對立信。同時還有一場女子高級團體乒乓球賽上演，由公民對商餘。

男子高級團體乒乓球賽初賽，A組南華A、銀保，B組和興、立信分別出線，獲得準決賽權。今晚先由南華A對立信，明晚由銀保對和興，得勝隊將於日後進行冠軍決戰。

南華A以李光祖、黃耀榮、李劍平為主力，前兩人技術好，近況佳，李劍平是後起之秀，實力頗勁，今晚如不輕敵，料可得勝。立信有蔡炯炎、潘瑞榮、馬如龍、康德等，平均比不上南華A。

女子公民對商餘，公民目前三戰一勝二負，商餘三戰三勝，今晚之戰，仍看高商餘一線。

昨晚在乒總會所舉行的比賽，戰果是：女子組南華勝公民三比二，商餘勝南華三比〇，男A組南華A勝九青五比一，男B組學友勝南華B五比三。

區際小組今天開會

【本報訊】足總區際賽小組今天下午五時卅分，召開會議，商討明年一月區際賽的進行。據足總秘書譚瀚森說，今天的會議，最重要是對於報名參加隊，提出討論。

南華獲冠軍　公開手球賽

【本報訊】全港公開手球比賽，昨在九龍摩士公園舉行決賽，結果，冠軍南華，亞軍聯合，季軍鷹師。賽後由蔡國楨主持頒獎禮。

球壇長短波

世賽主方有着數

明年二月的世界杯足球賽亞洲區外圍賽，主辦的新加坡足總已編妥賽程，印尼、馬來西亞、泰國、香港及新加坡五隊作單循環賽，以積分最高的兩隊再作一場爭霸戰。

細看賽程，我的第一感覺是主方有兩樣「着數」，在對賽之先後想「整低」香港及印尼，以期達到出線之願也！

關於賽期，香港對新加坡是隔天比賽，對泰國及馬來西亞是隔兩天，印尼賽期隔一天、兩天、三天都有，但對主辦之新加坡則隔兩天而已，新加坡只隔一天或三天才比賽一場。不要看小一天、兩天之差，上陣嘅球員就知個中味道矣！

再看對賽的先後，新加坡在揭幕戰時，揾着泰國為對象，當然認為大好機會爭勝，先攞頭彩，香港、印尼這兩支頭號勁敵在次天即告碰頭，其中必有一隊落筆打三更，同時只隔一天，香港就要對主隊，香港因先與印尼打生打死，氣力大有影響，主隊便佔有以逸待勞之利，同樣，主隊到最後一場打印尼，對方也只有一天休息而已！

港隊他日出征，被人幽陽起當然威威，但征途難關重重，非打加零一波不為功也！

·波迷·

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK（下午九時）	波斯灣	海壇	馬士基
亞布來蘇	DON AMBROSIO（下午五時）	日本	B15	永泰
青衣島	TSING YI ISLAND（上午七時）	高雄	B12	香島
海强	HAI CHIANG（下午二時）	高雄	油麻地	永裕
第12高砂丸	TAKASAGO MARU No.12（下午一時）	日本	B	東洋
朱蘭地亞	JUTLANDIA（上午六時）	歐洲	國際橋	寶隆
捷鋒	TELFAIR PIONEER（上午一時）	上海	A32	華夏
密執安	MICHIGAN（下午六時）	馬尼拉	A14	怡和
	STARTER（上午三時）	馬來西亞	B6	士班多
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU（下午十一時）	日本	A11	大三

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
沙歐夫	SURCOUF（下午）	西非	A8	沙華
金山丸	KINZAN MARU（中午）	新加坡	B20	大三
勵加	REGENT RANGER（下午一時）	新加坡巴生	B13	天祥
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND（下午）	加勒比海	A21	渣華
	ISLAND ACE	新加坡巴生	B19	太源
雅士島	BENNET BREEZE（下午）	雅加達	A9	中海
彬風	KIOWA（凌晨）	馬尼拉	深水埗	東源
東華	HAI HSIONG（下午）	那霸	油麻地	永裕
海雄	MANO No. 1（上午六時）	釜山	油麻地	港興
曼諾一號				

船名		來往港口	停泊地點	公司
麥迪遜總統	PRES. MADISON（下午）	加州西北太平洋	國際橋	總統
邊柯達	BENALDER（下午）	澳洲	葵涌1	邊行
安利二號	AN LEE No. 2（上午七時）	花蓮	B4	鼎運
海和	MARITIME HARMONY（上午六時）	納卯	A11	萬邦
裕路	JUNIOR LILO（上午八時）	高雄	國際橋	摩亞
馬雅奎斯	MAYAGUEZ（上午六時）	蘇碧灣	葵涌8B	海地
	YUEJIANG（上午七時）	新港	深水埗	招商局

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
美士美	MAH BULAKUL（上午一時）	曼谷	B	振盛行
平安	PING ON（中午）	汕頭	B	東安
恩康特灣	ENCOUNTER BAY（上午）	歐洲	葵涌1	捷成
西當	IBN ZAIDOUN	波斯灣	A	怡和
美茹	MEIRU	大連	A	招商局
南非高達時	S. A. VANDERSTEL	南非	A	怡和
沙保地	SAPODI	印尼	B	亞利安
地中海	MEDITERRANEA（上午）	基隆	葵涌1	天祥
海虹	SEA IRIS	日本	A	大三
寶麗娜	BORIBANA（上午七時）	日本	A	寶隆
健蘊丸	KINRYU MARU	日本	A	日郵
路沙達一號	NUSANTARA 1	新加坡	A	天祥
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 8（上午七時）	基隆	國際橋	川崎
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	A	日郵
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	A	大三
麗華碧琪	RAGNA BAKKE（下午）	三藩市	A21	鐵行
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	日本	A	川崎
沙加遜道丸	SACRAMENTO MARU	釜山	A	大三
柏和美士基	PERVOMAYSK	澳洲	國際橋	華林

船名		來往港口	停泊地點	公司
哥連多丸	CORINTO MARU	新加坡	A	大三
聯合日出	UNION SUNRISE	南非	A	日郵
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	B	海聯
安華	ASIAN REWARD（上午）	澳洲	葵涌1	太古
金華	KING HWA（下午）	高雄	油麻地	東海
美國寶星	AM. AQUARIUS（上午七時）	美國	國際橋	美輪
協和丸八號	KYOWA MARU No. 8（上午一時）	大沽	A36	中英
天鵝	TEMA	日本	B	大源

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
朱蘭地亞	JUTLANDIA（下午）	鹿特丹漢堡	國際橋	寶隆
天鵝	TAMPA	紐約美大西洋	九龍橋	百保利
柏和美士基	PERVOMAYSK	澳洲	國際橋	華林
青衣島	TSING YI ISLAND	杜拜達曼	B12	香島
地中海	MEDITERRANEA	巴薩倫那馬賽	葵涌1	天祥
忌連快樂	GLENFALLOCH	里斯本來枝士	A35	太古
永和	WIN HO	高雄	B32	永裕
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 8	高雄日本	國際橋	豐利行
金馬	GOLDEN HORSE（下午）	曼谷新加坡	A13	源源
亞布來蘇	DON AMBROSIO（下午）	馬尼拉	B15	永泰
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	B14	順昌
成功一號	SENG KONG No. 1	汶萊	B16	榮成

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
泰來	TAI LAI	油麻地	東海
國寶	TREASURE COUNTRY	油麻地	建華
光榮先鋒	GLORY PIONEER	B38	大信
摩耶丸	MAYA MARU	A18	泰山
有利谷	UNI SCOPE	B39	亞非
紅山	HONG SHAN	B36	招商局
昌都	CHANG DU	B26	招商局
邁進	MAI JIN	A45	招商局
	LU HAI	A16	招商局
	DE DU	A46	招商局
湘陰	XIANG YIN	A11	招商局
明雅	LYNNA	A13	明仁
上海丸	SHANGHAI MARU	B6	海聯
華明	GULF GALLANT	B11	萬洲
	BANDA CAREER	A32	泛洋
海新	HAI SUN	A38	中英
柳江	LIU JIANG	A24	招商局
海民	HAI MING	油麻地	永裕
海王	HAI WANG	油麻地	永裕
海勇	SEA BRAVE	A6	大三
東海	TUNG HAI	油麻地	東海
東海二號	TUNG HAI No. 2	油麻地	東海
唐鐸二	TAULOTO II	B2	華夏
那加助	NAGARAJ	B22	順利
金源	KIM GUAN	油麻地	源源
光大	KWANG TA	油麻地	明仁
東平二號	TUNG PING No. 2	油麻地	海昌
	RUNGRADO	油麻地	泉興
彩森	CHEER SONG	A34	東海
長城	KOTA PANJANG	A33	美輪